

# SUR

## in English

**FREE COPY**  
THE NEWSPAPER FOR  
SOUTHERN SPAIN

Official market leader  
Audited by PGD/OJD

July 19th to 25th 2019  
www.surinenglish.com

News	2	Health & Beauty	44
Comment	22	Sport	49
Lifestyle	24	My Home	53
What To Do	36	Classified	57
Food & Drink	42	Time Out	62

MUSIC

### J-Lo fever hits Costa as tickets fly in hours

Jennifer Lopez brings her 50th birthday party to Fuengirola next month **P36**



## Two fathers killed by adult children on the same day

The separate incidents on Tuesday in Malaga have been related to mental illness

A 24-year-old man is being held in connection with the stabbing of his father who died of multiple wounds in their home in the Limonar district of Malaga city on Tuesday. Hours earlier a 41-year-old woman was arrested after her father was beaten to death

in his home in La Unión, and her mother stabbed. Police are investigating whether she also intended to kill her children. On Wednesday tragedy struck inland when a woman was shot dead by her husband in the village of Estación de Gaucín. **P6**

### Mijas Golf Valley scheme given tourist interest boost by Junta

The 60m-euro plans for a hotel, flats and golf course are considered of strategic value to the industry **P3**

### Triple A animal shelter has to raise urgent funds or face closure

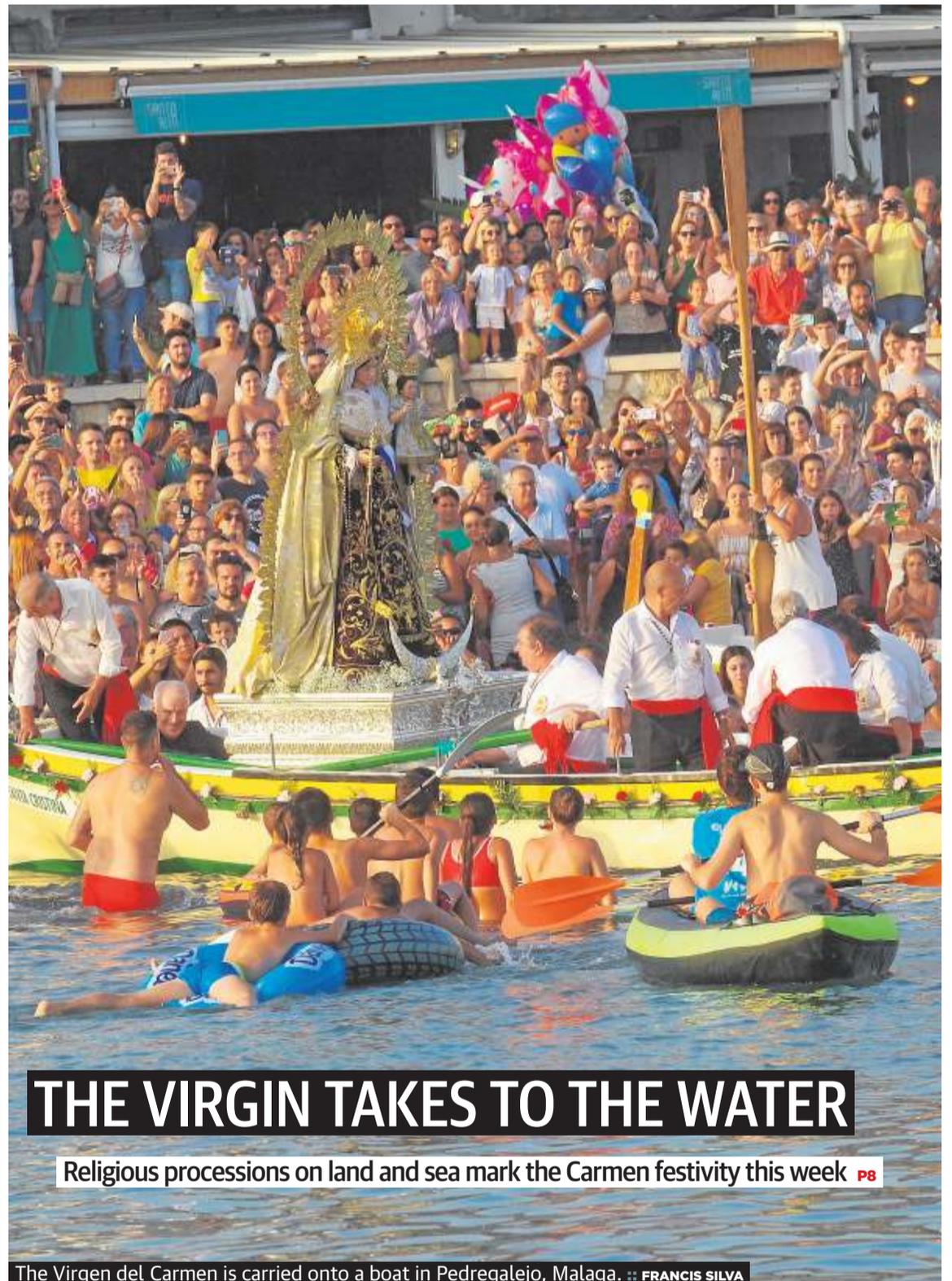
The Marbella-based organisation has launched an appeal to cover a 50,000-euro debt **P4**

**Greenpeace boat raises climate awareness** in Malaga as new figures show average temperatures have risen 1.3°C in 30 years **P12**

**Public prosecutor backs calls to suspend** jail sentence for have-a-go "hero" who killed a mugger in Fuengirola **P15**

**Back to work for Malaga's footballers.** Pre-season has begun but there's frustration at the lack of transfer activity so far **P50&51**

**TENNIS MIX-IN**  
10€ BEER included  
11:00 - 13:00pm. MONDAY-WEDNESDAY-FRIDAY  
**RIVIERA SPORT CLUB** 1€ DISC. Presenting this advert 16me/pets.



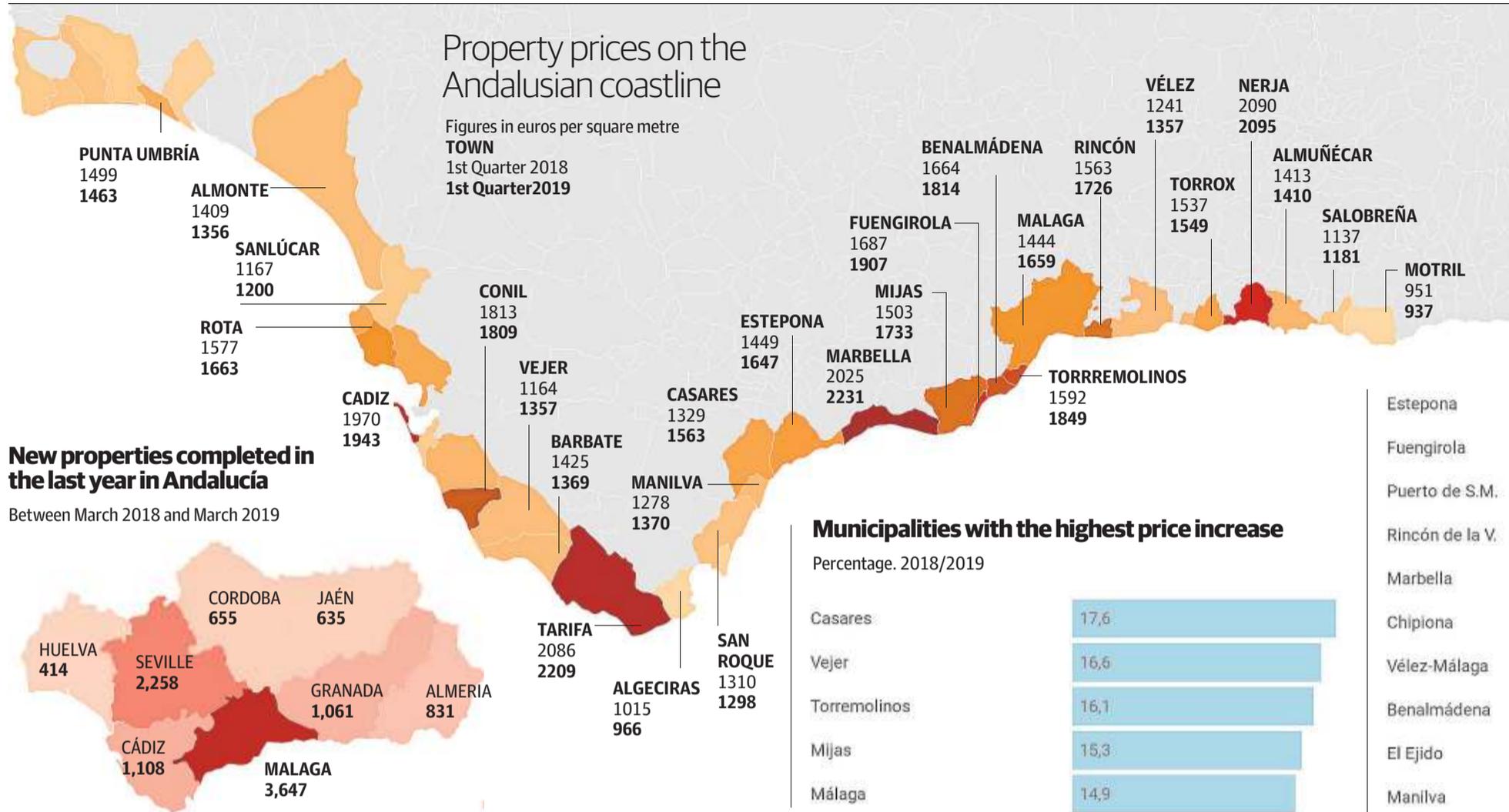
## THE VIRGIN TAKES TO THE WATER

Religious processions on land and sea mark the Carmen festivity this week **P8**

The Virgen del Carmen is carried onto a boat in Pedregalejo, Malaga. :: FRANCIS SILVA

**AFRICAN JUNGLE NIGHTS**  
2 TICKETS  
**32,50€**  
ACCESS FROM 7PM.  
More information at bioparcfuengirola.es  
**Bioparc**  
FUENGIROLA  
\* No African dances on Mondays  
\* Exclusive online offer

**OPEN SUNDAY**  
JULY 21<sup>TH</sup>  
**MIRAMAR**  
SHOPPING CENTRE  
Fuengirola · Highway A-7 · Exit 208A



# A third of Andalucía's new residential projects are going up on the Costa del Sol

Casares, Torremolinos and Mijas are the Costa resorts where house prices have increased the most

by JUAN SOTO

**MALAGA.** The construction industry is thriving on the Costa del Sol, to the point that Malaga province has more building going on than anywhere else in Andalucía. A third of all the new development projects completed in Andalucía in the year from March 2018 were built in the province of Malaga, that is, 3,647 of a total of 10,609 new homes.

The good health of the real es-

tate industry in Malaga province was confirmed in two reports revealed on Thursday last week: on one hand, the Visión 2019 study drawn up by Savills Aguirre Newman; and on the other, the Vivienda en Costa 2019 report prepared every year by the valuation firm Tinsa.

Both highlight sustained growth in the number of new properties built, as well as in property transactions, especially in Malaga city and along the Costa del Sol.

Visión 2019, which analyses the real estate market as a whole, points out that Malaga is way ahead of other provinces, such as Seville (where 2,258 new properties were completed during the 12-month period) and Granada (1,061).

## Prices surge

This growing interest has had an effect on the evolution of property prices over the last few months. The Tinsa report revealed that average property prices have gone up most in Casares (+17.6%), Torremolinos (16.1%) and Mijas (15.3%).

Nevertheless the most expensive places to buy a property are still Marbella (2,331 euro/m<sup>2</sup> on average), Nerja (2,095 euro/m<sup>2</sup>) and Fuengirola (1,907 euro/m<sup>2</sup>). In the case of the city of Malaga, prices have gone up by 14.9% in the last year reaching an average of 1,659 euros per square metre.

Tinsa's commercial director, Pedro Soria, said that the Costa del Sol is the driving force behind the recovery of the real estate market in

Andalucía, a recovery that has been noted in every coastal town. He added, however, that there is still a long way to go to reach the top prices noted in 2007, just before the start of the financial crisis. On the entire Andalusian coastline the pre-crisis price peak has only been equalled in some parts of Tarifa.

Asked about the danger of a new real estate bubble, the specialist said that today's circumstances are different from those of 2007. Now mortgage providers are controlling credit much more and analyse the solvency of borrowers.

Soria added that the market is moving mainly by people selling their homes to buy a better one or buyers using their savings. "Now we have a healthier, more balanced

and more sustainable model," he said.

With regard to the city of Malaga, where there is a surge in the construction of high-end properties, the expert said that there was a growing demand from buyers who would traditionally have bought in Marbella.

"Now clients are realising that [in Malaga] there are quality architects, an airport close-by and opportunities by the sea," he said.

## Office space shortage

The city is in urgent need of 50,000 square metres of office space in order to meet existing demand, concludes the Visión 2019 report.

The director of Savills Aguirre Newman in Andalucía, José Félix



# FUGARO

WE DRESS YOUR EMOTIONS

PUERTO BANÚS. Muelle Ribera, 32 casa M. MARBELLA CASCO ANTIGUO. C/ Estación, 6 y C/ Valdés, 12 [www.louisfugaro.com](http://www.louisfugaro.com)

# Boost for new Golf Valley project near La Cala as it is declared of strategic importance for tourism

The status, awarded by the Junta, should mean the 60m-euro complex on 48 acres in Mijas will go ahead more easily

by P. MARTÍNEZ / I. GELIBTER

**MALAGA.** A huge new tourist development planned for land behind La Cala de Mijas has received a boost by being declared strategically important for regional tourism.

Developers have finalised 60-million-euro plans for a project of 350 self-catering flats, the longest golf course in Andalucía, a 350-room hotel and an equestrian centre on one million square metres (248 acres) of land in the Entreríos area of Mijas municipality, inland from La Cala de Mijas.

Now the Junta has decided to designate the project as of "interés turístico" (tourist interest), a legal definition for what ministers consider to be strategically valuable projects in a particular area. It is the first time since 2012 that the Andalusian regional government has made a similar declaration. The status is given to projects that help lengthen the tourist sea-



Artist's impression of the planned new frontline golf hotel. :: SUR

son and expand the leisure and sporting offer, and, in theory, it makes the project easier to carry out.

Vice-president of Andalucía and also regional minister for Tourism Juan Marín said, "This scheme

meets all the requirements. It's a much anticipated project that has gone through all the right stages and has had nothing but favourable reports."

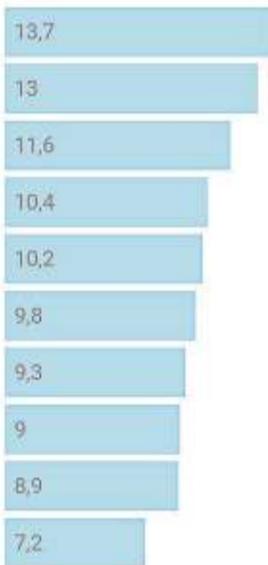
The project is being described as "Valle del Golf" (Golf Valley) and will be developed by a local company, Logarma, owned by businessman José Luis Martín Lorca, who also owns ML Hoteles. This group includes the Hotel Ángela, Hotel Yaramar and Hotel Florida Spa in Fuengirola, which are popular with foreign holidaymakers.

José Carlos Escribano, head of the company, said, "We hope that after the final administrative hurdles the first work will start in a couple of years," adding that the company was now finalising its financing for the project and would start with the golf course.

The apartments would be built in traditional Andalusian style and the hotel would be five stars with spa and conference centre. The equestrian centre, the company says, would be a pioneer in Europe and attract top riders.

The local council in Mijas has reacted positively to the project, highlighting the plans for a woodland area with 8,000 native trees and the creation of around 400 jobs.

**The developer currently also owns popular hotels in Fuengirola**



Pérez Peña, said that all of the office buildings in the city are 96% occupied.

## 24H GP HOME DOCTOR SERVICE



**We take care of you**



- Helicopteros Sanitarios, is the leading complete GP Home Doctor and Emergency Service on the coast.
- English speaking professionals.
- Young or old, there are no medical restrictions.
- Fleet of ambulances equipped with the most advanced technology.
- Less than the price of a cup of tea per day.

Established Since  
**1988**

**Become a member now**  
[www.helicopterossanitarios.com](http://www.helicopterossanitarios.com)

Phone: 952 81 67 67  
[info@helicopterossanitarios.com](mailto:info@helicopterossanitarios.com)  
MARBELLA - FUENGIROLA - MANILVA

# Triple A warns it could close if it doesn't receive funds over the next few weeks

**CHARO MÁRQUEZ**

✉ diariosturestepona@gmail.com



The Marbella association, whose name stands for Amigos de los Animales Abandonados, needs 50,000 euros to be able to carry on providing its valuable service

**MARBELLA.** The Marbella-based animal welfare organisation Triple A has warned that without a substantial cash injection over the next few weeks it will have to close its shelter.

The association's premises, on the Ojén road, were originally set up to house 120 dogs and 80 cats, although at the moment the shelter is looking after 358 dogs and 205 felines. In the first six months of this year 500 abandoned animals were taken to the shelter.

Running the shelter costs Triple A some 35,000 euros every month. Forty per cent of this goes towards the wages of the paid staff although their work is supported by a network of volunteers. Two full-time vets, who work flat out neutering, defleaing, worming and treating the animals, are paid 1,800 euros a month each.

Animals taken to the shelter with more serious injuries, after being hit by car, for example, or with broken bones, have to be taken to a veterinary surgery, due to the shelter's lack of resources.

Pilar Jiménez, a Triple A volunteer, pointed out that these clinics treat the animals at reduced rates.



Dogs waiting for adoption at Triple A. :: c. m.

"But any intervention costs a minimum of 300 euros."

Triple A struggles to survive month after month. The association has 460 members who pay five euros a month.

"Some contribute a bit more," said Jan Weima, the association's secretary, who dreams of reaching 1,500 members which would guarantee their survival. He explained that in Marbella there are 30,000 dogs registered on the pet census, "that's a third of the human population, who could support us."

Marbella town hall pays Triple A an annual subsidy of 60,000 euros. "That's enough for us to keep going for a month and a half," said Weima. He pointed out, however, that all the local governments, starting with the former mayor Jesús Gil who offered them the old slaughter house as their first premises, have done their bit to help. Some years ago the council, under the three-party coalition, tarmacked the access road. The current local government has lent them a piece of adjoining land, which has

been fenced off and is used for dog-walking.

The current Triple A premises,

however, 30 years after the association was founded, still have no mains drinking water, drains or sewerage. They spend 1,500 euros a month for a tanker to bring water to top up their reserves. The few drains they have are continually getting blocked due to dog hair. The septic tank often fills up and overflows. Railings are rusty and no renovation work to the building has been carried out in decades.

For fear of sounding alarmist, Jan Weima said that without a cash injection over the next month, they will have to close the shelter.

"That doesn't mean that we will sacrifice the animals we have here. We're a shelter and at Triple A we don't sacrifice any animals unless it's strictly necessary and recommended by a vet. We are not a dog pound. But we can't take any more in," he said.

The problem is that people still leave boxes full of puppies or tie up dogs outside their door.

As well as a campaign for funds,

Triple A has also sent out an appeal for volunteers to wash and walk the dogs. They also welcome donations of cleaning products, blankets, towels and sheets.

## Help needed

The majority of the adopters and volunteers are foreigners. Most of the animals that were adopted last year, 980 in total, went to families in countries such as Germany, Finland and Holland, through the organisation's 'flight sponsor' scheme - they find people who are returning to their city and voluntarily accept to take an animal on the flight as if they were their own.

Triple A has started a campaign to raise enough money to keep the shelter open, as well as trying to find volunteers who can help with tasks such as washing or walking the dogs.

The 50,000 euros needed by the organisation is a debt which needs to be paid urgently. People can help by donating money or things such as cleaning products, towels and bedding. Whatever can help improve the lives of animals.

**Bank details for donations :**  
ES20 0081 7460 6300 0101 0211. Concepto SOS  
<https://tripleamarbella.org/es/>

## PRESIDENT PLEDGES TO FIGHT DEPOPULATION

Francisco Salado of the Partido Popular was elected as president of the Diputación (provincial government) on Wednesday. In his speech he said that a special department would be created to work on curbing the loss of residents from small inland villages. Salado was voted in thanks to two councillors from Ciudadanos, who, in exchange, enter the government in coalition. One of them is former mayor of Mijas Juan Carlos Maldonado who has been named vice-president.



:: MIGUE FERNÁNDEZ

# De CottaLaw

Complete Legal Services

[www.decottalaw.com](http://www.decottalaw.com)

[info@decottalaw.net](mailto:info@decottalaw.net)

- ✓ Property-Buying, Selling and Renting
- ✓ Holiday & Tourist Rental Licences
- ✓ Litigation - Boundary Disputes
- ✓ Insurance Claims
- ✓ Mortgage Floor Clause Claims

Mijas Office C.C Valdepinos 1-3 Urb Calipso - 952 931781





# More families than ever caught in UK inheritance tax net

By Steven Langford, Partner, Blevins Franks

The last tax year has proven to be yet another record year for UK inheritance tax (IHT) receipts. HM Revenue & Customs (HMRC) announced it received an extra £200 million in 2018/19, generating a total of £5.4 billion. This burden was shared between 27,000 families, paying an average tax bill of £200,000 each.

Usually, higher tax receipts can be explained through government measures to increase tax rates and widen the scope for liability. However, the 40% rate has been unchanged since IHT's inception in 1986, and an additional main home relief has been in place since April 2017.

So why is IHT revenue increasing and even forecasted to reach £10 billion by 2030?

#### Frozen reliefs and rising property prices

The 'nil-rate band' – an individual's tax-free allowance – has stayed at £325,000 for the last decade and the annual exemption for lifetime gifts has been frozen at £3,000 since 1981.

Being static, these bands have not

kept up with inflation over the years, and have been eroded further by rising property values. As house prices have continued to grow, so has the number of estates being pushed over the IHT threshold and the amount of tax payable. Over the past five years, it is estimated that 50% more properties have fallen into the IHT net.

#### The residential nil-rate band (RNRB)

Since April 2017, the RNRB has provided extra inheritance tax relief when passing on a main home, including overseas homes owned by UK domiciles. Starting at £100,000 per person, the allowance increased by £25,000 in 2018 and by the same amount this April to reach its current level of £150,000. It will peak at £175,000 in 2020/21 before it starts tracking the Consumer Price Index each year.

Any unused relief is transferable to a spouse on death. When combined with the standard allowance, this means couples today can potentially pass on up to £950,000 tax-free, or £475,000 for individuals (increasing to £1 million/£500,000 in April 2020/21).

While this sounds high, remember all owned assets may be considered for IHT purposes, including savings, investments, vehicles, businesses, life insurance policies and other properties.

#### Limitations of the home allowance

Despite being introduced to reduce the number of liable home-owners, the RNRB has failed to do so in part by underestimating the housing market, particularly in certain regions.

Furthermore, eligibility for the RNRB is quite restrictive. The full tax-free allowance only applies to a main residential home that is directly passed to children and grandchildren, valued under £2 million. Higher value properties are subject to a tapering system that eliminates the allowance entirely when a home exceeds £2.3 million (in 2019/20). Regardless of value, heirs other than direct descendants and second homes or investment properties do not qualify.

There are also concerns that many people are not taking advantage of the RNRB because they are simply not aware it exists or cannot

understand how it works.

By commissioning the Office of Tax Simplification to review the "particularly complex" IHT regime in February 2018, UK Chancellor Philip Hammond admitted how confusing the system can be. So far, there have been no changes to the rules, but it will be interesting to see what develops.

In the meantime, with such a complex, limited framework within a still-buoyant housing market, the relief system looks unlikely to reverse the trend for ever-increasing inheritance tax revenue.

#### Changes to non-domicile rules

Reforms to non-domicile rules could have also helped increase IHT earnings. As it is domicile that determines liability, not where you are resident, many expatriates remain subject to UK IHT, often without realising it.

Changes from April 2017 mean it can take up to four years to lose a UK domicile of origin after relocating and acquiring a domicile of choice in your new country. Foreign-born UK residents are also now deemed to be

UK domiciled after living in the UK for 15 (previously 17) out of the last 20 tax years.

Regardless of domicile, UK-based assets always attract UK inheritance tax. Before 2017, however, this did not include UK residential properties that were indirectly-owned ('enveloped') through a trust or corporate structure. Now, all UK residential property is within IHT firing range.

Cross-border estate planning can be a minefield – you could even be subject to inheritance taxes in more than one country – so take specialist advice to get it right and take advantage of the planning opportunities available.

*The tax rates, scope and reliefs may change. Any statements concerning taxation are based upon our understanding of current taxation laws and practices which are subject to change. Tax information has been summarised; individuals should seek personalised advice.*

## Estate planning for Spain and the UK. Are you sure the right money will pass to the right hands at the right time?

Many people do not realise the potential pitfalls there are with cross-border estate planning. Contact Blevins Franks for advice on a robust, fully compliant solution for Spain and the UK that provides certainty and tax efficiency for you and your heirs.

#### Talk to the people who know

NERJA, MALAGA, MIJAS, MARBELLA, NUEVA ANDALUCIA  
900 670 047 Freephone southernspain@blevinsfranks.com

SAN PEDRO, ESTEPONA, GIBRALTAR, CADIZ, HUELVA, AYAMONTE  
900 978 903 Freephone southernspain@blevinsfranks.com

BLEVINS  FRANKS



INTERNATIONAL TAX ADVICE • INVESTMENTS • ESTATE PLANNING • PENSIONS

Blevins Franks Financial Management Limited (BFFM) is authorised and regulated by the Financial Conduct Authority in the UK, reference number 179231. Where advice is provided outside the UK, via the Insurance Distributor, Directive or the Markets in Financial Instruments Directive II, the applicable regulatory system differs in some respects from that of the UK. Blevins Franks Trustees Limited is authorised and regulated by the Malta Financial Services Authority for the administration of trusts and companies. Blevins Franks Tax Limited provides taxation advice. Its advisers are fully qualified tax specialists. This provision has been approved and issued by BFFM.

## Guardia Civil investigate murder-suicide in village near Ronda

:: J. C. / Á. F. / V. M.

**MALAGA.** The Guardia Civil are investigating what appears to be a murder-suicide in the village of Estación de Gaucín in the municipality of Cortes de la Frontera near Ronda on Wednesday.

The bodies of 67-year-old Juan and 47-year-old Elena, who had been married for less than a year, were discovered in the village, after gunshots had been reported at around 1.30pm.

It appears that the man, a retired member of the military, killed his wife, shooting her with a rifle while she was on the terrace of a relative's house with three other people. He then apparently killed himself using the same weapon in the street just metres from the house.

It appears that the couple were about to leave for San Pedro Alcántara to visit Elena's children from a previous relationship.

Acting prime minister Pedro Sánchez regretted the news of another victim of gender violence, which, he tweeted, "isn't stopping and outrages us as a society".

## Man, 24, arrested in connection with father's fatal stabbing

Local Police officers arrested the suspect who had fled the family home on a city bus and checked in to a hotel in Malaga city centre

:: ÁLVARO FRÍAS / JUAN CANO

**MALAGA.** A 24-year-old man has been arrested in connection with the killing of his father in the Malaga neighbourhood of Limonar on Tuesday afternoon.

The victim was 70-year-old Julio Nieto, a well-known and well-respected former mining engineer. He shared his home with his son after his wife died from an illness and his other children moved away.

The alarm was raised at around 4.30pm after reports of an attack in the home from neighbours in the same apartment block. However, once the emergency services reached the scene, they could only pronounce Nieto dead as a result of stab wounds.

The assailant had fled the scene and this led to a manhunt across the



The body of Julio Nieto (inset) is taken away. :: SUR

city. Sources close to the investigation said that he fled on public transport, taking a bus from the area into the city centre. Following conversations with the bus company, the search became focused on the area around the Paseo del Parque, churches that he is known to frequent and a hotel where he is a regular guest.

At that hotel, the receptionist confirmed that he had checked in

and police arrested him in his room. He had blood stains on his clothes at the time.

The dead man's son, who is believed to have a mental health condition, was taken to a hospital while kept under police custody.

On Thursday, police were searching for a woman who worked as a housekeeper in the man's home and is thought to have witnessed the attack.

### 112 REPORTS

## Motorist clash results in broken teeth

FUENGIROLA

:: Á. F. / J. C. A man was arrested and a woman treated at hospital for broken teeth following an argument on the seafront in Fuengirola last week.

According to witnesses, the man, who was riding a moped, got off to berate a woman for a manoeuvre she performed in her car. He then proceeded to hit her in the mouth with his helmet.

Police arrested him at the scene.

## Three arrested over weapons factory

CAMPANILLAS

:: Á. F. Two men and a woman, aged between 29 and 42, have been arrested over their links to a weapons factory in Campanillas. The group built weapons using components from various sources and sold the new products on the black market.

After receiving a tip-off, police set up a surveillance operation. Upon seeing a vehicle used by two of the gang's members, they decided to stop it. All three members were inside, along with six pistols and a revolver.

## Second drowning on La Gaviota beach

BENALMÁDENA

:: SUR. A man was pronounced dead on Thursday afternoon after being rescued from the sea at La Gaviota beach in Benalmádena.

Emergency services were alerted at around 1.30pm after reports of a man spotted struggling out at sea. He was retrieved with the help of a jet ski but died after failed resuscitation attempts.

He is the second person to drown on this beach this summer, after Brit Ben Lloyd, 32, suffered the same fate on 1 July.

## Woman held over killing of father and stabbing of mother

:: J. C. / Á. F.

**MALAGA.** A 45-year-old woman has been arrested in Malaga, accused of beating her father to death and stabbing her mother, who required hospital treatment.

The alarm was raised at 6am on Tuesday morning by the victims' grandchildren (the children of the alleged attacker) who were woken by the strong smell of gas coming from the gas tap in the kitchen that had been left open by the alleged

assailant. They then discovered the scene and alerted the emergency services.

Upon arrival, they treated the woman, who was taken to hospital with a stab wound on her back, but could do nothing to save the life of the 71-year-old man. It has not yet been determined what the weapon to carry out the killing was - only that it was a blunt object - and that he was most likely attacked while asleep, or almost, in front of the television.



Neighbours discuss events outside the crime scene. :: SUR

While officers searched the apartment, in the La Unión area of the city, for clues, family members tried to contact the mother of the children. As she was expected to collect them that night, that placed her at the scene at the time, said sources.

Eventually she was tracked down to an industrial estate in the area where she was found sitting beside her car, disorientated and in a state of shock. She was arrested and taken to the psychiatric ward of the Hospital Clínico for an examination.

The police believe that by leaving the gas tap open, the woman was also trying to end the life of her children.

COME AND ENJOY OUR SUMMER THEMED PARTIES AT MAX BEACH  
FULL DECORATION, LIVE ENTERTAINMENT, GO-GO'S AND MORE...



SATURDAY 20 JULY  
NU-DICO POOLPARTY



SATURDAY 27 JULY  
BOLLYWOOD POOLPARTY



SATURDAY 03 AUGUST  
PIRATES POOLPARTY

**MAX**  
BEACH

www.maxbeach.es

FOR THOSE CAR OWNERS  
**WHO LIKE THINGS  
LOUD & CLEAR**

CAR INSURANCE  
STARTS FROM  
**€194\***



**952 147 834**



linea directa

BEST PRICE. BETTER COVER.

\*Based on third party. Offer valid for new customers only. Subject to conditions. Ends 31/12/19.



A family watches the procession in Pedregalejo, Malaga. :: M. FERNÁNDEZ



An image being carried to the sea in La Carihuela, Torremolinos. :: SUR



Entering water in El Palo. :: F. SILVA

# Carmen bathes the coast in emotion

**Most of the land and sea processions took place on Tuesday but there are three more eye-catching ones in Malaga city this Sunday**

**:: SUR COSTA DEL SOL.** Residents in seaside towns and villages flocked to the shoreline on Tuesday evening for the annual processions of Our Lady of Mount Carmel (or the Virgen del Carmen), the images of the Virgin Mary traditionally seen as watching over

seafarers. The celebrations coincided with the Carmen feast day itself (16 July), however some of the more eye-catching land and sea events will take place this Sunday, 21 July, attracting many spectators.

The annual ritual of carrying the images of Our Lady to the water's

edge on their ornate platforms or 'tronos', ahead of a waterborne procession in the middle of a flotilla of small boats, is always an emotional experience for many who were brought up by the sea. In the Malaga district of El Palo, one local resident said on Tuesday, "I was a fisherman

for fifty years of my life, a seafarer through and through. Today is a great day. I've taken the Virgin of Carmen down to the sea [previously], and now it's the turn of the younger ones; but the emotion is the same." Similar emotions were repeated along the coast.



**MURPROTEC**  
Diagnosis / Treatment / Solution

Get rid of **damp** problems once and for all

CONDENSATION

CAPILLARITY

FILTRATION

Request your free diagnosis, personalized, on site and with no obligation.

900 108 109

www.murprotec.es

UP TO 30 YEARS WARRANTY

LEADER SINCE 1954

MURPROTEC  
colaborates with  
**Cáritas**

ISO 9001

The leading company in the sector with ISO 9001

Murprotec Delegations in:  
Spain, Portugal, France, Belgium, Holland, Luxembourg and Italy

In Marbella, as in other places, flowers were scattered in memory of those seafarers who had been lost at sea.

Vantage points along the promenades were packed, with 'chiringuitos' reporting that tables had been booked weeks ago.

**More to come on Sunday**

On Sunday, 21 July, three important processions will take place in Malaga city, attracting many visitors and locals.

On the central La Malagueta beach at about 11am, divers will bring up an image of Our Lady which, unusually, is kept in an underwater grotto all year. This is followed by a procession in the area. It will return to its underwater home after 6pm.

Nearby, the separate procession of the Our Lady of Carmel statue from the Perchel area will reach the city's port at 10am for a two-hour seaborne procession before moving to Malaga Cathedral for mass at 1pm. The image will leave the Cathedral again at 8.30pm.

Meanwhile, a more relaxed community atmosphere will prevail in the evening in the Huelin area, west of the city centre, with the image setting out at 7pm from San Patricio church for a maritime procession from San Andrés beach (at the far edge of the port) from 9.30pm.

One more procession will take place next Friday, 26 July, in Torre del Mar, Axarquía, from San Andrés church at 7.30pm.



The scaffolding has gone up overlooking the square. :: CHARO MÁRQUEZ

## Works start on Marbella old town parish church

The roof of one of the aisles on the historic Iglesia de la Encarnación needs to be repaired

:: CHARO MÁRQUEZ

**MARBELLA.** Scaffolding has gone up on the much-photographed parish church in the heart of Marbella's old town. The north aisle facing the square alongside the Iglesia de la Encarnación needs urgent repairs after an annual check-up revealed leaks

and parts that needed patching up.

The church dates from the seventeenth century and work on its restoration has had to be carried out in a piecemeal fashion as funds allow. A few years ago the roof of the central nave was repaired and then the upper domes.

Now repair workers are racing to renovate the next part before autumn rains. The budget for the work is 105,000 euros. It will be two more years before the aisle on the south side can be looked at.

**HERE AND TEHRE**



Artist's impression of the future development. :: SUR

## Builders start work on 53 quick-build townhouses in Estepona

**ESTEPONA**

:: **C. MÁRQUEZ.** Aedas Homes is currently building in its Vanian Valley development in Estepona the largest number of quick-assem-

ble houses in Spain. The 53 townhouses are on sale from 530,000 euros and are expected to take less than a year to put together and be ready in May next year.

The properties are factory made in parts and assembled on site from a form of kit, so are different to pre-fabricated homes, which arrive ready made.

## Playa de El Cristo access work to start up at last

**ESTEPONA**

:: **C. MÁRQUEZ.** After a two-year delay, work has started on improving the area around El Cristo beach in Estepona and installing proper public access. The council is paying for the work using funds from a bank guarantee of a failed developer. There will also be a new part of the coastal walkway.

## New Costa del Sol plan will foresee rail line

**MARBELLA**

:: **H. BARBOTTA.** A new master planning document for the Costa del Sol will include provision for a possible rail line from Fuengirola to Estepona. The Junta, under the PP-Cs coalition, will consider it unlike the previous PSOE regional administration that had left out a space for any further line.

**Carrefour**  
Estepona | Fuengirola | Mijas  
Torremolinos | Valle del Guadalhorce

**A TASTE OF HOME**

**1.39€**

OCEAN SPRAY Juices cranberry, cranberry light or cranberry and raspberry

**0.89€**

COCA COLA, VANILLA ZERO, CHERRY ZERO, SEVEN UP CHERRY OR DR PEPPER ZERO 33 cl can

**2.77€**

Price per kg 8.81€

SUN-PAT Peanut butter Crunchy or smooth 227 gr

We remind you that **ON SUNDAY THE 21st OF JULY** our centres in Torremolinos, Mijas, Fuengirola and Estepona **WILL BE OPEN.** The Mijas store **WILL ALSO BE OPEN ON THE 25th OF JULY,** which is a local holiday in Mijas.

**1.68€**

JACOB'S CREAM Crackers 200 g

**1€**

Price per kg 5€

Offers valid for the Carrefour centres in Torremolinos, Mijas, Fuengirola, Estepona and Valle del Guadalhorce until the 25th of July 2019.

Carrefour Estepona  
Ctra. Cádiz-Málaga  
Km 156.9

Carrefour Fuengirola  
C.C. Miramar,  
Avda. de la Encarnación s/n.

Carrefour Mijas  
Avenida de  
Los Lirios s/n.

Carrefour Torremolinos  
C.C. Costasol Centro,  
Avda. Circunvalación s/n.

Carrefour Valle del Guadalhorce  
C.C. La Trocha,  
Ctra. Coín-Cártama, Km 1. Coín

# Experts decide what to do with 11th century remains dug up outside El Corte Inglés

Talk of a 'museum exhibit' in a future Malaga Metro station have arisen due to reluctance to remove well-preserved remains

:: IGNACIO LILLO / JUAN SOTO

**MALAGA.** Decisions will now be made following the publication of an advisory report on the discovered remains of the Moorish district of Al-Tabbanin, found during the construction of Malaga's metro line.

The report recommends the preservation of the greatest possible area of the archaeological remains, on the site of the Guadalmedina station, outside El Corte Inglés.

Al-Tabbanin's labyrinth of houses, paved streets, drains and wells dates back to the 11th century. During the Christian conquest, towards the end of the 14th century, the neighbourhood was razed to the ground, and was not occupied again until the 17th century.

The remains of a 60-square-metre home, which consists of a central patio, three rooms, flooring and a sanitation system, have been especially well-preserved. There is a general reluctance to touch these particular remains, and the archaeologists's report pushes for maximum preservation.

Nevertheless, the discovery of the Islamic remains sparked controversy from the outset, as sides clashed over the next step to make. On the one hand, it is argued that the Al-Tabbanin



Aerial image of the remains discovered opposite El Corte Inglés in Malaga city. :: MIGUE FERNÁNDEZ



Workers on site :: MIGUE FERNÁNDEZ

structures are not of architectural value enough to justify complete preservation, and should therefore be removed in order to prevent further interruption to the current metro works. 3D technology means that archaeologists have already been able to document the remains sufficiently.

Others have been calling for the remains of the 60m-square house to be protected as a museum exhibit within the future Guadalmedina station, in a way that echoes the metro's

preservation of a water reservoir in Granada.

Questioned by SUR, Mayor of Malaga, Francisco de la Torre, was unwilling to pass judgement; he recognised that it should be the regional Culture ministry that makes the decision and determines the fate of the Al-Tabbanin remains. Authorities will be eager to come to a consensus ahead of the August holiday period, and so a decision is expected to be announced in the upcoming days.

## HERE AND THERE

### Malaga's mayor confident in tunnel plan

**MALAGA**

:: **JUAN SOTO.** Malaga mayor, Francisco de la Torre, has faith that initial stages of planned tunneling works will go ahead in the next four years. 2,200 metres of busy road from Muelle de Heredia to the Malagueta could be put underground, and engineer José Alba and architect Salvador Moreno Peralta have estimated a cost of 277 million euros. Funding is expected to come from local administrations and EU help. The project pledges to improve pedestrian connections across Malaga.



CAC closes. :: MIGUE FERNÁNDEZ

### Closure for CAC gallery with reopening date unknown

**MALAGA**

:: **FRANCISCO GRIÑÁN.** CAC Málaga's temporary closure began on 14 July and will continue all summer. The closure follows a long and complex bidding process, with winner, and, controversially, previous manager, Gestión Cultural y Comunicación offering 12.97 million euros to manage the centre for the next four years. The city council hopes to formalise the contract in September, yet admits that this scenario is optimistic, as several of the defeated bidders announce their intention to file an appeal before 29 July.

### Cathedral draws up plans for new roof

**MALAGA**

:: **JESÚS HINOJOSA.** Designs are under way for a new cathedral roof, following recognition that the 'second skin' of bricks, laid ten years ago, has failed to prevent leaks. Architects plan for a pitched roof, closely copying architectural drawings sketched by Ventura Rodríguez in 1764. Responsibility falls on the regional government to give the go-ahead, as the diocese prepares to present designs to the regional Culture monastery. The diocese has assured that the tourist route around the cathedral will not be affected.

**PEST CONTROL**  
952 77 19 39  
WWW.PESTCONTROLMARBELLA.COM

EL CORTE INGLÉS, S.A. C/ Hermosilla 112. 28009 Madrid



# FOR SHOPPING LOVERS

EXCLUSIVE COURTESIES

**10%** + **TAX**  
REWARD CARD REFUND

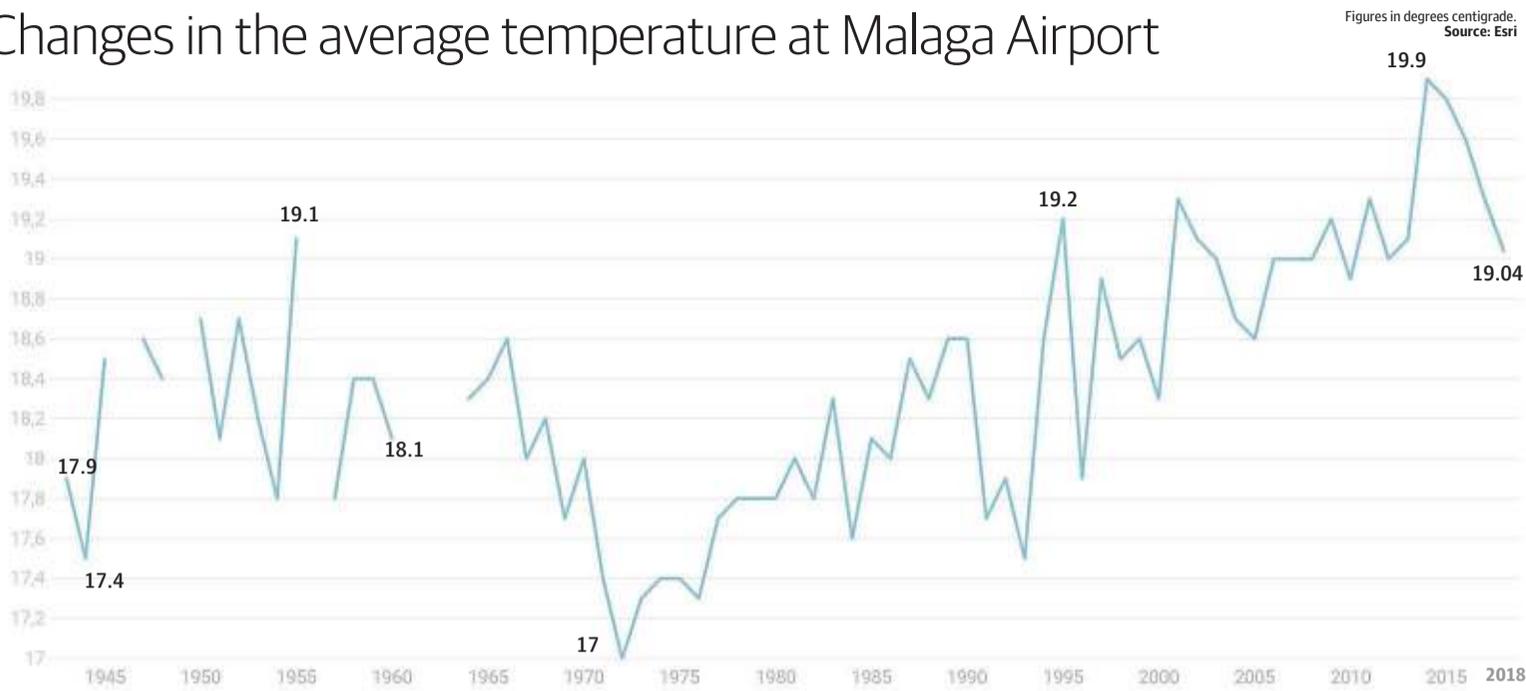
For non-resident foreign visitors  
Check in Store for other conditions



DEPARTMENT STORES  
SPAIN & PORTUGAL

Marbella • Mijas • Málaga

## Changes in the average temperature at Malaga Airport



longer take place at their usual time of year.

The case of Malaga at an Andalusian level is alarming, but the observatory has analysed a total of 51 Spanish cities. In all of them, they found an increase in average temperature. Barcelona, another Mediterranean port, shows an increase of 1.9 degrees. The average temperature in Avila, an example of an inland city, has risen by 1.8 degrees.

Ruiz explains that “the only thing humanity has done for [global warming] is increase it”, and on the subject of reversing the damage, warns that “we should at least not make it any worse”. The projection for 2050, however, suggests a more pessimistic outlook, with Malaga’s average temperature continuing to rise.

# The Costa’s climate gets hotter

Temperature readings at Malaga Airport are on average 1.3 degrees higher than they were 30 years ago, Aemet weather data says



**MATÍAS STUBER**

mstuber@diariosur.es

Experts say the rise is a direct result of climate change and ask for more green space to mitigate the effects

**MALAGA.** Climate change is not a danger that has suddenly appeared overnight. It is a slow-moving phenomenon. A recent study by an environmental think tank, Observatorio para la Sostenibilidad (the sustainability observatory), has analysed the change in the average temperature readings across Spain, discovering that the average temperature has increased by 1.3 degrees at Malaga Airport since 1988.

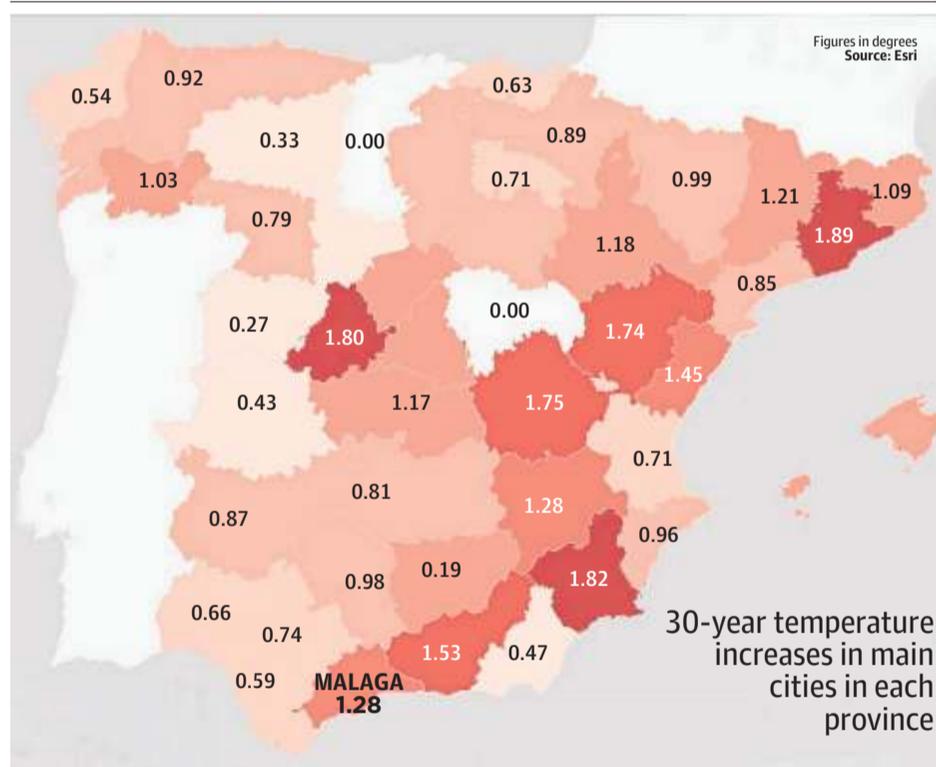
The increase may seem small to the general public but it is frightening for experts. The scientists on the project predict a total rise of 2.4 degrees in Malaga city by 2050. By then, the average temperature will have gone from 18.1 degrees in 1943 to 20.5 degrees a century later. After Granada, Malaga has the biggest increase of the Andalusian provincial capitals.

“It has always been hot in the summer” is a recurring phrase nowadays. Yet, José María Sánchez-Laulhé, director of Aemet, the Spanish meteorological office, is concerned about this rise: “1.3 degrees is a very big increase in such

little time,” he warned. The meteorologist points out that it is an increase that exceeds the global estimate of the Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC).

“It’s a lot, and it can have consequences of all kinds. From a scientific point of view, nobody denies that climate change exists,” explains Javier Ruiz, PhD in Environmental Sciences at Malaga University. The problem is in the perception. If there is no sense of real danger and awareness among the population, it becomes difficult to improve the situation.”

But the consequences of Malaga’s average temperature increase are visible. Ruiz lists the rise in sea level and harvests that no

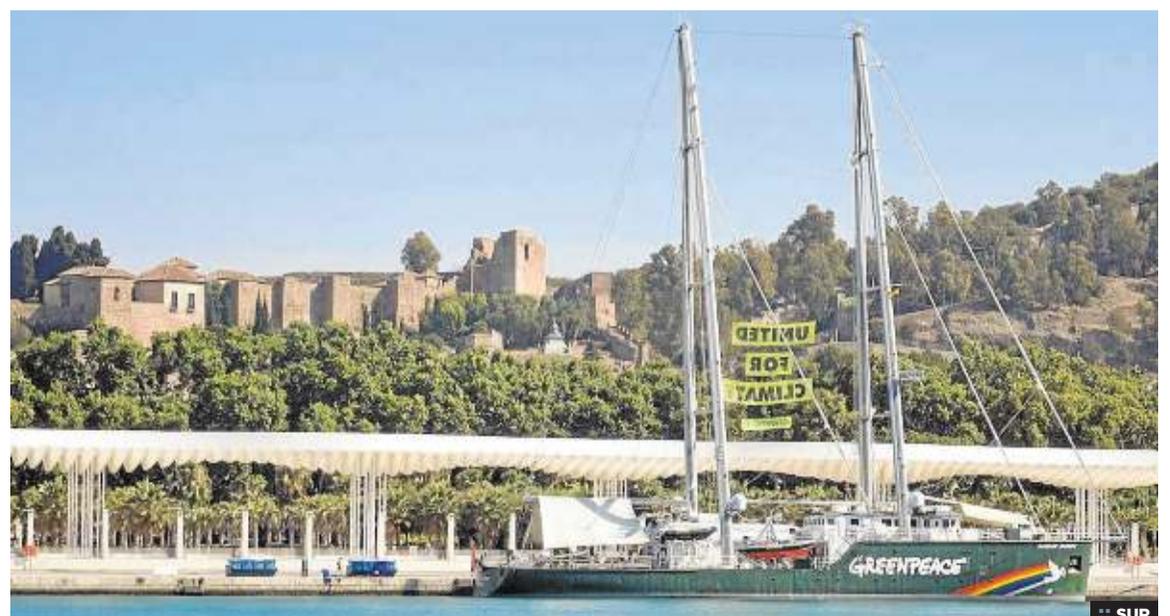


### Solutions

According to the experts, planting more trees would be the best way to mitigate and lower the temperature in Malaga. Enrique Salvo, Plant Biology professor at the university insists on “creating a lot more greenery in the cities”. This would at least reduce the effects of the ‘urban heat island’ in Malaga; an effect which occurs in places where there is a dense population. He pointed out that this is not the time for climate change deniers: “We need to take action, we are already very late and there’s no stopping it”.

## GREENPEACE’S RAINBOW WARRIOR STOPS OFF IN MALAGA

The Rainbow Warrior arrived in Malaga last Friday as part of its trip to 14 ports across eight countries, warning of the worrying rise in temperatures in Malaga and around the world. The boat was open to visitors who wanted to see what life is like aboard the vessel and learn about ways people can combat climate change. The ship, which left Malaga on Wednesday, runs on wind energy instead of fossil fuels.



FOR OWNERS & TENANTS  
**WHO LIKE THINGS  
LOUD & CLEAR**



**952 147 834**



linea directa

BEST PRICE. BETTER COVER.

\*Offer valid for new customers only. Subject to conditions. Ends 31/12/19.

## Prosecution calls for three years in prison for landowner in Julen case

David Serrano's lawyers have written to the court criticising the "tenuous strategy" that led to their client being accused of negligent homicide

:: A. FRÍAS / J. CANO

**MALAGA.** The lawyers representing David Serrano, the owner of the land where two-year-old Julen died after falling down a borehole in January, have written to the courts in Malaga asking the judge to dismiss the case against him. They cite a "tenuous strategy" in which they seek to blame him for an "unforeseen and accidental event", or at least an accident which they say was "impossible to foresee".

The letter comes after the investigation concluded Serrano had committed homicide due to gross negligence and the public prosecution's request for him to be given a three-year prison sentence. The lawyers had until 14 July to appeal against the investigation's conclusions.

### Warning of danger

The letter claims that there is "no link between possible actions and omissions" that led to the tragedy on 13 January. It also refers to the apparent "indisputable and reiter-



A file photo of David Serrano during a press conference. :: SUR

ated warning of the dangers" that Serrano gave to Julen's parents and to "negligence" of Antonio Sánchez, manager of the prospecting company which Serrano had contracted to look for water on the land that he had bought in October 2018.

The lawyers also maintain that Julen's parents, José Roselló and Vicky

García, had a responsibility to "keep an eye on" their son, which they argue they didn't do.

The letter concludes that it is "impossible to construct a solid accusation given the arguments", and that they have said throughout the trial that the courts have had a "tenuous strategy" to blame Serrano.

## Junta de Andalucía considering expropriating land affected during rescue

:: J. C. / A. F

**MALAGA.** The Junta de Andalucía has said that it is considering expropriating some of the land affected in the search for Julen in January. Over 20 plots of land were affected during the search, meaning that other landowners should be compensated. The Junta has said that it is "impossible to return the land back to its original state" and as such the land has lost its original value.

During the trial the magistrate ordered that the land needed to be

secured to avoid more accidents and as such the regional government originally considered turning it into a recreational area with a memorial to little Julen. However, it has since said that expropriating the land would offer more "juridical security" and "less risk of another accident happening."

The land around El Cerro de la Corona in Totalán, where the tragedy and ensuing rescue operation, which has been described as the biggest of its kind in Spain, happened, has affected the land to the

point where current landowners would be unable to use it for its original purposes. Large areas are considered unsafe due to the holes that were dug and machinery used during the rescue efforts.

The Junta needs to reach a financial settlement with the affected landowners, but through conversations between some of them and SUR, we can reveal that nothing has been put into writing as yet as the regional government is awaiting the final verdict on the case first.

## Garage broken into hours before Dana's disappearance

Sergio Ruiz maintains that Dana has gone back to Romania by bus after being threatened by money lenders

:: J. CANO / E. CABEZAS

**ARENAS.** More than a month after Romanian woman, Dana Leonte, 31, disappeared from her home in Arenas, police say that the investigation is "open to all leads".

Last week it was revealed that Dana and her partner, Sergio Ruiz, had reported a break-in to the garage of their home three hours before Dana went missing.

Police are also investigating a series of text messages sent between the couple. Ruiz has told police that Dana's WhatsApp has shown that



Sergio and Dana. :: SUR

she has been online, although her profile photo has been removed.

Ruiz maintains that Leonte has returned to Romania by bus because of the threats she has received from money lenders.

### HERE AND THERE



Nerja cave staff investigating how the thieves broke in. :: E. C.

### Tougher security after second theft at cave

**NERJA**

:: E. C. The central government's representative in Malaga province, María Gámez, announced on Tuesday that tougher measures will be

put in place at the Nerja cave to prevent further robberies.

The news comes after a second burglary in six months, which happened last weekend. The first happened in early January and thieves have stolen 70,000 euros in cash between the two incidents.

### Green light for Arenas care home project

**ARENAS**

:: E. C. The Junta de Andalucía has given the green light to a care home for the elderly and hotel complex in Arenas after plans had been blocked for more than a decade.

The 60-million-euro investment is to be made by a Belgian company along with Scandinavian investors.

### Budget for Balcón railings work approved

**NERJA**

:: E. C. Nerja town hall has approved a budget of 86,416 euros to contract a company to improve the railings around the Balcón de Europa, which have been at the centre of criticism recently for their bad state of repair. The Junta de Andalucía is also contributing financially to the project.

# HangKong

CHINESE RESTAURANT SINCE 1988

SEA VIEWS

Avda. del Mar, 20. MARBELLA · T. +34 952 822 003



2 HOURS FREE PARKING

# Prosecution agrees that man who killed a mugger should be spared jail

Right-wing Vox party started a crowdfunding campaign to cover the 180,000 euros he must pay to the victim's children

:: **Á. FRÍAS / J. CANO**

**MALAGA.** The public prosecution department in Malaga has published a report in which it gives a favourable view on suspending the two-year prison sentence imposed on Borja, a man who was found guilty of killing a mugger through gross negligence.

The event occurred on 8 February 2015 when, at around 7.45am, he witnessed a woman being beaten as she had her handbag stolen while on her way to work at the Hotel Las Palmeras in Fuengirola. Borja intervened in the mugging and a struggle ensued, during which he punched the thief twice, causing him to fall the floor and hit his head; he died two days later.

Borja was charged with manslaughter and on 7 July this year he was sentenced to two years in prison, as well

as being ordered to pay 180,000 euros in compensation to the victim's daughters.

However, the case took a turn when the far right-wing Vox party decided to fight Borja's corner, calling his behaviour "exemplary" and "heroic". Those were the words of Iván Espinosa de los Monteros, Vox's parliamentary spokesman, whose party is pushing for a change to the Penal Code so that legitimate defence also includes the defence of "third parties in a vulnerable situation", such as "children or women".

What's more, the party has initiated a fundraising campaign to meet the 180,000-euro compensation costs. Borja initially rejected the money, saying that he would take responsibility for it himself, but was later persuaded when told a number of the donations were made anonymously and couldn't be returned.

Now that 112,000 euros has been paid, the prosecution is looking at the case more favourably. The victim's daughters, however, have said that they wish Borja to serve his time in jail. They say that during the four

years since the incident, Borja "has not shown any concern about the consequences of his actions".

### What do you think?

If you have an opinion about this or any other topic in SUR in English, we want to hear from you. We may publish your opinion on our Comment page!

Email: [surinenglish.su@diariosur.es](mailto:surinenglish.su@diariosur.es)



The hotel where the mugging victim worked. :: SUR



The delegation from the UK film industry in Frigiliana. :: SUR

# Bollywood looks to the Axarquía for film locations

A delegation from the UK film industry, including a former politician, director and actor, have been visiting villages and towns in area this week

:: **E. CABEZAS**

**NERJA.** Representatives the UK film industry, including former Conservative politician, Eric Ollernshaw, director Sachin Karande and actor, Rajdeep Choudhury, have been in the Axarquía this week to visit possible Bollywood film locations.

They have been accompanied by the Axarquía Film Office and since the visit started on Sunday, they have been to Alcaucin, La Viñuela,

Frigiliana, Nerja, Torrox, Salares and Vélez-Málaga, among other places.

According to the Axarquía Film Office, which is run by the Mancomunidad de Municipios de la Costa del Sol - Axarquía, Ollernshaw has said that the Axarquía has "everything a film producer needs".

The spokesperson for tourism at the Mancomunidad, Juan Peñas, said that the visit situates the Axarquía on the map of one of the most important film industries and opens the door to tourism from India.

The Axarquía has appeared in a number of Bollywood films, in particular Nerja, which has featured in musicals and scenes in films since August 2012.

**The LEGAL 500**

A SAFE LEGAL APPROACH TO A BEAUTIFUL COUNTRY



[www.lawbird.com](http://www.lawbird.com)

Independent and Reliable

MARBELLA OFFICE

Edificio Alfil, Floor 4. Ricardo Soriano 19 - 4. 29601 Marbella  
+34 952 861 890 | +34 952 861 695

# SIMON MANLEY SAYS ADIÓS TO SPAIN

PEDRO LUIS GÓMEZ



The British ambassador, who has shown special support for the Costa del Sol during his nearly six years in Madrid, heads back to London to await his next posting



Simon Manley and his wife, during his speech to guests at his residence last week. :: FÉLIX LORENZO

Simon Manley, who has been the British ambassador to Spain since 2013, put on a farewell reception at his Madrid residence on Thursday last week to mark the end of his term at the helm of the British diplomatic service in Spain. Few ambassadors have contributed so much towards promoting Malaga and the Costa del Sol

among their compatriots, and it's only fair to recognise his merits and the enormous support he has given to this area in all aspects related to the UK.

Well aware of the importance of tourism, Manley has stood out for the help given to the favourite destinations among the British, especially the province of Malaga, to which he is linked in a number

of ways.

Malaga has always had an important place on the agenda of the ambassador, who has a good personal relationship with the city's mayor, Francisco de la Torre.

His visits to this area have been frequent, always looking for common interests and ways of bringing the British and Spanish communities together.

"Spain will always be in my heart; it will always be with me and with my family," he said in a brief and emotional farewell speech in front of around a hundred guests at the event.

"Thank you for being here, because you are my friends," added Manley, who gave a brief summary of his time as ambassador, using figures to compare the two countries' relationship between 2013 and today. In all fields these have increased significantly, especially in terms of financial transactions and tourist flow.

"I hope you don't forget me, because I'll never be able to forget you," said the ambassador, whose Spanish wife, María Isabel Manley, is a prestigious lawyer, specialising in intellectual property, competition and regulation in the pharmaceutical and chemical sectors in the UK and Europe, and partner in one of London's most important law firms.

"This stage in my life has been very important, not just for me, but also for my family. I want to thank them, my team members, and all of you who help relations between two great countries such as ours, for your collaboration and support," added the British diplomat, clearly emotional.

The farewell party was attended by MP for Malaga province Carolina España as well as the president of International Airlines Group (IAG, the company formed after the fusion of British Airways and Iberia), Antonio Vázquez, who is also from Malaga.

"Malaga and Bilbao are the two Spanish cities that have seen a bigger and better transformation in the last 20 years, and now they are clear international benchmarks," the ambassador told his Malaga guests.

"Even though I won't be ambassador to Spain, I hope you keep inviting me to the SUR dinner held in London for the World Travel Market," said Manley, who now heads back to the British capital to discover his next destination. Washington? Time will tell.

## HERE AND THERE

### Work starts on improvements to Torremolinos hospital

#### TORREMOLINOS

:: I. GELIBTER. The Health Ministry at the Junta de Andalucía announced on Wednesday that improvement works had started at the Maritimo hospital in Torremolinos. The works, expected to cost more than three million euros, will improve the condition of a number of areas, such as access roads, outpatients pavilions, gardens and the car park but will not affect the general running of the centre.



The mayor at the site. :: SUR

### Fuengirola studies opening Torreblanca remains to the public

#### FUENGIROLA

:: I. G. The mayor of Fuengirola, Ana Mula, has said the council is studying the possibility of opening the Roman remains known as the Termas de Torreblanca to the general public. An archaeological study to determine more precisely the period to which the remains belong is complete, and work will now involve clearing vegetation, putting up fencing and improving access. The land was privately owned until its expropriation by the council in 2017. The remains were declared a BIC, an asset of cultural interest, in 2005.

Your trustworthy funeral home"

**FC - FRANCISCO CAMERO**

FUNERAL SERVICES

Funeral Directors & Funeral Plans

The Caring Funeral Directors. Be assured we will give you the best service.

Dignity Charter

WE SERVE THE ENTIRE COSTA DEL SOL. Avda. Juan Luis Peralta, 4. BENALMÁDENA. Mob. 677 16 69 17 **952 569 536 24H**

Electricity  
and urgent repairs  
for your home  
in Spain.

**Naturgy** 

Fixed rate starting at

€ **51** month

**All included**



Call **900 64 90 46**

Please visit [naturgy.es/en/superpacks](https://naturgy.es/en/superpacks)



Carolina and husband Chris (right) are using live music events on the coast to get the word out. :: SUR

## Brits create a niche in the craft gin market on the Costa del Sol

Hayes Gin was founded by a British couple and a small group of their friends who all share a common love for the Mediterranean lifestyle

### :: TONY BRYANT

**FUENGIROLA.** Hundreds of British expats head to the Costa del Sol with the ambition of opening a thriving business and enjoying a stress-free life in the sun.

Unfortunately, many of these dreams are quickly shattered because potential entrepreneurs fail to do the necessary research. Others, like Chris Tunmore, have the ability to spot an opening in the market and go on to create a niche in a specialised industry. With the help of a few friends who all have a common love for the Mediterranean lifestyle, the 52-year-old entrepreneur now runs a thriving artisan gin company on the Costa del Sol.

Born in 1967, Chris Tunmore came to Spain in the mid 80s. His wife Carolina, whose mother is Spanish, was also born in the UK. Carolina came to Spain with her parents in the early 1990s and met Chris a few years later.

The couple opened a printing

business on the coast, but in 2010, they transferred to the USA to chase the American dream, only to lose everything and return to Spain four years later with just 150 euros to their name. However, the experience gave them motivation to start afresh.

As Chris and Carolina are lovers of gin, they decided to explore the craft gin business and began experimenting with their own brand: they now supply a range of flavoured gins to hundreds of bars and restaurants along the Costa del Sol.

The couple began by making different types of gin in their home in Fuengirola and then decided to visit distilleries across Spain until they found the correct German copper still that would create the bold flavours they were looking for. They spent most of 2016 researching the market and searching for the right suppliers. After selecting the right distillery in Madrid in 2017, they then began designing and developing the Hayes Gin brand at the beginning of 2018.

"We could see how the British gin market was moving more toward flavoured gin as UK distillers were getting more adventurous with their flavours. However, the large Spanish gin distillers weren't really experimenting with new flavour

profiles. We wanted to create a line of premium gins using high quality Spanish ingredients. We can't go up against the large established distillers on price, so we decided early on that we had to create something different," Chris explained to SUR in English.

Chris decided to respect the brand's English and Spanish links by incorporating emblems from each country in the company's logo, although he points out that the name has no special significance.

"You will see there is a lion on either side of our logo: one is from the Spanish coat of arms and the other from the British. This represents our love for the two countries we are connected to. I would love to tell you there was romantic reason behind the brand name, but the truth is that after spending almost a year trying to come up with a meaningful name, we simply put several names into a hat and Hayes was pulled out," he said.

Hayes does not have the marketing budget of the big distilleries, so they are using live events, like the Marenostrom Music Park in Fuengirola, to spread the word. They are also hosting a gin festival in Elviria on the 26 and 27 July and hope to open their own distillery and brewery in Fuengirola in 2020.

### THE EURO ZONE MARK NAYLER

## BEHIND THE TIMES



**A** study released by the Bank of Spain this week showed the extent to which young Spaniards have been affected by the economic crisis that struck in 2008 - a depression that in some respects is far from over, despite what the macroeconomics might tell you. Presented by the Bank's governor Pablo Hernández de Cos at Madrid's University College of Financial Studies, the report looked at purchasing power over a thirty-year period and found that young Spaniards, whether skilled or unskilled, are earning less than their peers did ten years ago. Today in Spain, thirty-year-olds earn almost the same as workers the same age earned twenty years ago. Revealing as it does two decades of lost purchasing power, this research shows that the country's macroeconomic performance - which has seen its GDP expand at one of the highest rates in the eurozone over the last five years - is only half of the story.

In a sobering reminder of how far Spain has yet to go to recover, the Bank's research also revealed that the average Spaniard is 15% less wealthy than they would have been had the crisis not hit. But it wasn't all doom and gloom: as well as diagnosing the problems in the country's labour market - long-term unemployment, temporary contracts and poor vocational training chief among them - the Bank also presented solutions to be pursued by the next Spanish government. Finan-

cial incentives such as bonuses and wage hikes were among these, but they shouldn't negatively affect companies' willingness or ability to recruit new employees, said Hernández de Cos.

This is the kind of solution favoured by acting prime minister Pedro Sánchez, who introduced a minimum wage hike of 22% in January, from €736 to €900. It was a laudable move, but won't be enough by itself. Labour market reforms introduced by Mariano Rajoy's conservative government, supposedly to smooth the path to economic recovery, made it easier for companies to fire workers - which is exactly what the Bank fears many will do as a result of Sánchez's initiative. In recently released research, it has predicted that as many as 125,000 jobs will be lost because of the minimum wage increase.

In his presentation, Hernández de Cos also noted that temporary youth employment is at a problematic rate of 70%, whereas the eurozone average is 52.6%. A key task of the next government, then, will be undoing the labour reforms introduced by Rajoy, thereby increasing the job security and incomes of young Spaniards. Helping the long-term unemployed back into work and improving education and vocational training are also crucial. But while these formidable tasks are being tackled, don't be fooled by Spain's stellar GDP statistics: the country has some way to go before it can properly say that it's left the crisis behind.

### IN BRIEF

#### Unicaja and Ebury do a deal on currency

##### MALAGA

:: SUR. Unicaja Banco and Ebury, a 'fintech' specialising in foreign

currency exchange, have done a deal whereby Ebury will be able to offer services to Unicaja customers. This includes transactions in 140 currencies and access to multi-currency accounts and paying bills in some 60 currencies.

**INVESTING CAN SEEM SCARY WHEN YOU'RE IN THE DARK**

Let Binck enlighten you at the Investment Academy in Marbella. Visit [www.binckbank.com](http://www.binckbank.com)

Spain: (+34) 951 56 56 56  
UK: (+44) 203 901 2756  
Email: [info@binckbank.com](mailto:info@binckbank.com)  
[www.binckbank.com](http://www.binckbank.com)

**BINCK BANK**  
SAXO BANK

LIGHTS OFF. LIGHTS ON.



**Darya Estepona**



New landmark building on Estepona: its seafront location offers the privilege of living the sea all year round.

Light, design and space combine in homes where the concept of luxury means so much more than simply the finest quality and superior services.

**f Prime Invest**  
[www.daryaestepona.com](http://www.daryaestepona.com)

 15 mins. from Puerto Banús  
56 mins. from Málaga International Airport

**Prime Invest**

**952 884 400**  
info@primeinvest.es  
www.primeinvest.es

**36** Exclusive Homes  
Sea Front Location

Darya Estepona is set to become an icon of contemporary architecture on the Costa del Sol.

Bespoke homes - 1, 2, 3 and 4 bedroom homes + Penthouse

- \* Roof terrace with infinity pool and jacuzzi
- \* Outdoor Gym
- \* Underfloor heating & AC
- \* **Smart Home Automation:** Integration of the ultimate technology and services in the home environment
- \* **Open plan living area** with integrated kitchen (Italian luxury brand *Valencine*)

**IN BRIEF**

**Congreso to vote on new PM next week**

**MADRID**  
**SUR.** Next week is the debate and then vote by MPs on the next prime minister. Pedro Sánchez (PSOE) looks unlikely to get support or even abstention from enough other parties to get a majority and observers expect another debate and vote in September. The debate starts on Monday, 22 July, and Sánchez said on Thursday that he would definitely not allow Unidas Podemos' Pablo Iglesias into his Cabinet.

**More drivers on drugs involved in road deaths**

**MADRID**  
**SUR.** Drivers in Spain appear to have lost their fear of being 'under the influence' as latest data shows that four in every ten people killed in accidents had alcohol or drugs in their system. Public prosecutors have declared war on those who drink or take drugs and have announced stricter fines. The government says that while drink-driving cases have steadied, it is fatal accidents caused by drugs that have increased significantly.

**Mayor studies toll charge to enter city**

**BARCELONA**  
**SUR.** The mayor of Barcelona, Ada Colau, is studying measures to charge a toll for cars to enter the city in order to reduce pollution. Tolls are already charged in some world cities, including London. Colau has said all local authorities had to work together to reduce the problem of pollution in the city and that infrastructure such as the port or airport couldn't "keep expanding indefinitely". She said that she "wouldn't hesitate" to do the necessary.

**Girlfriend of British man who died in Magaluf balcony fall speaks out**

Mia Smith has used Twitter to criticise the legal height of railings and alleges that accommodation owners can do more

**SUR**  
**PALMA DE MALLORCA.** The girlfriend of a 20-year-old British man who died in a fall from a second floor balcony in Magaluf, Mallorca, on 7 June denied in a tweet sent on Thursday that his death was due to "balconying". In the message, Mia Smith blamed the death of Freddie Pring on the low height of balcony railings in Spain.

Balconying is the practice of jumping either between balconies or from balconies into pools that has caused the death of several foreign tourists

To make sure there are extra safety precautions to keep their guests safe. However, many hotels experience these reckless accidents and do nothing about changing the heights of their balconies/locking the doors to them entirely. So for now, please tell anybody you know who is going on holiday to be extra careful on their balcony. Lock the door if you will be



Part of the message. **SUR**

in recent years. The message, published by Mia Smith was titled, "Retweet to save a life", and said that "Freddie wasn't the first and likely won't be the last to die from a balcony fall abroad." It continues that "in Spain the legal minimum height for balconies is 3ft

7in [1.09 metres], approx waist height for most and a height waiting for accidents."

She says that Freddie walked out onto the balcony after a night out and fell. The message criticises holiday accommodation owners for not doing more. "They know their guests will be getting drunk so they need to make sure there are extra safety precautions to keep their guests safe."

The tweet has received replies both of support and criticism. Some people commenting said that the problem lies in the excessive consumption of alcohol and drugs and not with the balconies, while others agreed with the message.

**What do you think?**  
 If you have an opinion about this or any other topic in SUR in English, we want to hear from you. We may publish your opinion on our Comment page!  
**Email: [surinenglish.su@diariosur.es](mailto:surinenglish.su@diariosur.es)**

**SPAIN'S FIRST WOMAN GENERAL IS APPOINTED**

Patricia Ortega has been appointed the first woman general at a ceremony in Madrid. The 56-year-old was among the first intake of women into the army in 1988 after graduating as an agronomist. She is now director of the national institute of aerospace technique, INTA, part of the armed forces. Head of the army, Francisco Javier Varela, said at the traditional ceremony that "Patricia Ortega becoming a general is based on merit and ability and is not down to any quota".



**EFE**

**Police hold man over attempt to smuggle drugs under an oddly-shaped wig**

**SUR**  
**BARCELONA.** News emerged this week of a striking discovery of drugs on a passenger who had just arrived in Spain. National Police said that at the end of June they detained a man at Barcelona Airport who had flown in from an unnamed Colombian city. He was found to have half a kilo of cocaine hidden under his wig.

Officers were carrying out routine checks on passengers getting off flights that are considered high-risk for drug smuggling when a man, who looked like a tourist, caught their eye.

Not only did he appear unduly nervous but, officers said, "he had a strangely-sized wig".

On closer inspection they realised that under his hat he had the odd-fitting hair piece that could have been hiding something illegal.

A search revealed a packet with 503 grammes of a white, powdery substance "perfectly struck to his head", presumed to be cocaine.



The wig stood out. **EFE**

HIGH-END furniture






**CAMERICH**

Oasis Business Center C.N. 340, KM 183, 29602, Marbella  
 + 34 951 56 91 96 / +34 602 29 65 30 / [info@camerichspain.com](mailto:info@camerichspain.com) / [www.camerichspain.com](http://www.camerichspain.com)

# Meetings with Tory top brass raise the profile of Gibraltar issues

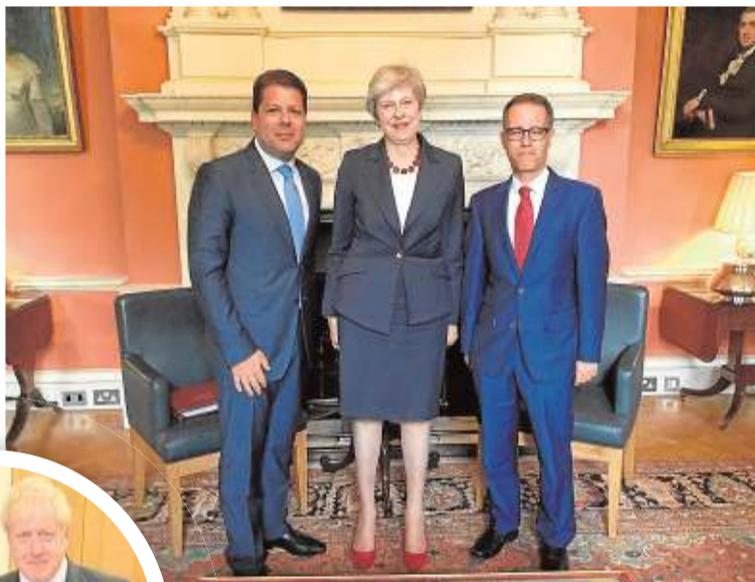
Chief minister Fabian Picardo and his deputy Dr Joseph Garcia met with PM Theresa May and leadership hopefuls Boris Johnson and Jeremy Hunt in Westminster

## BY DARYL FINCH

Gibraltar's chief minister, Fabian Picardo, and his deputy, Dr Joseph Garcia, have been in London this week in an attempt to raise the profile of Gibraltar issues among the Conservative party top brass.

A meeting on Wednesday with current UK prime minister, Theresa May, was followed by meetings with the candidates to succeed her as head of the Conservative party, Boris Johnson MP and Foreign Secretary Jeremy Hunt, on Thursday morning.

Picardo met May at Downing Street, accompanied by Dr Garcia and the Attorney General Michael



The chief minister with May and Dr Garcia. :: SUR



Picardo met with Boris Johnson on Thursday. :: SUR

Llamas. The discussion centred around the Grace 1 tanker and Brexit issues. Picardo also thanked May for her support for Gibraltar during her time in office.

The meeting with Jeremy Hunt the following day also centred on a discussion of the Grace 1 situation and on preparations for the depar-

ture from the European Union. A separate meeting then followed with Boris Johnson. In it the chief minister put across the challenges posed by the proposed EU departure in October. There was also a discussion of other Gibraltar matters.

The chief minister and deputy chief minister wished both candidates all the best for when the result of the Tory leadership contest is announced next week.

## IN BRIEF



Gemmell, second right, with government officials. :: SUR

### Business links with the Commonwealth discussed with ministers

#### GIBRALTAR

BY D. FINCH. CEO of the Commonwealth Enterprise and Investment Council (CWEIC) Alan Gemmell arrived in Gibraltar on Wednesday for a three-day visit to discuss business opportunities between the

Commonwealth and the Rock. He has been carrying out meetings with ministers and officials, including Gilbert Licudi (minister for Tourism and Maritime Services), Albert Isola (Commerce) and Sir Joe Bossano (Economic Development). He will also exchange views on the green economy and sustainability with the Minister for the Environment, Professor John Cortes.

### Rick Astley, latest big name at Gibraltar Calling

#### GIBRALTAR

BY D. F. British singer Rick Astley is the latest name to be announced on the lineup of the upcoming Gibraltar Calling festival.

The Never Gonna Give You Up singer will support Take That on 8 September. For tickets, see [www.gibraltarcalling.com](http://www.gibraltarcalling.com)

### New bike racks at Nuffield Pool and Europort Road

#### GIBRALTAR

BY D. F. The Ministry for Infrastructure and Planning has announced it will roll out of further bike racks at both Nuffield Pool and Europort Road as part of its commitment to encouraging cycling on the Rock.

This initial phase will form part of a wider implementation plan.

**“OFF-PLAN PROPERTY DEPOSIT REFUNDS”**

Did you buy a spanish property "OFF-PLAN" from a developer?  
 Did you place deposit/s?  
 Did the developer fail to complete construction?  
 Did the developer enter into liquidation or bankruptcy?

**THINK YOU HAVE LOST YOUR MONEY?**

**ALL IS NOT LOST**

**WE CAN HELP YOU RECLAIM ...**

**EVEN IF PAYMENTS WERE MADE...**

**YOUR LOST DEPOSITS**

**MANY YEARS AGO**

**“NO WIN” / “NO FEE”**

**EXCEPTIONAL SUCCESS RATE TO DATE**

If this happened to you and you wish to claim back your lost deposit/s

just call **(+34) 639 155 368** or email **INFO@O-PPDR.COM**

**www.Off-PlanPropertyDepositRefunds.com**

Off-Plan Property Deposit Refunds, S.L. CIF: B-93468999

## LETTERS TO THE EDITOR

## Treat us like the tomatoes

So the new mayor of Mijas thinks us Brits should be integrating with the native Spanish and forming part of the community.

I admire Josele González's romantic 'socialist' vision but I fear he will become a bit disillusioned.

You see, there are two types of Mijas. One is urban areas with something approaching normality (Pueblo and Lagunas), and then vast tracts of what was in the 70s unwanted scrubby space alongside the beach. Nobody

needed it back then. Tourism came which turned it into a valuable productive asset. Just like intensive tomato growing in Almería or oil fields in Texas.

If we Brits refuse to integrate (our fault, not yours) do the sensible thing and treat us like another commodity and milk us for all we are worth. It will be more successful than repeatedly inviting us round for dinner.

**BOB DAVIES**  
FUENGIROLA

## Unnecessary stereotypes

First I must admit that I normally find Peter Edgerton's columns amusing and am impressed by how he manages to make us smile at the way he describes his quite mundane experiences.

One week, though, he made me quite cross and tempted to write in to this newspaper and complain to the editor. I didn't. Last week, however, he did it again - hence this letter.

In the first column that annoyed me he described his fun and games trying to mend the light in his pub's toilet. He even admits himself at the end of the column that he has invented a wife figure to make it more interesting. The problem is that the woman is introduced to cause our hero concern about

having to go traipsing round the shops after her on Saturday.

I don't know which century Peter is living in, but I think he should know two things: few women, or men, actually enjoy shopping with someone who really doesn't want to be there; and his fictitious wife would probably have been able to change the lightbulb herself.

Last week's column, The Weakest Link, had more of the same: instead of his new trainers the delivery contained towels and a self-cleaning wok for his presumably still fictitious wife.

Perhaps my sense of humour is too selective. Peter's columns are packed with stereotypes of all shapes and forms which I normally find amusing. But I had to write this letter.

**BETH MICHAELS**  
BY EMAIL

We accept letters by email (surinenglish.su@diariosur.es), post or fax, but they must include identification and a telephone number, and be exclusive to SUR in English. We do not publish anonymous letters. Opinions expressed by contributors to this and other pages of SUR in English do not necessarily reflect those of the publishers. No part of this publication may be reproduced without written permission from the publishers.

## Customs and exercise

**PETER EDGERTON**  
MUSIC MAKER WWW.E-PETER.COM

If you're bored, a fun game to play from time to time involves identifying the five aspects of Spanish life that you most enjoy and appreciate. It's a healthy exercise for anyone living in this wonderful country, especially if you've fallen foul of that periodic expat hazard of criticising your host nation to strangers in bars because somebody turned up late for something or an entire government office was shut for eight days because the secretary's second cousin was getting married the following month. No, this is never a good look for anybody blessed to be able to live here.

In no particular order, then, here are my top five favourite Spanish customs.

First up, public transport - especially the local trains. Those beauties are never late or, much less, cancelled because of sunshine on the tracks or anything. They

just keep on keeping on and, in spite of a few price rises in recent years, remain remarkably good value. Top tip - if you're heading to the airport, the train is by far your best option.

Secondly, cured ham and Manchego cheese. Who could resist? Well, me actually. I couldn't abide cured ham when I first arrived and now find it nothing short of exquisite, especially when accompanied by the aforementioned 'queso.' Don't forget the cold beer.

Staying with the culinary theme, third on the list would have to be 'espetos' (sardines on a skewer), which taste absolutely lovely and give a raison d'être to that otherwise wholly unjustifiable beverage 'tinto de verano', which is a sort of poor man's sangría made up of wine and lemonade. This abomination should be studiously avoided in any other context but, for some reason, tastes magnificent with espetos.

A bit like the way sugary tea only ever tastes good with a full English breakfast. Weird.

Fourth on the list would, I think, be (largely) civilised drinking. Spanish people can knock down a few scoops with the best of them, but seem strangely immune to the necessity thereafter of rampaging through town randomly wielding their fists at passing strangers which, sadly, is something of a strong suit where we're concerned.

Finally, how could we omit the greatest of all Spanish creations from our list? The siesta. What a marvel. Feeling a bit jaded in the afternoon heat? Not to worry, catch some zeds for couple of hours and you'll be as right rain.

In fact, I've just woken from such a state of slumber, fully energised and able to write what I'm sure you'll agree is my best article since - well, since last week, anyway.

## SANSÓN



**SUR** in English

Published by: PRENSA MALAGUEÑA S. A.  
Director General: JOSÉ LUIS ROMERO

Editor in Chief:  
MANUEL CASTILLO  
Publications Director:  
Pedro Luis Gómez

Editor:  
Rachel Haynes  
Assistant editor:  
Daryl Finch

Advertising Manager:  
Emma Vera  
Commercial Director:  
Jorge Artero

More than two decades have gone by since that Rolling Stones concert in Malaga port marked a turning point in the organisation of big musical events on the Costa del Sol.

It's true that before that visit, numerous towns in the province, especially Marbella, had hosted shows by top artists such as Michael Jackson and Prince. Top level concerts were nothing new for the summers on the Costa del Sol.

What made that historic concert of 1998 in the port different from the rest, though, was the direct intervention of public institutions to fund an event of this magnitude.

Only those of us who have been around a long time will recall the

financial fiasco of 1989, when Malaga city hall turned musical promoter, bringing in some of the most sparkling stars of the moment. George Michael, Duran Duran and Paul Simon created a huge hole in the municipal coffers and put pub-

lic institutions off playing at concert promoters until almost a decade later, when the Costa del Sol Tourist Board stepped into the field once more.

The Rolling Stones concert was memorable, but its financial conse-

quences were disastrous. Since then the authorities concentrated on doing their own job and, apart from the occasional sponsorship, the world of concerts was left to rules of market supply and demand.

And so, in 2005, the Mijas racecourse played host to stars such as Elton John and Rod Stewart and, more recently, Marbella once again took the lead in the organisation of big musical events in an old quarry under the Starlite brand, a private initiative.

The success of Starlite appears to have woken high-flying musical ambitions in other Costa del Sol resorts, prepared to take on Marbella in a battle for the position of symbol of the summer. No one can say that it's a hidden ob-

jective. In an interview with SUR, the mayor of Fuengirola, Ana Mula, explicitly admitted her aim for the festival of concerts organised in her town to eclipse other musical destinations. She has achieved just that this year with Jennifer Lopez and an event where the promoters only have to concern themselves with selling tickets and paying the artist's fee; the town hall is footing the bill for the rest.

Once again public funding has jumped into the concert arena. They would do well to set some clear rules of the game to make sure that the competition among local councils is as fair as possible. And also to avoid the creation of giant bubbles that, as usual, end up being paid for by all of us.

## Musical bubbles

**HÉCTOR BARBOTA**

GILMAR  GOLF



**EL CAMPANARIO HILLS**  
BOUTIQUE APARTMENTS

**NEW GOLDEN MILE - ESTEPONA**

**29 exclusive boutique apartments  
and penthouses** designed with  
care and attention to detail offering  
2, 3 and 4-bedroom units.

**Fantastic quality. Privileged lifestyle**

A combination of **prestige and comfort**  
makes this development the best place  
to live on the Costa del Sol.

LAST UNITS

FROM **445.000 €**



**+34 952 808 570**

   GILMAR.ES

# A 70-day penniless trek across Spain

From Marbella to Santo Toribio de Liébana: a route these childhood friends now hope will grow in popularity



ANDREA JIMÉNEZ

✉ @jimenezandreaa

The two 28-year-old friends adventured across the country to draw attention to Spain's rural population and natural parks

**MARBELLA.** 1,419 km, 70 days and 11 stages to the journey. Adrián Ruiz and Andrea Martello did not hesitate in embarking on an adventure of a lifetime: a trek across Spain by foot, without money or food.

The long walk that separates Marbella from Santo Toribio de Liébana (Cantabria) is no longer a mystery for these two 28-year-old men, friends since childhood and now more inseparable than ever before. The pair came away from their 70 days visiting villages across Spain with endless treasured memories. Now, they want to reflect these in a documentary, part of their project 'Un camino por descubrir' (A walk of discovery).

From 30 March to 8 June, the two friends experienced the "closeness of the people and the beauty of the places" first hand. And this was Ruiz and Martello's objective:



Adrián Ruiz and Andrea Martello passing through Talavera de la Reina. :: SUR

to highlight village hospitality, raise awareness about the preservation of natural parks and approach their trip as a kind of pilgrimage.

The idea came about some years ago when the two planned to walk from Marbella to Santiago de Compostela. That trip was not meant to be, however, yet the idea lingered at the back of Ruiz's mind until he suggested it once more to Martello

this year. This time, the trip's focus was different, as Ruiz explained: "My roots are Cantabrian, so my mother suggested that we should walk there, creating a new pilgrimage route all about personal development." It was Miguel Ángel Revilla, President of Cantabria, who pitched the idea of making a television programme.

The adventure across Spain be-

gan on 30 March, when Ruiz and Martello, surrounded by supportive friends and family, set off from Marbella in the direction of Cantabria. Luck was not on their side, and their first night was actually the hardest; the torrential rain and fog almost drove the men to return home. However, Ruiz and Martello were not to be defeated.

Determined to walk without

money or food, the men had completed a course at the Anaconda I survival school run by José Miguel Ogalla. However, the generous hospitality in each town meant that this knowledge was rarely needed. It was in Tolex that Ruiz and Martello started to film the good actions of the people. Equipped with mobiles, tripods and a drone, the pair would forward footage to their team in Marbella, who would then publish their progress on social media.

Cordoba, Extremadura, Castilla La Mancha and Castilla y León were just some of the areas covered on the route. Ruiz and Martello would trek between ten and 25 kilometres each day, with their 44-kilometre stint to Guadalupe a notable exception. Sleep became an adventure in itself, and the two spent the nights in caves, olive groves, vineyards, sports centres and even public pools.

Ruiz looks back fondly on the trek: "Life is purer in the village. You learn that the people are more open, healthier and that they appreciate the little things in life."

The trip came to an end on 8 June, when Ruiz and Martello were met by friends and family in Santo Toribio de Liébana. The pair now want to make the trek a popular pilgrimage route, and are pleased to have the support of various town councils already. A video montage documentary made up of footage from the 70-day walk is also high up on their bucket list.

LIBERTYHOME



**With Liberty Seguros Home Insurance** feel really at home, enjoying the simplest of things. We'll even take care of the cost of an unexpected water loss for up to 1,000€ in the case of a claim.

**And you can also get the following benefits:**

- Fully comprehensive accidental damage, including subsidence cover.
- Optional extended cover for jewellery and valuables, both inside and outside the home.
- Garden reconstruction and outdoor furniture.
- 24/7 emergency home assistance, through a multi-lingual freephone number.

Visit your nearest agent  
or go to [www.libertyexpatriates.es](http://www.libertyexpatriates.es)



**Liberty**  
**Seguros.**

**#1**  
preferred  
expat  
insurer

**CAR • HOME • LIFE • FUNERAL**

# La Cala Resort turns 30

Spain's largest golf complex also comes with a five-star hotel

Golf professionals and regional delegates celebrated the occasion with a tournament and gala dinner

**PILAR MARTÍNEZ**

**MALAGA.** La Cala Resort, Spain's largest golf complex and benchmark for golfing enthusiasts, celebrated its 30th birthday on Saturday.

Festivities included a tournament and dinner in which golf professionals and authorities alike shared anecdotes of the resort's past. Guests laughed at the fact that the 400-hectare complex is almost the same size as the entirety of Fuengirola. Memories of the Guinness record win, when the complex succeeded in bringing together 614 golfers on the resort on 22 July 2007, also raised a smile. The charity event that raised 18,000 euros for Unicef too received a mention.

In a country of more than 300 golf courses, La Cala Resort continues to be the largest, a record confirmed by the Real Federación Española de Golf. Much of the 30th birthday celebration revolved around this achievement.

Party guests at the five-star Mijas hotel remembered the torrential rain which fell on 14 November 1989, which not only brought life in Marbella to a halt, but was also a pivotal moment for La Cala Resort; golfers were stranded as the only escape route was by the Ojén river itself. It was out of fear that history would repeat itself that Mijas town council, led by then-mayor Antonio Maldonado Pérez, proposed the construction of a bridge, connecting Las Lagunas, Entrerriós, La Cala de Mijas with the N-340 highway and the complex itself. This bridge has since proved absolutely essential, and the complex now enjoys links with Marbella, through the Mairena development.

**An on-site luxury hotel**

The complex also has an on-site luxury 107-room hotel. Managed by Sean Corte Real, this hotel has welcomed famous faces from the world of sport, Spanish politics, nobility and royalty over the years. The re-



The celebration with buggies forming a '30' in the background. :: SUR



Corte Real, Cabell B. Robinson and Negrette, project pioneers. :: SUR

sort has also enjoyed stardom as the setting for various programmes, with Canal Sur's series, 'Arrayán', a particular highlight.

Sean Corte Real reminisced nostalgically about La Cala Resort's roots: "It all started in the eighties, when FBD representatives, following their investment in the Sunset Beach Club, Benalmádena, decided to buy a plot of land with the intention of building a 54-hole golf complex with its

own hotel. Look how far we've come."

Golf course designer, Cabell B. Robinson, and general property manager, Pedro Negrette, were thanked for pursuing their original vision. With a look towards La Cala Resort's "promising" future, mayor of Mijas, José Antonio González, and regional delegates, Patricia Navarro Pérez, Arturo Bernal and Nuria Rodríguez, shared their impressions of the exemplary golf resort.



## A STAR-STUDED GLOBAL GIFT GALA

2019's Global Gift Gala was a night to remember last Friday. Marbella's red carpet dazzled with famous faces, as founder María Bravo and honorary host Eva Longoria welcomed guests such as Carlos Sobera, Gary Dourdan and Lana Parrilla. Musical performances by Adrián Martín and Rosa López received rounds of applause, as the 280 guests enjoyed a menu designed by award-winning chefs. Funds raised went towards equipment for the children's treatment centre, Casa Global Gift, and to the Eva Longoria Foundation.

**NO HOME DELIVERED AND NO MONEY?**  
Recover the money from Your undelivered home!  
**THE BANK REponds!**  
Without advancing a single euro!

**Pilar Durán**  
LAWYERS

REQUEST APPOINTMENT WITHOUT COMMITMENT  
+34 722 44 35 83  
www.pilarduranabogados.com

WE HAVE ALREADY WON LITIGATIONS

RECLAIM WHAT'S YOURS!

**Pilar Durán**  
LAWYERS

HIGH SUCCESS RATE NO UP-FRONT FEES  
C/ Libra, 15. bloque 7, 5ª - puerta 69. 29649 Mijas Costa - Málaga

- ✓ FLOOR LIMITS/MORTGAGE MINIMUM RATES
- ✓ MORTGAGE SET-UP COSTS
- ✓ OFF-PLAN DEPOSIT RECLAIMS
- ✓ MORTGAGE LATE PAYMENT FEES
- ✓ BANCO POPULAR SHARES
- ✓ IRPH - SPANISH HOME LOAN RATE
- ✓ MULTI-CURRENCY MORTGAGES
- ✓ SUBORDINATED BONDS AND DEBENTURES
- ✓ PRIVATE AND COMPANY SWAPS
- ✓ REPOSSESSION NOTICES
- ✓ UCI INTERES ONLY MORTGAGES
- ✓ ABUSIVE INTEREST ON CREDIT CARDS

www.pilarduranabogados.com

# IN THE HEART OF THE COSTA DEL SOL

Málaga, 300 days of sunshine a year, 185 kilometres of coastline and friendly people. Discover its beautiful landscapes, its extensive cultural heritage, flamenco, the white villages, its over 70 golf courses, some of the best-known yacht clubs and marinas, or its inexhaustible gastronomic offer.



**el Lagar de Quabit**

**MIJAS, MÁLAGA: from €166,690**

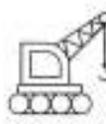
**SALES OFFICE**  
Carretera La Cala-Entrerrios 29649 Mijas (Málaga) (+34) 952 492 759



**Quabit RIVERSIDE**

**BENAHAVÍS, MÁLAGA: from €249,000**

**SALES OFFICE**  
Avda. Moraleda s/n 29679 Benahavís (Málaga) (+34) 95 285 54 89

  
UNDER  
CONSTRUCTION

  
COMPLETION DATE  
Q4 2019

  
2&3 BEDROOM  
DWELLINGS

  
FANTASTIC  
COMMUNAL AREAS

**Quabit**  
Inmobiliaria

**grupoquabit.com**  
f /quabit.inmobiliaria | t /Grupo\_Quabit

**clientes.quabit@grupoquabit.com**

# How Isabel II dealt with drunks in Malaga

After being arrested, troublemakers under the influence were taken to the Plaza de la Constitución and forced to drink eight litres of water, one after another

The punishments were carried out by the civil governor, who shackled the prisoners and put them on public display



▲ **Order.** Portrait of Queen Isabel II, who decided to put an end to the problem of drunken behaviour in Malaga. :: SUR

► **Plaza de las Cuatro Calles.** A print by M. de Mesa (1839) of what is today the Plaza de la Constitución, where the corrective measures were applied to drunks who had been detained. :: ARCHIVO DÍAZ DE ESCOVAR



▲ **Governor.** Portrait of Melchor Ordóñez y Viana-Cárdenas, which is now in the Malaga Museum. :: SUR



## :: ANA PÉREZ-BRYAN

**MALAGA.** There were no bylaws, fines or restrictive prohibitions. During the reign of Queen Isabel II the punishments meted out to drunkards who frequented the streets of Malaga were much more expeditious and, what's more, they were carried out in public.

In the mid-19th century - Isabel reined from 1833 to 1868 - excessive consumption of alcohol had become a public nuisance. The Malaga of that time bore little relation to the city of today, and the fights which broke out in the street after people had been drinking prevented "decent people" (according to chroniclers of the time) going out into the street once darkness fell.

The fights caused by these troublemakers, who did not hesitate to draw their pistols, knives and even swords to resolve their differences when they were drunk, created an unsustainable situation, to the point that the 'golillas' (municipal police) and bailiffs found themselves outnumbered and unable to impose order when the situation became complicated because of the numbers of people involved.

All this is related by writer Diego Ceano in a delightful article in the magazine 'El Avisador Malagueño': «(...) The drunks took to the streets with no reflection whatsoever and needed no excuse to use sharp knives..." he reported.

The complaints about the worsening situation in a city which was already considered unsafe and conflictive by the rest of the country eventually reached the court of Isabel II, who decided to take action and gave explicit instructions to the local authorities.

In order for them to be effected immediately, the queen appointed Melchor Ordóñez y Viana-Cárdenas as governor of Malaga in 1843. He was a lawyer and minister who

**CENTRO plaza**   
SHOPPING CENTER

Av. Manolete 1 | Nueva Andalucía | Marbella - Málaga

f t in @ [centroplaza.es](http://centroplaza.es)



**FASHION  
DECORATION  
RESTAURANT  
BEAUTY  
SPORT  
TRAVEL  
BUSINESS  
SUPERMARKET  
& MORE**

## The first measure tried was to jail them overnight, but the next day they just started drinking again

had been born in the city and who, at the age of 49, had already held several important positions at court. However, it was during his mandate in the city that he needed to use all his imagination to comply with the orders of a queen who was tired of public order offences in one of her provinces being added to her already long list of serious problems. The blame for this situation lay entirely with the drunks.

### A night in the jail

Once he had been given his mandate, Ordóñez's first measure was to send every drunk who had been arrested to jail for the night, to try to discourage them from such behaviour.

As a historical curiosity, a few years before the civil governor took up his post, the city's principal prison had been moved from the Plaza de las Cuatro Calles (now the Plaza de la Constitución) to the San Rafael district because of the extremely insalubrious conditions in that area, which had been built by order of the Catholic monarchs.

However, the idea of a night in prison for drunkards did not work. They would sleep off their excesses and then, feeling better the next day, would start drinking again.

Jailing them was not Ordóñez's

only attempt at imposing order. He also decreed that the taverns must offer free wine to everybody from 10pm onwards. Obviously, the bars closed their doors at that time so they didn't have to bear the cost of giving away wine, but even so this did not eradicate drunken behaviour completely.

The governor then decided to apply stricter measures. He did so in person, accompanied by the chief of police, and in the Plaza de las Cuatro Calles itself, where those arrested were dragged, chained with shackles, to make a public example of them.

In fact, this spectacle was watched by numerous curious local people every night. They enjoyed the sight of the governor forcing the drunks to drink 16 'cuartillos' of water, which was about eight litres. One jug after another, non-stop, until the drunk swore that they would never touch another drop of wine again as long as they lived.

### A live form of 'torture'

Despite appearances, this was not

a minor punishment, especially bearing in mind that those detained had already accumulated a large quantity of alcohol in their stomach and those extra litres were a real form of torture. Some chroniclers of the time referred to the "cries" that could be heard all over the city from those who were subjected to that punishment, and also the delight of local people who, as well as enjoying the free 'show', saw how the problem of unsafe streets was being dealt with.

This measure from Ordóñez had an almost immediate effect. Stories told by those who had been punished in the square dissuaded a great many people from returning to alcohol and causing conflict.

That was by no means the only decision which gave the civil governor a place in history. He was charged with drawing up the first regulations regarding bullfighting in Malaga city (1847) and he introduced several new bylaws which caused uproar among local people, such as obliging them to close the doors of their houses at 11 o'clock at night in summer and ten o'clock in winter, and only allowing them to water the plant pots on their balconies between 11pm and 7am. That, however, is another story.



## LA CALA LIONS HELP CHILDREN'S CLUB

The La Cala de Mijas Lions recently presented the DRANG association with a cheque for 928 euros for the purchase of two large yurt-type tents. The association helps children between the ages of four and 11 to explore nature and develop confidence. Day camps are also run during the school holidays; this year over 50 children have enjoyed their time at these camps.



# A creative way to help the environment

**Dita Grunte and Rafa Coelho hope their 'spaceshit' will travel far to educate youngsters about the dangers of plastics and other litter**



**JENNIE RHODES**

✉ rhodes\_jennie@hotmail.com

## EARTH MATTERS

**ALMUÑÉCAR.** Dita Grunte and Rafa Coelho have a clear vision: to combine their skills as artists with good environmental practices. It is said that charity starts at home and this is definitely the case with the couple, who have been living in Almuñécar since March of last year.

Their workshop-cum-art gallery, Contagyou, is furnished and decorated using upcycled bits of rubbish that they have found on the beach or streets of Almuñécar. "We believe that if we're going to educate about the environment then people need to see that we're practising what we preach," says Dita, 33, who is originally from Latvia.

So impressed was the English teacher from the local secondary school, IES Al Andalus, when he went to visit the gallery last year that he invited the artists to do a project with his students, to teach them about the consequences of throwing rubbish into the seas and not recycling.

The pair had worked on similar projects with children in Madrid, where they lived for a while before coming to Granada province. "We had to think of a concept that connected rubbish and art," explains Rafa, 39, who was born in Sao Paulo, Brazil, but has lived in the USA, Can-



The 'spaceshit', made of plastic waste, is ready for takeoff near Ronda. :: D. G / R. C.



Rafa Coelho and Dita Grunte hope to educate youngsters. :: R. C.

ada and Spain.

They came up with the idea of building a spaceship, or 'spaceshit'

as they called it (this was given the OK by the English teacher on the basis that most kids know English swear

words!). The thinking behind it was that littering and plastics are such awful things that humans couldn't possibly be responsible for them, so they needed to build a spaceship to send all of the rubbish back to the alien life forms that were behind the crime. "The pupils really engaged with the project," says Dita, who goes on to say that they came up with some "very creative" prototypes, before a winner was selected and the spaceship built out of rubbish that everyone participating collected.

### Continuity

Almuñécar town hall has given their support to what Dita and Rafa are doing and a larger version of the spaceshit is to be built and exhibited in the town's museum, before eventually being a permanent display at the school. The project also helped the pupils with their English lessons

as they had to do it in English. Dita and Rafa will continue to work with the school in September.

They were asked to run the same project at a summer camp earlier this month near Ronda and they hope to take the project to other summer camps and schools in the future. "We want to leave a footprint with the projects, so that there is continuation and kids and parents continue the good work we hopefully started," says Dita.

For Dita, who is a textile and crochet artist as well as being an athlete, and Rafa who has a background in the creative and digital industries and is an abstract artist, art, creativity and social responsibility are the three concepts by which they work. They both believe in the importance of volunteering and making a difference in their communities and this has been key to their life in Almuñécar.

They say that while they are "no means Mr and Mrs Perfect zero waste," when it comes to plastics and the environment, they say "we are just trying our best and slowly transitioning where we can, plus trying to raise awareness for the subject." The couple are concerned about the "huge issue with already produced amounts of plastic" and argue that the solution is "not to throw it all out but to keep using as best as one can." They use plastic trays and cups for their work and try to recycle as much as they can for their own purposes, like planting seeds in discarded food trays.

On the name of the gallery, Contagyou, they explain, "The name obviously comes from the word contagious and the concept that good ideas are contagious." The gallery is also open to the public and runs permanent and temporary exhibitions as well as a number of workshops.

**More information:**  
www.contagyou.com  
Facebook: Contagyou

SO MUCH MORE  
THAN A CARE HOME  
FOR THE ELDERLY

REHABILITATION  
RECOVERY  
RESIDENCY

C/RUTA DE LAS PASAS, 21  
TORRE DEL MAR  
MÁLAGA  
+34 952 54 50 54

WWW.SANYSOL.ES

SANYSOL  
WHERE YOU COME FIRST

# Unique Fires

The Only Name You Can Trust

CELEBRATING 12 YEARS OF SUCCESS IN BUSINESS ON THE COSTA DEL SOL



BEFORE>

AFTER

BEFORE>

AFTER

BEFORE>

AFTER



BEFORE>

AFTER



BEFORE>

AFTER

BEFORE>

AFTER

BEFORE>

AFTER



# www.uniquefires.com

FOR A FREE NO OBLIGATION SURVEY  
CONTACT GREG BYNERT  
Tel / Fax: (0034) 951 277 443  
Mobile: (0034) 610 654 422  
Email: info@uniquefires.com





## WHAT HAPPENED TODAY?

19 JULY 1808

## Spain's victory in the Battle of Bailén

The battle was an unlikely victory for the Spanish, with the Napoleonic troops being defeated for the first time on an open battlefield

On 19 July 1808, the bloody Battle of Bailén came to a close. After four days, the Spanish, led by Generals Francisco Castaños and Theodor von Reding, had, against all odds, defeated the Napoleonic troops led by General Pierre Dupont de l'Étang.

Napoleon had come to power in France four years earlier and had assumed the task of dominating most of Europe, with the eventual goal of taking on France's biggest imperial enemy: Great Britain.

The Battle of Bailén took place within the Peninsular War, a conflict between Napoleon's empire and Bourbon Spain, which would continue until the despot's downfall in 1914.

In February 1908, after occupying Portugal, Napoleon turned on and invaded Spain, putting it under French occupation.

In the June that followed, riots and uprisings against the French took place throughout Spain and consequently Napoleon ordered French military units to advance on Seville and Cadiz.

The Andalusian commanders met in Seville to put together a military strategy. Be-

tween 16 and 19 July, the Spanish forces attacked the French at various points on the Guadalquivir river forcing the French away from the region.

After days of battle in unbearable heat, General Pierre Dupont and his forces were defeated on 19 July



Bailén's coat of arms. :: SUR



A painting of the battle by José Casado del Alisal. :: SUR

1808 and subsequently taken prisoner by the Spanish.

The battle was a disastrous loss for Napoleon: he lost in both numbers and reputation. This was his army's first ever defeat on an open battlefield, and as news of the battle spread throughout Europe, the illusion of the French Emperor's

invincibility was questioned.

One of the keys to the success of the Spanish troops was the preparation of water, both to drink and to cool the cannons in the blistering heat - a luxury which the French did not have. The women of Bailén brought out water to the soldiers throughout the battle, contribut-

## LANGUAGE FOOTNOTE

Militar	Soldier
Batalla	Battle
Ejército	Army
Francia	France
Sufrir	To suffer
Ataque	Attack
Derrotar	To defeat
Fuerzas	Forces
Mujeres	Women
Escudo	Coat of arms
Acontecimientos	Events
Levantamiento	Uprising
Victoria	Victory
Tropas	Troops
Imperio	Empire
Cántaro	Pitcher

ing greatly to their victory. One of the most notable of these women was María Bellido, who was allegedly taking out water to a soldier on the battlefield when a bullet went through her pitcher. Over two hundred years later, the pierced jug is represented on Bailén's coat of arms.

Each year, the commemorative celebrations of the battle are stand-out events in Bailén, and have been declared of National Tourist Interest by the Junta de Andalucía.

**Bilingual crossword inside back page**

**R-DMCS**  
Glass Manufacturers S.L.

The Official Distributor of Sunflex Glass Curtains  
Enhance your property with a superior system

Specialist manufacturers of Glass Curtains, Stainless Steel, UPVC & Aluminium Windows, Doors and Bi-folds

Everything manufactured in house for all your glass needs:  
Glass curtains, Windows and doors, stainless steel, pool surrounds, roofs (manual & electric), steel structures, shop fronts, bespoke furniture, showers, double glazing, splash backs, etc.

Pol. Ind. El Cañadón, Nave 16-18,  
Camino de Coin km.2, Mijas Costa, 29650

Tel/Fax: 952 477 963  
Mobile: 677 712 742

rdmcsglass@hotmail.com  
www.rdmcsglass.com

CE

SUNFLEX®

RDMC's Glass Manufacturers S.L.  
Glass Curtains & Stainless Steel Specialist

## LEGAL ADVICE

ILAGOSON

International Lawyers answers readers' queries

We speak English, German, French, Spanish and Russian

Please send your questions or contact us directly to arrange a personal appointment on:

## Ilagoson International Lawyers

Avda. Playas Andaluzas 38  
(Exit 'El Rosario')  
29604 Marbella  
Tel: 952 77 12 13  
Fax: 952 82 68 61  
ilagoson@ilagoson.com  
www.ilagoson.com  
Offices in Málaga, Marbella and Cádiz

## REF. R. O. T.

I live in a rented flat. I have lived there for several years now, and whenever there is a problem, the owner says that it's up to me to repair it. Now, the frames of the windows and the door to the terrace are very scuffy and need painting, as the paint is all chipped and the frames look awful. As always, when in-

forming the owner he said that I have to paint them. I would like to know if this is correct, or if according to the law he should do it.

We don't have any information about the previous cases, but according to what you say, in this case you should indeed take charge of painting the frames. Minor works or small repairs that have to be carried out due to deterioration through normal use, among which we must include the painting, have to be paid for by the tenant, according to what is established in the Rent Act.

## REF. A. L. U.

A friend of mine gets married in three months, and last weekend I went to a shop in order to buy an evening gown. Although the price was quite high, I tried

it on and as it fitted great, I decided to buy it. However, when I got home, now unhurriedly, I decided to try on it again, and then I realized that the inner lining was badly finished. Taking into account the price of the dress, it should be perfect, so I decided to return it, but now I cannot find the purchase receipt anywhere. Could I return it even if I do not have a receipt for the purchase, or they could raise objections?

It depends on the shop's policy with regard to returns. If you do not have the purchase receipt, and the product is not one of the shop's own brands, they could tell you that they will not accept the return alleging that you might have bought it in any other shop. Nevertheless, if you can somehow prove that you bought the dress there, there should not be any problems.

First Assessment Consultation FREE of Charge



## EXTERNAL IB SCHOLARSHIPS

Now accepting  
applications for 2019/ 2020.

Contact us for more  
information.

## 100% PASS RATE FOR OUR IB STUDENTS!

We are once again very proud of our International Baccalaureate results with many students attaining 36 points or higher (the equivalent of AAA at A-level). Our consistently high results compete with the best IB educational institutions worldwide.

Our students have secured places at universities across Europe including the University of Edinburgh, the University of Stirling, the University of Leeds, Amsterdam University of Applied Sciences, Eindhoven University of Technology, IE Madrid and CEU San Pablo.

Tel. 00 34 952 902 755 or e-mail [admin@swansschool.net](mailto:admin@swansschool.net) [www.swansschoolinternational.es](http://www.swansschoolinternational.es)

**POSITIVITY, PROACTIVITY AND PRIDE**

DENISE BUSH



# GARDENING

## Hearts and honey vine

**A tender twining vine with palm-like foliage and masses of bright-red tubular flowers from mid-summer onwards**

Ipomoea sloteri is a hybrid of the red-flowered morning glory I. coccineus and I. quamoclit. Its common names include hearts and honey vine, cardinal climber and cypress vine.

Ipomoea is a member of the Convolvulus family, many of which have been popular garden plants for over a century.

Ipomoea sloteri

has beautiful graceful foliage; its broad leaves have many narrow lobes, similar to a palm frond. The prolific flowers are pentagon-shaped and made up of five red petals. Each bloom has a white or yellow throat and during the early evening they close up ready to open again in the morning.

As they mature, the petals begin to fold back and are followed by oval fruits which contain two or four dark-brown seeds. The seeds, although forming on a hybrid plant, come true to type but germination can be difficult. The process can be made easier by nicking the hard seed coating with a knife and then soaking the seed over night in warm water before sowing. Ipomoea sloteri do not like root disturbance so the seeds are best sown in situ. They are highly toxic if ingested.

Although not drought resistant Ipomoea sloteri will grow in most soil types and will need a spot located in full sun although it will also flower in partial shade.

They are vigorous climbers and can be used to cover unsightly features in the garden or used in hanging baskets, containers or as ground cover. Pruning and dead-heading is not necessary.

Ipomoea sloteri blooms throughout the summer until the winter arrives and in colder regions that get frost, it may be best to treat it as an annual.



Ipomoea sloteri and close-up of the flower (inset). :: FLICKR/WIKIMEDIA

### READERS' PHOTOS



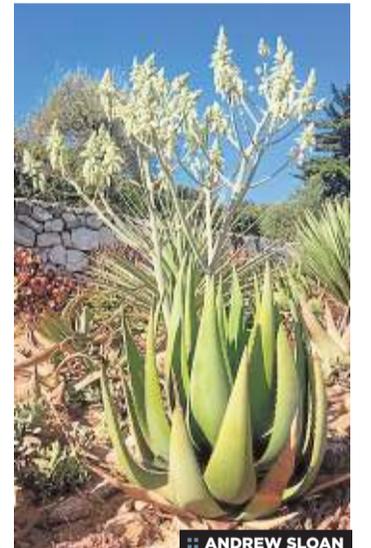
:: CHARLOTTE LEE

### IDENTITY UNKNOWN

Charlotte Lee came across this plant on an early morning walk. "the tree was near the water's edge, very pretty with small yellow flowers with red inside." Can any of our readers identify it?

### A SUMMER FLOWERING ALOE

This photo was sent in by Andrew Sloan who has over the course of four years, sent in several photos from his large collection of Aloes and other succulents. Of this photo he says, "This is a summer flowering aloe from Saudi Arabia. I bought it several years ago at the Easter weekend plant fair in Parque La Paloma, Benalmádena."



:: ANDREW SLOAN

### PHOTOS

Calling all gardeners

We know that many of our readers have lovely gardens, or enjoy growing plants on their terraces or balconies, so why not share them with others?

Email your photos to english@diariosur.es or send them to SUR in English, Avda Dr Marañón 48, 29009 Malaga, with a caption and a few words of explanation. Alternatively, you can send them to us via Facebook (surenglish) or Twitter (@SUR\_English)



**MERCASUR**
  
 estepona

Marble Tiles Kitchens
   
 Bathrooms Silestone Dekton

[www.mercasurestepona.com](http://www.mercasurestepona.com)



## DISCOVER ANDALUCÍA



A panoramic view of the town centre. :: SALOBREÑA TOWN HALL

### QUICK GUIDE



**Castle.** Nazarid fortress that was originally built in the 10th century and has excellent panoramic views of the surroundings.

**Albaycín.** Traditional neighbourhood with winding streets, located around the fortress.



**Nuestra Señora del Rosario church.** The town's main church which was built around the old mosque.

**Salobreña rock.** Emblematic limestone rock which sits between two of Salobreña's most well-known beaches.

# A perfect summer escape

**On the Costa Tropical of Granada, Salobreña offers a good alternative for those who want to disconnect and relax this summer without having to give up close proximity to the Mediterranean**

JAVIER ALMELLONES

### SALOBREÑA

How to get there

**Journey time:** 70 minutes from Malaga via de Autovía del Mediterráneo and the N-340



**T**raditional streets to wander through after sunset, a valuable historical heritage, varied and rich gastronomy and, of course, quality beaches. These are some of the features that Salobreña offers as a tourist destination during the summer months.

This town, set below an imposing rock, is one of the pearls of Granada's Costa Tropical. Each summer, it offers visitors a unique place where time seems to stop, for visitors seeking to enjoy themselves, relax and disconnect without giving up a bathe in the Mediterranean. On its coastal strip, you can choose between the busiest and biggest beaches, such as La Guardia, Punta del Río or La Charca-Salomar, or between some of its hidden

coves, such as El Cambrón or El Caletón, located next to steep cliffs.

In just a few kilometres of coast, swimmers have a surprisingly diverse choice, with easy access to the majority of them. As well as having a different type of sand - more stony, but not uncomfortable - to other places in Andalusia, much of the attractiveness of the Salobreña coast is under water. Those who decide to make an excursion here know that well, either because they usually practice scuba diving or because they want to use their holiday as an opportunity to get started.

As well as under the water, Salobreña's many restaurants and chiringuitos are also a show for the senses, with

many focusing on local fish and seafood. Some of the establishments in this town are supplied in part by what comes out of the fishing market of Motril. But Salobreña is also not lacking in dishes made with produce from their vegetable gardens (among which, of course, many are subtropical), as well as various meats, jamón and sausages from relatively close areas, such as Trevélez.

But, in addition to leisure, beach and Mediterranean flavours, Salobreña has an interesting journey through its historical heritage, which has many links to the old Moorish kingdom of Al-Andalus.

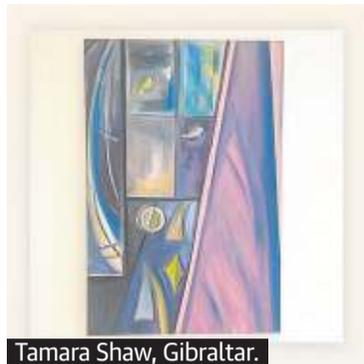
At the highest point of the town is the fortress, which today is preserved in a Nazarid style, although it seems it has

its origins a few centuries earlier (10th century). Its gardens, its good preservation and its panoramic views make this castle a must-see. As is the Albaycín, a traditional neighbourhood that is located around the fortress. There, in addition to wandering through the streets with their white houses and colourful flower pots, visitors have to go to the El Tajo viewpoint, from which there are also excellent panoramic views, offering superb views of both coastal and inland Salobreña.

In this area of the old town is also the main church of the town, the Nuestra Señora del Rosario, which in the sixteenth century was built on an old mosque. Still today, it retains some Mudéjar features that show its long life.

At this time of year, Salobreña has an interesting leisure offer for both its locals and visitors. Between Thursday and Saturday, until the end of August, there is a craft market next to its emblematic rock. Along with this, there are many different cultural activities, such as theatrical performances or live music in different enclaves of its town centre.

## EXHIBITIONS



Tamara Shaw, Gibraltar.

**Rooted in Gibraltar**

**Gibraltar.** From 30 July. John Mackintosh Hall.

Tamara Shaw opens her exhibition in Gibraltar. The abstract realism exhibition features large canvas pieces, oil paintings and collage rope works, with sailing as the underlying theme.

**Victorian Spain**

**Ronda.** Until 31 August. El Museo Unicaja Joaquín Peinado.

'A vision of Victorian Spain' is the theme for this exhibition which consists of around 75 works by 20 British artists (including John Philip, Edwin Long, John Bagnold Burgess, John Haynes Williams, Robert Kemm and Edwin Roberts) who painted romantic landscapes of Spain in Victorian times.

**Granada Mi Aire**

**Estepona.** Until 31 August. Patio Top Garden Furniture, Carretera A7 163- Urb El Pirata.

Andalusian landscapes focusing on light and power.

**Francisco Benzal**

**Estepona.** Until 29 August. Casa de Las Tejerinas. Tues-Fri 9am-9pm, Sat 10am-2pm, 3pm-7.30pm. Free entry.

An exhibition of Estepona-born Francisco Benzal's artwork. 20 works of art will be featured.



Francisco Benzal, Estepona.

# Crazy for Jennifer Lopez

:: IVÁN GELIBTER / PABLO ZORRILLA

**MÁLAGA.** Thousands of people waited impatiently at their computer screens Monday afternoon to get their hands on the highly-anticipated tickets to see superstar J-Lo. Those lucky enough to purchase them, even with the website going into a complete frenzy at 4pm, will see the star take to the stage on 8 August.

The singer announced last week that the Costa del Sol would be the destination for one of the European stops, and the only one in Spain, on her 'It's my party. The live celebration' world tour.

The hype surrounding this concert is not surprising to anyone. Seven years have now passed since Lopez's last show in Spain and this is expected to be an extra special occasion as the singer-actress celebrates her 50th birthday. She reaches this milestone on 24 July but will put on a special show for the occasion, accompanied by her family and "surprises".

Despite tickets costing bet-

**INFORMATION**

► **What.** 'It's my party. The live celebration' world tour.

► **When.** Thursday 8 August, from 8pm.

► **Where.** Marenostrum Fuengirola, in front of Sohail castle.

► **Tickets.** www.marenostrum-fuengirola.com

ween 65 and 165 euros, the star sold 10,000 tickets in only four hours on Monday. With the concert almost selling out, the ticket reselling soon began. The difficulties entering the website led people to resale sites to get their chance to see the Latina pop star perform. The site stubhub.com was selling tickets for between 200 and 400 euros, when the original first-phase tickets were 65 euros. A limited amount of tickets were still available on the venue's website on Thursday starting at 100 euros.



J-Lo celebrates her 50th birthday on 24 July. :: SUR

Marenostrum Fuengirola will host the spectacle, adding to its growing national reputation as a stage for some of the world's biggest acts after visits from the likes of Bob Dylan and Rod Stewart so far this year.

According to organisers, the show will see "unprecedented set

design, costumes and choreography which will give new life to her classics and more recent songs".

This show follows last week's performance in Manhattan, New York, which had to be suspended due to the city's huge blackout.

**El Pinto de los Toros**

**Estepona.** 20 July -15 August. Casa de Las Tejerinas.

Exhibition of the work of Italian painter Roberto Montanari. His work is characterised by Spanish landscapes, and more specifically Andalucía, with a great passion for bulls.

**SEAONE. Retratos.**

**Marbella.** Until 22 May 2020. Museo Ralli Marbella.

The temporary exhibition is by Galician-Argentinian artist Luis Seaone.

**Art on the Mountain.**

**Ojén.** Throughout July. El Soto de Marbella Restaurant clubhouse.

More than 100 international artists including locally based artists on the Costa del Sol will be showcasing their work. Participating artists range from self-taught artists and outsider artists to schooled-artists in the main-

stream contemporary art sphere.

**The Russian museum**

**Malaga.** Edificio Tabacalera, Avda Sor Teresa Prat. Until 8 September.

'Libras y Decisivas. Artistas Rusas Entre Tradición and Vanguardia'. A look at the rapid modernisation of Russian society at the beginning of the 20th century and its consequences in society.

'Colección Gmurzynka' is a collection of the work of Polish-born artist Antonina Gmurzynska who showed a profound interest in Russian art of the early 20th century.

**Fundación Unicaja**

**Malaga.** Until 29 August. Sociedad Económica Amigos del País.

The exhibition is called 'Tesoros Ocultos. Una muestra de la colección de Francisco Martín Sáenz e Hijos' and is a collection of 28 distinct pieces by artists such as Denis Belgrano and Enrique Simonet, among others.



Happy Artists, Mijas

**Museo de Nerja**

Plaza de España. Nerja. Until 25 August.

Artistic group Visuel brings together 10 of their contemporary artists for their exhibition 'Underground', where all of the artists work in Triptych format.

**Les Chant des Morts**

**Malaga.** Until 13 October. Casa Na-

tal de Picasso.

The exhibition consists of works created by Picasso to illustrate Le Chant des Morts by Pierre Reverdy.

**Bruce Nauman**

**Malaga.** Until 1 September. Museo Picasso Málaga.

'Rooms, Bodies, Words' is the title of the exhibition of around 100 works by contemporary artist and sculptor Bruce Nauman.

**Max Ernst Historia Natural**

**Malaga.** Until 13 October. Carmen Thyssen Museum. Free with ticket to visit the museum.

An exhibition of 34 works by surrealist painter Max Ernst.

**Carmen Thyssen Museum**

**Malaga.** Until 8 September.

'Perversidad. Mujeres fatales en el arte moderno' features women artists who invaded spaces that were previously out of bounds to them or restricted.



**Fernando Moreno**

Ctra. de Ronda, km. 47  
Urb. Las Medranas, s/n  
29670 San Pedro de Alcántara  
Marbella

+34 952 78 00 06

www.fernandomoreno.es



TILES - BATHROOMS - KITCHENS - FURNITURE - DECORATION - BUILDING MATERIALS - HARDWARE

### Henry Moore

**Malaga.** Until 28 September. Museo Jorge Rando. 'Stonehenge' is the title of a series of 15 engravings that make up this exhibition by the famous artist and sculptor Henry Moore between 1971 and 1973.

### Anima Roos

**Malaga.** Until 28 July. Alfajar, C/Cister. Congalese artist (Zaire 1956) Anima Roos trained at the Royal Academy of Fine Arts in Ghent, Belgium and attended masterclasses with David Leach. [www.alfajar.es](http://www.alfajar.es)

### Banksy The Art of Protest

**Malaga.** Until 15 September. La Térmica. The exhibition is La Térmica's most ambitious to date and includes iconic series such as the portrait of Kate Moss in the style of Warhol's Marilyn, The Bulldog and serigraph of the series Girl with Balloon.

### Lego exhibition

**Malaga.** Until 22 September. Muelle Uno, Malaga Port. The biggest exhibition of Lego models in Europe, including an 11-metre-long replica of the Titanic, characters from 'Lord Of The Rings', the Statue of Liberty, Sydney Opera House etc.

### Jesús de Perceval

**Antequera.** Until 26 July, 5-8pm. Centro Fundación Unicaja. Over 70 photographs by Almeria photographer, painter and sculptor Jesús de Perceval.

### We Can Do It!

**Mijas.** Until 22 July. Centro Cultural de La Cala. An exhibition by the artists in ArteX including Griselda Giachero, María Fernández Ruiz, Romina Cupp, Alba Dalmau, Kora Korazón, Gerrit Oppeland-Hampel, Anouk Slegers, Lieuwke Loth, Cristina Soler, Icat Mónica Gómez Martínez, Laura Morales Perales, Eugenia Esteban Arias and Alexandra Mejía Castaño.

### Antoni Tàpies

**Mijas.** Until 29 July. Casa Museo de Mijas. An exhibition of Antoni Tàpies' graphic artwork. It features 25 original pieces, with the exhibition displayed thematically.

### Happy Artists

**La Cala de Mijas.** Until end of July. BocArte Restaurant, C/Cómpeta. Jane Gomis and Astrid Frida Zehetner from the Happy Artists group are exhibiting a collection of paintings.

### Galería Luz de la Vida

**Cómpeta.** Until 27 July. The exhibition includes art works by Peter Lawrence, Sandra Costello, Luc Huijbregts, Wieland Schoeffner and Alberto Tarsicio. [www.galerialuzdelavida.com](http://www.galerialuzdelavida.com)

### Mi Tierra

**La Herradura.** Until 30 September, 9am-3pm. Mercado Municipal. An exhibition of around 50 photographs taken by five photographers from the Almuñécar Foto Club.



Lieuwke Loth, Cómpea.

## CHARITY

### Horizonte Marbella market

**Marbella.** 4 August, 6 October, 1 December from 10am. Parque de la Alameda. Clothing, toys and electronics, home decor, jewellery and books etc. New and second-hand. Funds go towards helping improve the lives of vulnerable people whether suffering from emotional problems or with substance addiction.

### Animals In Distress auctions

**Alhaurín el Grande.** 13 September, viewing from 6pm. Peña Asfahal. Fifteen per cent commission from each sale goes to AID. Sellers need to advise AID (Joe: 626942427) at least 3-4 weeks before the auction and bring the items for logging in between 5 and 6pm. [www.animals-in-distress.eu/](http://www.animals-in-distress.eu/)

### IMPAVI Charity Gala

**Malaga.** 19 July, 9.30pm. Vino Mío. Vino Mío has prepared a cocktail event in collaboration with IMPAVI. The event is in aid of 500 families from Malaga at risk of so-

cial exclusion. Canapes, drinks and live music are included in the ticket price. Tickets can be purchased at Vino Mío: Tel: +34 952 609093 or [www.restaurantevinomio.es](http://www.restaurantevinomio.es)

### El Refugio del Burrito Charity Dinner

**Torremolinos.** 19 July, 8pm. Costa del Sol Hotel. 33€ The Costa del Sol Hotel has organised a three-course charity dinner in aid of El Refugio del Burrito. Live entertainment will include a lottery and auction. Tel: 951 495050.

19 | 20 | 21 JULY 2019  
PALACIO FERIAS MÁLAGA

IN GAMING WE TRUST

GAMEPOLIS

VII FESTIVAL DE VIDEOJUEGOS

MÁLAGA

SPORTS · EXPO · RETRO · CONFERENCES · COSPLAY · INDIE DEVS  
CONCERTS · KPOP · VR · FREEPLAY · YOUTUBERS · NOVELTIES

WWW.GAMEPOLIS.ORG



**2 tickets and menu for 2 at La Pesquera**

**From 64€**

Starlite & La pesquera  
C/. Albinoni s/n.  
Marbella






**Enjoy your wildest summer!**

Discount on your tickets for Bioparc.  
**Bioparc** - C/. Camilo José Cela, 6. Fuengirola

**14€** ~~20,50€~~ **32%**

**SPECIAL SUMMER OFFER**

Offer available at [oferplan.diariosur.es](http://oferplan.diariosur.es) belonging to PRENSA MALAGUENA, S.A., Avda. Doctor Marañón, 48, 29009 Málaga. Conditions of use and Data Protection available at [oferplan.diariosur.es](http://oferplan.diariosur.es)



[oferplan.diariosur.es](http://oferplan.diariosur.es)

## MUSIC & DANCE

### Live opera at the English Cemetery

**Malaga.** Cementario Inglés, Av de Pries. 15€.

**20 July, 8.30pm.** A live adaptation of Mozart's opera 'Don Giovanni'.

**26 July, 8.30pm.** A live adaptation of Mozart's opera 'Don Giovanni'. Tickets: [www.cementerioingles-malaga.es/cenaonline.es](http://www.cementerioingles-malaga.es/cenaonline.es)

### Glittermax

**Mijas.** 20 July, 3-8pm. Max Beach. Nu-Disco pool party with live music from Mr Maph and Heri on sax with DJ and much more, including a Drag Queen show.

### Bollywood Pool Party

**Mijas.** 27 July, 3-8pm. Max Beach. Live entertainment with Saeed on the sitar and violinist La Maya accompanied by Indian dancers.

### Age Concern Summer Concert

**Mijas.** 7 September, from 1-6pm. Restaurant Valparaiso. 25€.

Age Concern Fuengirola and Mijas annual event. Price includes lunch and a concert by the Jersey Boys. There will also be a raffle. Tickets from: Age Concern Charity shop /club in Los Boliches; Age Concern club in La Cala and IbeX Insurance, Fuengirola.

### Jazz Concerts

**Vélez-Málaga.** Until 31 July, 8.30pm. Centro de Arte Contemporáneo.

**24 July.** Juan Gallardo Trio.

**31 July.** Pedro Cortijosa (saxophonist and flautist).

### Louie Louie Bar

**Estepona.** Av. Luis Braille, The marina.

**19 July, 11.30pm.** Allende. 5€

**20 July, midnight.** Híbrido. 8€.

**26 July, 11.30pm.** Ramen. 5€.

### Starlite Festival

**Marbella.** Until 24 August. Cantera Nagüeles.

**19 July.** Jamie Cullum. British jazz singer and pianist.

**20 July.** Roger Hodgson from Supertramp.

**21 July.** Eros Ramazzotti. Italian ballads.

**23 July.** Sting. My Songs tour.

**24 July.** John Legend, singer and composer.

**25 July.** Diana Krall. Canadian singer and her new album 'Stepping Out'.

**27 July.** Rafael presents his new album 'RESInphónico'.

### Rob Sas

**Estepona.** 27 July, 11.45pm. Louie Louie, Estepona Port.

The Rob Sas band performs classic rock songs from a wealth of artists such as Free, Whitesnake, Deep Purple, Jimi Hendrix, Black Sabbath, Led Zeppelin, AC/DC and many more.

[www.therobsasband.com](http://www.therobsasband.com)

### Jazz Mondays

**Torre del Mar.** Paseo Marítimo. 10pm.



Rob Sas Band. Estepona

**22 July.** María Shislo.

**29 July.** The Blue Stompers Jump Review.

### Jazz Wednesdays

**Vélez-Málaga.** Centro de Arte Contemporáneo. 8.30pm.

**24 July.** Juan Gallardo Trio.

**31 July.** Pedro Cortejosa Trio

### V Jazz Festival

**Nerja.** Hotel Paraíso del Mar. 10pm.

**2 August.** Miguel Rodríguez trio & Enrique Oliver

### Cueva de Nerja Festival

**Nerja.** Until 3 August. Nerja Cave Gardens.

**19 July.** God Save the Queen

**20 July.** Ana Belén.

**26 July.** Rocío Molina.

**27 July.** Concerto Malaga

**1 August.** Forever King of Pop.

**2 August.** Cepeda.

**3 August.** Carlos Riviera. In the Caves.

# Stellar speakers at Malaga's Gamepolis 2019

## || FERNANDO TORRES

**MALAGA.** The seventh edition of Gamepolis is poised to take Malaga by storm as the videogame festival officially starts today, Friday 19 July. Already, the replica Fortnite bus, parked in the city's Plaza de la Marina and the Pokémon exhibition lining Calle Marqués de Larios has sparked excitement. The festival programme promises even more: international speakers and the chance to try out the brand new products by Nintendo, revealed recently for the first time at E3, the world-renowned videogame festival in Los Angeles.

Gamepolis starts this Friday at 11am, with a maze of exhibition stands and a programme of conferences. Eagerly awaited is the talk led by Bert Beeckman, Lead Designer, at 4pm, titled 'Remasterizando Age of Empires', and the later 7pm progressive conference on gender equality in the videogame sector, with speakers Marta Trivi, África Curiel, Paz Boris and Judit Tur.

Gamepolis-goers also look forward to a sensational pro-



Gamepolis 2019 offers an exciting programme of activities. || SUR

## INFORMATION

► **What:** Gamepolis 2019 videogame festival.

► **Where:** Palacio de Ferias y Congresos de Málaga, and various other locations.

► **Programme and tickets:** [www.gamepolis.org](http://www.gamepolis.org)

gamme on Saturday, as Brenda Romero is set to speak at 6pm on the importance of emotional

impact and story-telling in videogames, basing her talk on her participation in franchises Ghost Recon, Dungeons & Dragons and Def Jam.

The Cosplays Gamepolis 2019 competition and Epic Fortnite Match between YouTubers also promise to be highlights.

John Romero, creator of action videogames will take to the stage at 5pm on Sunday, before the festival celebrates its finale at 8pm, with a concert of videogame soundtracks, starring the symphonic Games Waves Band.

# LGBT community in Torremolinos gears up for Wonder Gay Festival

The festival takes place from Monday 22 until Sunday 28 July and presents gay theme beach and pool parties, drag shows and concerts

## TONY BRYANT

**TORREMOLINOS.** The Wonder Gay Festival, an event (along with Torremolinos Pride) that is positioning the town as one of the most important LGBT destinations in Spain after Barcelona and Madrid, will take place from Monday 22 until Sunday 28 July and presents a week of gay themed beach and pool parties, drag shows and musical events that take place at different locations in the town centre and on the Bajondillo Beach.

The week-long festival will close with a concert by Soraya Naoyin, the vocalist and composer from Barcelona who closed last year's Gay Pride festival in London.

Events will be held in several of the town's gay-bars, including Parthenon, The Aqua Club and Centuryon, while daytime fes-

tivities will include a pool party in the Hotel Ritual, and performances by internationally renowned guest DJs in the Eden Beach Bar, one of Torremolinos' most popular gay hot spots.

The festival starts in the Parthenon night club on Monday 22 July with a special inauguration party hosted by the outrageous drag queen, La Prohibida. Entrance to the party, which starts at 10pm, is free. Other free events include a cocktail party hosted by the Ritual Hotel - the town's only exclusively gay hotel - on Tuesday afternoon; and

the Eden Beach party, held on Friday between 7pm and 10pm.

The main attractions of the festival take place on Saturday, when revellers can enjoy the afternoon Wonder Beach Party in Bajondillo, after which the fun will continue at the Palladium night club, which will host the Matrix Party.

This spectacular show will feature 15 dancers and music presented by celebrated DJs, including Madrileño Sergio Tyler. The show starts at 1am and continues until 7am.

The festival will wind down on Sunday afternoon with the Closing Beach Party, held in the Eden Beach Bar, followed by the Scandal Party held in the Aqua Club from midnight.

Last year's festival attracted thousands of people from all over Spain and organisers are predicting that this year's event will surpass all previous editions.

Ticket for the main events cost between 10 and 20 euros and can be purchased in advance from [www.wondergayfestival.es](http://www.wondergayfestival.es) or on the day of the event. A wristband that allows entry to all parties costs 55 euros.

## MAIN EVENTS

► **Friday 26 July.** Pool party in the Hotel Ritual from 1pm until 7pm. 15 euros.

► **Saturday 27 July.** Beach party in the Eden Beach Bar from 1pm until 7pm. Free entry.

► **Saturday 27 July.** Matrix Main Party in the Palladium night club - Soraya Naoyin. 1am until 7am. 20 euros.



The Matrix Party is the main event of the Wonder Gay Festival :: sur

  
**TeatroGoya**  
**CINES**  
**MOVIE LISTING**  
 From Friday 19th to Thursday 18th of July

  
 From Friday 19 to Thursday 25:  
 15:50, 17:30, 22:00



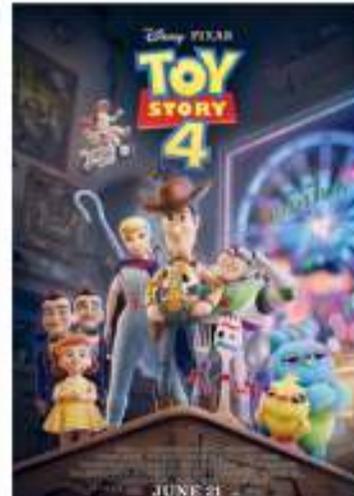
  
 From Friday 19 to Thursday 25:  
 15:40, 17:15, 18:00, 20:00, 22:45



  
 From Friday 19 to Thursday 25:  
 15:30, 19:00, 20:30, 22:45



  
 From Friday 19 to Thursday 25:  
 20:30, 22:45



  
 From Friday 19 to Thursday 25:  
 15:30

**Programming and schedules subject to last minute changes due to unforeseen causes**

Julio Iglesias s/n, Marbella, Port Banus - 951 19 66 66

ORIGINAL VERSION SUBTITLED SPANISH

## MUSIC &amp; DANCE

## Jazz on the Costa Festival

**Almuñécar.** Parque El Majuelo  
**19 July.** Christian McBride  
**20 July.** Jesse Davis

## Beatles Tribute

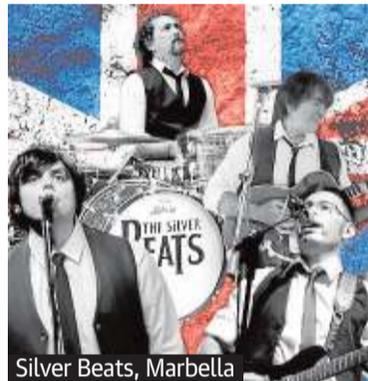
**San Pedro de Alcántara.** 20 July,  
9.30pm. Bar Perejil, Plaza de la  
Libertad. Free entry.

The Beatles tribute band Samper  
Beat will be performing the  
legendary group's classic hits from  
1962 to 1970.

## Beatle Tribute

**Marbella.** 24 July, 9.30pm. Da  
Bruno sul Mare.

The Silver Beats have been  
performing the Beatles greatest  
hits for over 25 years. For  
reservations call: 952 924 745 or  
www.dabruno.com



Silver Beats, Marbella

## The Wall Bar

**Malaga.** Hotel Vincci Posada del  
Patio, 11pm, entry free.

**19 July.** Chema and Dani Harp.  
Blues, rock and roll, American folk  
music.

**26 July.** Daphne and Nicky. Vocals  
and guitar jazz and bossa nova.

## The Ocean Bar

**Malaga.** Hotel Vincci, C/Pacífico,  
11pm, entry free.

**20 July.** Iris Nieto. Oboe and acous-  
tic guitar play adapted jazz, soul,  
rock and pop music.

**25 July.** Chela Jazz Duo. Guitar and  
vocals, jazz and blues.

**27 July.** Chema and Dani Harp. Gui-  
tar and harmonica. Blues, rock and  
roll, American folk music.

## West Side Story

**Malaga.** Until 4 August, 8.30pm.  
Teatro Cervantes.

The classic Broadway production of  
West Side Story.  
www.westsidestory.es  
Tickets www.unientradas.es

## The Jacksons

**Marbella.** 8 August, midnight.  
Club de Tenis Puente Romano.  
Jermaine, Tito, Jackie and Marion  
Jackson will be performing all their  
classic hits from the sixties on the  
fiftieth anniversary of The Jackson  
Five. Tickets from 60€:  
www.wegow.com

Malaga Philharmonic  
Orchestra

**Malaga.** Castillo de Gibralfaro.  
**31 July, 10pm.**

Conducted by Arturo Bosovich,  
the orchestra will play Mendels-  
sohn's Calm Sea and Prosperous  
Voyage and Dvorak's Symphony n°  
9 in E minor. Tickets: www.mien-  
trada.net

## 31 July, 10pm.

Conductor Arturo Diez Bosovich  
will lead the orchestra through a  
selection of works by composers  
such as Dvorak and Mendelssohn.

The Castillo de Gibralfaro  
recitals

**Malaga.** Castillo de Gibralfaro.  
10pm. Tickets www.mien-  
trada.net

**19 July.** Soprano Cecilia Lavilla Ber-  
ganza and pianist Miguel Ituarte  
will perform 'Cantos de España'.

**21 July.** Ghalia Benali, flamenco  
singer Carmen Linares, guitarist  
Dani de Morón and soprano Marivi  
Blasco.

**25 July.** Malaga guitarist will  
transport the audience to Latin America  
with works by Barrios, Lauro, Villa-  
Lobos Méndez and Brouwer.

**26 July.** Roko and the Insostenible  
Big Band. American Latin Rhythms  
with a tribute to Xavier Cugat.

## FLAMENCO

## La Luz del Brea

**Vélez-Málaga** 20 July, 9pm. The  
patio of the Museo Semana Santa.  
Laura Guerra, Christian Martin  
(dance), Miguel Ángel Fernández  
(vocals); Jesús Martín 'Mauro' (gui-  
tar).

## Celtic Night

**Mijas.** 3 August. Doors open 8pm.  
Auditorio Municipal Mijas.

Live Music and dance, pipers and  
bar with typical celtic food. Groups  
include Stolen Gnomes and The  
Whisky Jills.

## Terral Samaruco Flamenco

**Malaga.** 9.30pm

**19 July.** Teatinos -Universidad,  
Balsa de Decantación.

**20 July.** Este-Pista Calle Quitape-



Chela Jazz dúo, Wall Bar

nas, Arroyo Jaboneros.

**26 July.** Bailen-Miraflores. Bulevar  
José Iturbi.

**27 July.** Puerto de La Torre. Parque  
Virgen de las Cañas.

## EVENTS

## Rincón de la Victoria Feria

**Axarquía.** Until 16 August.  
Festival in honour of the Virgen del  
Carmen. Live music, gastronomy  
and unique traditions.

## Coastal swim

**Torremolinos.** 27 July, 10am.  
A 7km swim from Playa La Carihu-  
ela to Playa de los Álamos, Malaga.  
The annual event is organised by  
the town hall and the firestation  
and around 250 swimmers are ex-  
pected to take part.

## Beach Wear Fashion Show

**Marbella.** 9 August, 12am-6pm.  
Nao Pool Club.

An exhibition, shopping stands and  
fashion show of luxury designer  
beach wear (starting at 4pm) will  
be held at the Nao Pool Club.

## Trip to Almuñécar

**Torre del Mar.** 15 August. Various  
departure points (evening). 31€  
A trip to see the traditional Virgen  
de la Antigua procession followed  
by firework display. Lux Mundi  
Torre del Mar. Tel:952 543 334 or  
e-mail: luxmundi@lux-mundi.org

Trip to Cáceres, Trujillo, Mérida  
and Guadalupe

**Fuengirola.** 14-17 October. Various  
departure points. 319 / 394€  
Booking before 20 July. Full details  
contact Fundación Lux Mundi  
Fuengirola, C/Nueva 3. Tel:  
952474840. www.lux-mundi.org/

## Trip to Baeza, Úbeda, Cazorla

**Fuengirola/Torre del Mar.** 21-24  
October. Various departure points.  
309 / 339€  
Full details contact Fundación Lux  
Mundi Fuengirola, C/Nueva 3. Tel:  
952474840. www.lux-mundi.org/

or Lux Mundi Torre del Mar.  
Tel:952543334 or e-mail: lux-  
mundi@lux-mundi.org

## Trip to Gibraltar

**Torre del Mar.** 19 September, 17  
October. Various departure points.  
13€.

Coach trip to Gibraltar. Passports  
required. Lux Mundi Torre del  
Mar. Tel:952 543 334 or e-mail:  
luxmundi@lux-mundi.org

## Trip to Almuñécar

**Torre del Mar.** 15 August. Various  
departure points. 13€.

Coach trip to see the procession of  
the Virgen de la Antigua followed  
by a firework display. Lux Mundi  
Torre del Mar. Tel: 952 543 334 or  
e-mail: luxmundi@lux-mundi.org

## Lorca Festival at the Alhambra

**Torre del Mar.** 23 July. Various de-  
parture points. 36€.

Coach trip to see the Lorca Festival  
held at the Alhambra Palace in  
Granada. Lux Mundi Torre del Mar.  
Tel:952 543 334 or e-mail:  
luxmundi@lux-mundi.org

## O. V. FILM

SUR in English advises calling  
cinemas to check for any last min-  
ute time changes. Lunchtime and  
late night screenings weekends  
only.

## Cine Albéniz

C/Alcazabilla 4, Malaga. Tel: 902  
36 02 95 www.cinealbeniz.com

**Genesis:** 16.50, 19.10, 21.30.

**The Miseducation of Cameron  
Post:** 16.30.

## Cinesur El Ingenio

Avda. Juan Carlos 1, Vélez-Málaga.  
Tel. 667 77 31 87.

**The Lion King:** 16.40, 19.10, 21.40  
(Mon, Tues, Thurs), 11.50, 15.45,  
18.10 (every day).

**Toy Story 4:** 19.30, 0.00 (Mon,  
Tues, Thurs).

## Cinesur Miramar

Avda. de la Encarnación, Fuengi-  
rola. Tel. 952 19 86 00.

**The Lion King:** 12.15, 16.15,  
18.45, 21.15, 23.45.

**Yesterday:** 12.10, 16.20.

**Toy Story 4:** 15.55.

**Spider Man Far From Home:**  
12.15, 15.50, 18.35, 21.20, 0.05.

**Opera: Aida:** 21.00 (Thurs).

## Cines Teatro Goya

For tickets and information call  
951196665. www.cinesteatro-  
goya.com

**Annabelle: Comes Home:** 15.30,  
19.00, 20.30, 22.45 (every day).  
**Yesterday:** 20.30, 22.45 (every  
day).

**Toy Story 4:** 15.30 (every day).

**The Lion King:** 15.40, 17.15,  
18.00, 20.00, 22.45 (every day).

**Spider-Man: Far from Home:**  
15.50, 17.30, 22.00 (every day).

## Yelmo Cines, Plaza Mayor

Centro de Ocio Plaza Mayor, Avda.  
Alfonso Ponce de León.

Tel: 902 902 103 or visit  
www.yelmocines.es

**Toy Story 4:** 18.10 (Tues).

**The Lion King 3D:** 14.50 (Sun).  
**The Lion King:** 14.50 (Sat); 17.20,  
19.50, 22.20 (every day).

**Serenity:** 17.15 (Tues).

**Spider Man Far From Home:**  
21.05 (Tues).

**Annabelle: Comes Home:** 22.15  
(Tues).

**Yesterday:** 13.25 (Sat, Sun); 18.25  
(Tues).

## Yelmo Cines, Rincón de la

**Victoria.** Calle Arroyo Totalán  
Tel: 902 220 922 or visit  
www.yelmocines.es

**Spider Man Far From Home:**  
22.15 (Tues).

**Yesterday:** 19.15 (Tues).

**Toy Story 4:** 18.40 (Tues).

**The Lion King:** 13.00 (Sat, Sun),  
20.30 (every day).



Fashion Show, Marbella.

**Yelmo Cines, Vialia.** Centro  
Comercial Vialia. Tel: 902 220 922  
or visit www.yelmocines.es

**Spider Man Far From Home:**  
21.40 (Tues).

**Yesterday:** 12.20 (Sat), 19.35  
(Tues).

**Toy Story 4:** 17.50 (Tues).

**The Lion King:** 13.00 (Sat, Sun),  
21.10 (Tues), 18.40 (every day).

**Piel de Mariposa**

XVI  
CHARITY GOLF  
& GALA EVENING

**GOLF TOURNAMENT**  
THURSDAY - 8<sup>th</sup> AUGUST - 2019 | Marbella Club Golf  
Shot gun 9.30am - €120 per person

**GALA SOLIDARIA**  
THURSDAY - 8<sup>th</sup> AUGUST - 2019 | Finca Amalur  
9.00pm · €65 per person

debra  
Piel de Mariposa  
Butterfly Children

Reservations:  
**952 816 434**

www.golfdemariposa.es  
www.galapieldemariposa.es

By contributing to these special events you are supporting Butterfly Children families.

# THE ENGLISH SOLUTION.



Standing on duty at 1,600 distribution points across Málaga and the Costa del Sol.

[www.surinenglish.com](http://www.surinenglish.com)

# Growing ecological fruit with passion

**BioAlgarrobo produces fruit that complies with the strict standards for ecological produce**

High in carbohydrates and fibre and a source of vitamins and minerals, passion fruit is in great demand across Europe

**AGUSTÍN PELÁEZ**

**MÁLAGA.** BioAlgarrobo, which has its headquarters in the town from where it gets its name, has covered 4,000 square metres of land with greenhousing in order to produce passion fruit commercially. The company sells between six and seven million kilos of fruit and vegetables (avocado, mango, watermelon, melon, sweet potatoes, tomatoes, peppers, cucumbers, courgettes and cucumbers, among others) every year. Over two years it has carried out trials on an intensive method of cultivating passion fruit in greenhouses and is getting spectacular results.

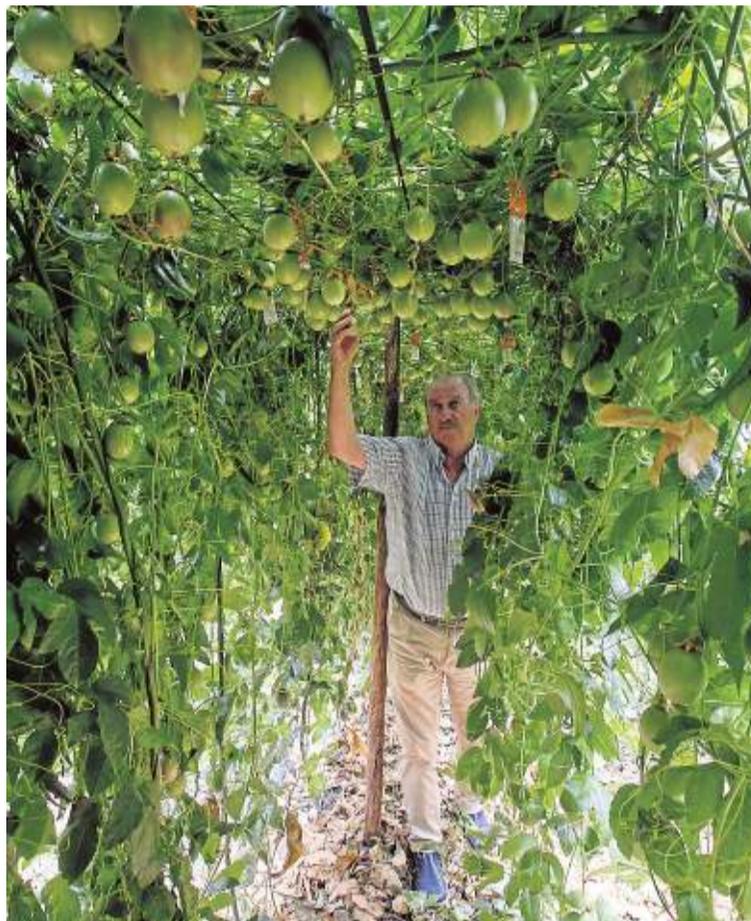
The company was encouraged to grow passion fruit due to the great demand for it in European countries says the company's manager, José Carlos Varela. They are also trialling other varieties, particularly the one known as granadilla, which is sweet, orange or yellow-brown in colour, with white markings.

"In the open air they only produce fruit in the summer, whereas in greenhouses they can be harvested all year round. The first year the production was only one kilo of fruit per square metre. This second year we are already at three kilos and we hope to reach five kilos from the third year onwards," explained Varela.

The passion vine is a climbing plant - it needs a trellis for support - and can live between three and five years. "The only drawback is that in the first year it produces few fruits. In a greenhouse it will start to bear fruit in just four months," he says, while explaining that after each harvest the plant is pruned and it produces again.

"The purple variety has an acidic taste and is in great demand in Europe, where it can reach 20 euros per kilo," he added.

According to Varela, the ecological passion fruit produced by BioAlgarrobo complies with the standards required by the most demanding countries, which makes it easier to sell. "Currently, Europe consumes passion fruit from South Africa, Central America and Asia. The Spanish harvest has the advantage that it requires less energy expended in transport compared to other origins, so it is something that is highly valued by



Each vine will produce around five kilos of passion fruit. **ÑITO SALAS**

**The purple passion fruit has an acidic taste and is in great demand in Europe where it can fetch 20 euros a kilo**

distribution chains," he says.

As far as pests are concerned, passion vines are affected by red spider mites and aphids, which causes an ongoing battle for the company with its biological control methods.

The fruit contains a high amount of carbohydrates, so its calorific value is very high. It is a source of provitamin A, vitamin C, potassium, phosphorus and magnesium. In addition, it contains a high amount of fibre, which improves intestinal transit and reduces the risk of certain illnesses and diseases. Pro-vitamin A or beta-carotene is transformed into vitamin A in the body as needed. This vitamin is essential for vision, good skin, hair, mucous membranes, bones and the proper functioning of the immune system. Vitamin C intervenes in the formation of collagen, bones and teeth and red blood cells, promotes the absorption of iron from food and increases resistance to infection.

**HOMELY** The venue, located beside Estepona's Playa de los Granados beach, is a benchmark in Málaga gastronomy for its commitment to quality

## SUMMER IS MORE ENJOYABLE WITH A GOOD MEAL AT RESTAURANTE PLAYA BELLA

**ESTEPONA**

Summer is the time of year when everything relaxes, the rushes slow and we can enjoy the sunshine, free time and, of course, good meals. They know all about that at Playa Bella, a restaurant located in Estepona which has been providing its clients with the best Málaga gastronomy for more than 45 years.

Specialists in meat and fish, their kitchen creates Andalusian dishes with international touches that leave nobody indifferent, which has led to great customer loyalty over the years. So much so that, despite the seasonal changes the menu undergoes, a range of 'untouchables' has been created at the clients' demand. "There are dishes that can't be left out, such as the Russian salad, the sole or meats such as the suckling pig or lamb shoulder," explains Javier



Puertas, manager of the restaurant. They are some of the house specials, which delight the diners to the extent that they have become a fan phenomenon. Other

options well worth a mention include the spinach crepes au gratin, the grouper kebab with prawns and Indian curry or the Burgos Morcilla and pine nut scramble.



All served with the professionalism and friendliness that characterises the restaurant, in a pleasant atmosphere intended to be enjoyed with friends and

relatives.

To provide further luxury to the experience, the restaurant recently carried out renovations to the premises, removing a wall and replacing it with large glass panels that open up completely to the exterior. This means diners can choose between the pleasant open-air terrace or the comfortable dining room with air conditioning, lots of light and connected to the outdoors through the glass.

**CONTACT**

RESTAURANTE PLAYA BELLA  
Ctra. N-340, Km. 162, 29680  
Estepona, Málaga.  
www.restauranteplayabella.com  
Tel. 952 80 16 45

**ADVERTORIAL**



# Poke, the healthy Hawaiian classic, is taking hold in Europe

The native cuisine of this exotic location has become one of the latest culinary trends, thanks to its healthy and nutritious ingredients

by **ANDREA JIMÉNEZ**

**MALAGA.** After conquering the US, the poke bowl has come to Europe. This exotic-looking Hawaiian food is really quite simple in terms of ingredients: rice, raw marinated fish and soy sauce. These three ingredients form the basis of the fashionable dish ideal for aspirants of a healthy life.

In Hawaii, the poke bowl is a starter or main dish and can be prepared using a variety of different foods. Many of the ingredients are the same that are used to make sushi and are influenced by Japa-



The Hawaiian poke bowl has become the latest new trend. **by A. PAZ**

nese cuisine.

On top of a base of rice is placed fish, normally salmon or tuna, then vegetables such as edamame beans,

carrot, radish and cucumber. Ginger, seaweed and even slices of fruit are also added and a sauce, usually soy, is sprinkled over to add flavour.

ANDREW J. LINN

## CUSTOMER CARE



The lunch had been excellent, and as it drew to a close it was agreed we should make a return visit to the restaurant. At the door the maître handed out cards and pronounced the usual words of farewell. Did we go back? No, of course not, and indeed the statistics show that whatever their intentions when they leave a restaurant, only around 30% of customers actually do return.

Every business's objective is to convert first-time visitors to regulars, since it is apparently ten times easier to sell to a returning customer than to a new one. The relationship must be flawlessly promoted, but restaurants are rather bad at adopting this strategy. They mistakenly believe that it is enough to serve good food and the world will beat a regular path to the door. It is not as easy as that.

In many cultures the usual procedure is to make a table reservation, resulting in a connection being created. But how many times is it followed up? We have all made hundreds of bookings over the years, but I never remember a single case of a restaurant contacting me subsequently with any persuasive offer. Even in the restaurant promotion is feeble, however insignificant the potential cost; a glass of house wine represents pennies for the restaurant. Nor will a small glass

of liquor, a chupito, make any serious inroads into overheads. The promise of a discount at the next visit will often get the punters coming back, and an undertaking to contribute a small percentage of the day's takings to a local charity is a popular gesture. The client could be told that there are regular wine tastings, with free tapas, and would the customer like to receive invitations? Free cigars used to be a guaranteed inducement, but regrettably now come with a social stigma attached. It goes almost without saying that social media is an invaluable tool, but rather impersonal. The bottom line in any circumstance is never to let a customer walk out of a restaurant without having obtained their contact details. It really can influence the bottom line very considerably.

### WINE OF THE WEEK

#### El Mirador Rueda

Now is the season for fresh young wines drunk chillingly cold and this young, fresh Verdejo is the best of the bunch. The notable thing about this wine is it comes from the Marqués de Riscal winery in Rueda, even though it is sold under the El Corte Inglés label. Priced at around €9.95.



FISH AND MEAT SPECIALTIES

*Restaurant from 1972*  
**Playa Bella**  
FEEL LIKE AT HOME

Wednesday Close 952 80 16 45

www.restauranteplayabella.com  
reservations@restauranteplayabella.com

**Restaurante El Pescador** is growing thanks to you!  
New restaurant in Guadalmina  
Come and enjoy the best products of the sea with us!

Now in Guadalmina!

**ESTEPONA**  
Paseo Marítimo Pedro Manrique 1  
+ Info: 952 80 43 93

**GUADALMINA**  
Centro Comercial Guadalmina, Local 1  
+ Info: 952 80 43 93

# Life-saving microbes

**Faecal transplant is the most effective procedure to treat diarrhoea caused by the bacteria 'Clostridium difficile'. Experts are now studying how it could be used to treat obesity, depression and autism**



**F**or many animal species, eating excrement is a pleasure. Not only flies: elephants, pandas, cows, gorillas, rats, rabbits, dogs, iguanas, burying beetles and cockroaches do it as well. There is a reason for this: the intestinal bacteria present in a deposition aid digestion and strengthen the immune system. The creatures that eat faecal matter are known as coprophages. In its own way, medicine imitates them, but removes the most repulsive aspect. Health systems have found transplanting faeces from a healthy person into a sick one a very effective way of curing persistent diarrhoea.

It is relatively easy for elderly people in hospital to become infected with the bacteria *Clostridium difficile*, a rebellious micro-organism which is very resistant to microbials. When the microbiota, a combination of bacteria, fungi, virus and archaea that reside in the human body, reach the patient's intestine, he or she only needs a day to recover after repeated evacuations. Without them, these problems would often result in a patient's death.

Victoria Pérez Robles, who is 85, can talk about her case thanks to

**Don't forego the chance to reveal your best you**



**Dr. Joaquín Aparicio**  
Expert in pectoral and glute prostheses for men



**Practice in Marbella**  
Tel. 656.82.97.45  
Calle San Juan Bosco 6  
29602. Marbella. Málaga

Clinica Premium 

*Place your beauty in expert hands*

Facial surgery | Body surgery | Cosmetic medicine and treatments

  
**CLINICA  
Renacimiento**

**Personalised attention**

[www.renacimientoomalaga.com](http://www.renacimientoomalaga.com)

Rosa del Campo, a microbiologist at the Ramón y Cajal health research institute, in her laboratory.

PHOTOS: VIRGINIA CARRASCO



her grandson, who was 20 years old at the time, because he donated faeces to be transferred to her. That was four years ago, when she was admitted to the Ramón y Cajal hospital in Madrid with a very high fever caused by a urinary infection.

“They let me go home, but I had to be admitted again because the diarrhoea and pains came back. I was going to the toilet 15 or 16 times a day and I lost 11 kilos. They did tests and found I had *C. difficile*,” she says.

This elderly lady was bedridden and isolated in a hospital room for three months. The gastroenterologists and infectologists didn't really know how to treat her. They gave her antibiotics, but none had any effect, not even one which cost 2,000 euros for a full treatment. “They used to tell me I was taking gold,” says Victoria.

### Last resort

She had developed resistance to antibiotics because she had used them so much during her life to treat urinary infections which would occur every two weeks, ever since she had her second child. As a last resort, they decided to try a faeces transplant through colonoscopy. She was the second patient to undergo this

treatment, faecal microbiota transplant (FMT) at the hospital.

“They did it on 30 August 2015 and I was able to go home on 1 September. Since then I haven't had a single urinary infection and I haven't had diarrhoea again,” she says. Thanks to the transplant of faecal microbiota, Victoria was also freed

from the bacteria which had been causing her frequent urinary infections.

What is really important is that this same faecal transfer technique could be effective in treating a wide range of problems, from obesity to irritable bowel syndrome, as well as autoimmune illnesses, depres-

sion and autism. There is still a great deal of research to be done, because at present there is a lack of scientific evidence.

So far, says Rosa del Campo, microbiologist at the Instituto Ramón y Cajal de Investigación Sanitaria (Irycis) in Madrid, it has been shown that there is a connection

between the intestine and the brain.

“The metabolites of the bacteria can have a neurotransmission activity. It is something that has been quite well demonstrated in the scientific community. Everybody knows that sometimes, when you are nervous, you get diarrhoea,” she says.

FMT is a simple, cheap and almost artisan procedure. It costs less than 100 euros to perform. “Beforehand, we talk to possible donors such as children and grandchildren, because when people live together there is always a crossover of bacteria and we can take advantage of that to make the patient's original microbiota recover. We need between 50 and 100 grammes of faeces from a relative. That material is mixed with half a litre of water and broken down through centrifugation so the colonoscope doesn't get blocked,” says Rosa.

### Capsules in the future

Scientific evidence has shown that faecal transplant is effective in 80 per cent of cases, and this rises to 94 per cent in the case of a reinfusion. Infection by *Clostridium difficile* is an important problem for hospitals, given that



**KAAS & KIRKEMANN**  
INSURANCE BROKER SINCE 1996

# Health insurance



We often hear “One of the best things I have in Spain is my private health insurance”.

### Why?

You have access to the best private hospitals on Costa del Sol and the rest of Spain.

When health fails you need a diagnosis as soon as possible to start treatment for your recovery. You'll have access to a wide range of specialists and family doctors.

**Kaas & Kirkemann Insurance Broker** helps you with the authorizations from the insurance companies when it is required.

Monthly payment for health insurance with co-payment from 30 EUR.

Full cover in order to apply for “Residencia” from 540 EUR per year.

Kaas & Kirkemann  
Insurance Broker  
Centro Idea - Ctra. de Mijas, km 3,6  
29650 Mijas (MA) España

Office hours: Monday to Friday  
10:00 - 14:00 & 15:00 - 17:00  
July & August 10:00 - 14:00  
**+34 952 47 83 83**

W W W . K A A S K I R K E M A N N . N E T

# BRITISH DENTAL CLINIC

**BRITISH TRAINED & QUALIFIED DENTIST UCL**

**THE LATEST TECHNOLOGY  
CARING PROFESSIONALS  
DENTAL PHOBIA SPECIALITY  
FREE SECOND OPINION**

**LIFE IS SHORT SMILE WHILE  
YOU STILL HAVE TEETH**

**BRITISH DENTAL CLINIC** We are located just off the main church square c/ San Rafael, 3 FUENGIROLA (Málaga)

**Tel. 618 429 174 - 952 476 740 - 952 580 836** \*\* IF MOBILE UNANSWERED, PLEASE TELEPHONE LANDLINE N°

**MASTERS IN  
RESTORATIVE  
DENTISTRY  
INCLUDING  
IMPLANTS  
CROWNS  
BRIDGES, ETC.**

**FREE PARKING  
IN PLAZA CONSTITUCION  
FOR OUR CLIENTS**

**DROP IN  
EMERGENCY SERVICE  
DURING CLINIC HOURS**

➤ it reaches a prevalence of four cases per 10,000 patients a day, or three episodes per every 1,000 patients in hospital. The illness is on the increase because the population is ageing, a factor which results in more hospital stays and, with it, greater probability of coming into contact with the bacteria. "There will be capsules in the near future, because colonoscopy is harmful in patients with an inflamed intestine, and also the patients tend to be very elderly," explains Rosa del Campo.

Irene Santos wasn't elderly when she suffered an attack by *C. difficile*. In fact, she was not even 40 when her brain ended up with no oxygen due to a malformation in her vascular system. She was working as a medical assistant at La Paz hospital in Madrid when she collapsed as a result of an arteriovenous fistula; in other words, her arteries were connected to her veins, in such a way that the former were supporting the CO2 supply. After that, she suffered a pulmonary infection while still in hospital, and acquired a very rare strain of *C. difficile*. Her weakened immune system made her especially vulnerable to the attack.

She then started to suffer from recurrent diarrhoea and was given a faecal transplant at the Ramón y Cajal hospital. Her mother, Celia Gómez, talks on her daughter's behalf, because Irene finds it difficult to speak because of the brain damage she suffered.

"I was scared when I heard the word 'transplant', because I was thinking of something major like a kidney transplant. Her father was the donor. They ruled me out, because I was taking omeprazol. The day after the colonoscopy, she was better," she says.

Despite the success of the FMT,



Victoria Pérez's life was saved thanks to a faeces transplant.



Irene Santos, who has a cerebral injury, was affected by the bacteria in hospital

**Victoria Pérez**  
Patient

"I was going to the toilet 15 times a day and I lost 11 kilos"

**Celia Gómez**  
Mother of a patient

"Her father was the donor; they ruled me out because of my medication"



Petri dishes in which the faecal microbiota is analysed.

Irene's problems continued because of her brain injury. "My daughter can't stand up, her hands have become somewhat atrophied, although she can use the computer a bit. She is having very intensive rehabilitation and, from a cognitive point of view, she's OK. We keep on fighting. Everything costs money, because these therapies are only available from private centres," says Celia.

### Transplant or transfer

In the strictest sense, FMTs are not 'transplants' of faeces. 'Transfer' would be a better term. However, 'transplant' is the one that is normally used and it is official now. Also, faeces are not tissue and, as a result, this type of procedure is not covered by the National Transplant Organisation (ONT).

Scientist Ed Yong, author of the book 'Yo contengo multitudes' (published by Editorial Debate), who was responsible for microbes starting to be seen in a different way, defends the validity of the word. He says FMT "is a transplant of an ecosystem, an attempt to repair an unstable community by completely replacing it, in the same way that you would restore a lawn which has been invaded by dandelions".

The human body houses billions of microbes which form a world in symbiosis with its environment. They are as abundant as they are microscopic. One million of them could walk along the head of a pin. If this endless line of microorganisms were to group together, they would weigh two kilos.

The scientific community is excited by the therapeutic potential of benign bacteria, to such an extent that the Spanish Medications and Sanitary Products Agency (AEMPS) is prepared to regulate the therapy and classify it as a medi-

## ANDRO

### FISIOTERAPIA

avanzada

WE ARE LEADERS IN  
TECHNOLOGY AND  
ADVANCED PHYSIOTHERAPY  
TECHNIQUES

SPECIALISED UNIT  
FOR TRAFFIC ACCIDENTS

- ★ Centre authorised by UNESPA (Spanish Union of Insurance and Reinsurance Companies).
- ★ Service completely free for injured persons.

615 316 853

www.androfisioterapia.com

UNIT 1, EDF. LOS CORALES, BL 8, CALLE MOZART. 29680 ESTEPONA - MÁLAGA

cation, at least to eradicate 'Clostridium difficile', as has been done in the US. Strictly speaking, classifying faecal material as a drug doesn't make sense, because the creation of a medication requires fixed production and that is impossible with FMT.

"The AEMPS wants to regulate it, but it is important to make sure it is only performed in hospitals and not just anywhere," explains Rosa del Campo.

### Testing the bacteria

Because the technique is straightforward, some people have carried out their own transplants without laboratories being involved, and this is very dangerous because the process requires pathogens to be detected. If this is not done, there is the risk of serious infection.

Before preparing the sample, it is essential to check the faeces to make sure they don't contain pathogens such as the hepatitis C virus or HIV. In fact, medical personnel are banned from being donors because of their constant exposure to germs. Also banned are users of injectable substances, people with a history of colon cancer and autoimmune

illnesses, those who suffer from allergies, and asthmatics.

The downside to FMT is that any long-term adverse effects are not known. The Ramón y Cajal hospital, a pioneer in this therapy, carried out its first procedure of this type in 2015. "We recently learned of the first death in the USA of someone who received this treatment because of a 'Clostridium difficile' infection and presented a bacteria which was multi-resistant to antibiotics," warns Rosa del Campo.

Although it is obligatory to check the absence of this type of microorganism in donors, it seems that not everybody does so.

The omnipresence of processed foods in our diet is decimating the diversity of our microbes. From the studies which have been carried out on fossilised faeces, it appears that people from the preindustrial period had a much richer intestinal microbiota than those in the 21st century. They ate more plants and roots. In the old days, people didn't like the heavy dishes that are popular today, but their arsenal of metabolic resources to digest food was much more heterogeneous.

### HISTORY

## A therapy as ancient as humanity

■ A. PANIAGUA

**T**he basics of faecal transplants are as ancient as humanity itself. The Chinese were already practising it 1,700 years ago. The first documented evidence dates back to the 4th century and appears in a manual for medical emergencies. The procedure was much less delicate than that of today: the medics of the time cured diarrhoea by giving somebody who was sick a yellow soup which contained the faeces of a healthy person. A type of therapy which is only indicated for hardened palates.

The Greeks believed that many illnesses were caused by an imbalance between the four fluids or corporal 'humours' - blood, phlegm, black bile and yellow bile - and this theory continued until the 19th century. The theory that these pathologies were the result of 'bad effluvia' or miasmas persisted for centuries, until in the end it was destroyed by the discovery of germs.

The Europeans started to turn to excrement a long time afterwards. In 1697 a German doctor recommended faecal therapy in a book with the eloquent title: 'Heilsame Dreck-Apotheke' (Pharma-

copeia of healthy filth).

In the Great War, soldiers dropped like flies on the front because of dysentery. Then, in WW2, the same tragedy occurred again. The bedouins of the North African desert used to advise the soldiers in the Second World War to ingest dromedary dung to cure their dreadful diarrhea.

### Two banks in the world

Two faecal banks exist in the world at present: the OpenBiome in Boston, USA, and another in Holland. In Spain some hospitals have stores of faecal material, such as the Bellvitge in Barcelona and the Gregorio Marañón and Ramón Cajal in Madrid.

Candidates for donors at the OpenBiome have to pass a series of very strict tests. If they are successful, their faeces are filtered, placed in capsules and frozen, and are then sent to hospitals which need them. Freezing faeces for storage and later use has the advantage of eliminating the unpleasant odour.

Specialists also recommend that healthy people should store samples of their faeces in banks of this type so that if they become ill later they can receive transplants of their own waste matter.

### FAECAL TRANSPLANTS

4

cases per 10,000 patients a day: that is the prevalence of the Clostridium difficile bacterial infection in Spanish health centres, and it is an indication of the size of the problem. It is equivalent to three episodes in every 1,000 hospitalised patients.

### The technique

Faecal Microbiota Transplant (FMT) consists of taking faeces from a donor with healthy microbiota and introducing them into the intestine of a patient, either by colonoscopy or oral capsules.

### Scientific blessing

This procedure received scientific blessing in 2013 when a Dutch team led by Josbert Keller carried out a random clinical trial. They selected patients with

recurring infections of C. difficile and assigned different treatments. Some were given an antibiotic called 'vancomycin' and others received FMT. The antibiotic only cured 27% of patients who took it, while FMT was 94% successful. It was so evident that the faecal treatment was better that the hospital considered it unethical to keep administering the antibiotic. The trial was shortened and all such patients were given FMT from then on.

**Start hearing Better today!!!!**  
Only **SONTEC** offers all this **5 Star Service**

- ★ Free 7 Point Hearing Test
- ★ Speech Therapy
- ★ Professional Service
- ★ Money Back Guarantee
- ★ All Make Repairs

**Hear life!**

**FOR A FREE HEARING TEST**  
**952 667 402 - www.sontec.es**

**SONTEC INTERNATIONAL HEARING CENTRES**

Find our nearest centre in Torre del Mar, Vélez Málaga, Marbella, Fuengirola

# The score gets complicated again for Carlos

The saxophonist, who played while having brain surgery in 2015, has just had treatment on another cancer



**NURIA TRIGUERO**

✉ ntriguero@diariosur.es

As part of his recovery, the young saxophonist has participated in the AECC's One Minute Against Cancer campaign

**CLINICA SANDALF**  
DIGIT. X - RAYS  
BONE DENSITY  
ULTRASOUND  
SCAN

*we keep you going*

- CONSULTANT ORTHOPAEDIC SURGEON  
*Dr. Alf Neuhaus*
- OPHTHALMOLOGIST  
*Dr. Mariano Salvatierra*
- PHYSIOTHERAPISTS  
*David Peromingo*  
*Tamara Abramovich*
- COUNSELLING/PSYCHOTHERAPY  
*Christie Nicholas*
- OSTHEOPATH  
*Christie Nicholas*

C/ MERCURIO 75. 29631 ARROYO DE LA MIEL | (+34) 952 57 77 66  
info@clnicasandalf.com | www.clnicasandalf.com

**ASSSA**  
INSURANCE  
since 1935

**Health Insurance for "Residencia"**

Suitable Health Insurance coverage to obtain your "Residencia" in Spain.

And enjoy the peace of mind offered by our exclusive guarantees and our unique service:

- Contractual guarantee of no policy cancellation due to age, illness or high usage.
- No premium increase due to age. The age you join is the age you stay.
- Personal and professional assistance in your language.
- Top doctors and the best private clinics.

**GET GREAT LIFETIME DISCOUNTS NOW!** | Consult our promotions

- Benalmadena Costa - Av. de las Palmeras, 15 - 952 447 709
- Guadalmina - C. C. Guadalmina III - Oficina 1 - 952 883 519
- Nerja - Every Thursday from 9.30 am to 1.30 pm - Moin Moin Pasaje Dr. Fleming - 952.447.709

www.asssa.es

**MALAGA.** Life has not been easy for Carlos Aguilera. Before turning 31, this Malaga-born man has had to undergo two complicated operations to remove two different tumours. The first, on his brain, made him famous in 2015 because he underwent the procedure while playing the saxophone; the second was in his bone marrow and this was removed just four months ago. But now this young musician is determined to put this difficult episode behind him and achieve his dream of making a living out of music.

Still suffering from the physical effects of the last operation, Aguilera set himself a challenge as part of his rehabilitation process: to participate in the campaign A Minute of Music against Cancer, organised by the Spanish Cancer Association (AECC).

The association has compiled hundreds of versions of the song Dando La Cara Por Ti, through social media. Ordinary people, famous singers and entire orchestras have participated in the initiative. Aguilera did his part with his saxophone, the same one he used during his first operation. "I saw the campaign announced and I took it as a kind of challenge. I had a reason to continue practising and restoring my finger agility," he says.

Following the second operation to remove a tumour from the bone marrow, Aguilera has been suffering a loss of feeling in half of his body, especially in the extremities. "As you can imagine, sensitivity is very important for a musician. At the be-

ginning, I couldn't really move my fingers. However, little by little, with the help of rehab, gym and practising every day, I'm improving."

For his part in the video, Aguilera chose to play a four-part version of the song, playing them all individually before overlapping them on a single track. The result can be found on YouTube with the hashtag #1MinutoContraElCancer. "It's a piece that is a lot easier than those I used to play but for me it served as a challenge and I think the result isn't too bad," he says, modestly.

Aguilera had just finished a scholarship with the Municipal Music Band and was starting to prepare for his exams to become a music teacher at the conservatory when he started to notice that he was not feeling so well. This was in December. "I wanted to pick up a glass or a pencil and I couldn't. I could barely feel my feet. It was like the brain wasn't

sending the message on," he explains. A scan confirmed his worst fears: he had a tumour in his bone marrow.

**The same surgeon**

Once again, the life of this young musician was put in the hands of surgeons. They warned him that the operation could have many unwanted consequences, including an effect on his most valuable assets, his hands. "At the beginning, I felt a bit down. They told me it had nothing to do with the previous one and that it was bad luck that it had happened to me twice."

The operation took place at the Malaga regional hospital and was carried out by neurosurgeon Guillermo Bermúdez, who operated on Aguilera's brain tumour in 2015. The procedure was a success and he will not need any additional treatment. His recovery, however, will need some time.

Now, he must focus on just that and set his sights back on accomplishing his dream of becoming a music teacher. "The only thing I can do is continue fighting every day for what I want to achieve," he says.



A still from the YouTube video.



Carlos' dream is to become a music teacher. :: FÉLIX PALACIOS

# José Herrera announced as new Femenino coach and promises "a bold Malaga side"



MARINA RIVAS

Twitter: @MarinaRivasG

The new man at the helm hopes to create a team which will be "competitive" in the newly restructured second tier

**MALAGA.** The rebuilding process for Malaga Femenino took a major step forward last Friday with the presentation of new coach José Herrera.

The young analyst, who was part of the set-up at Granadilla de Tenerife, is taking his first steps in senior management and demonstrated his excitement about the project at a press conference at La Rosaleda, attended by a dozen club employees and the CEO of the Academy, Hamyan Al-Thani.

"I have no doubt whatsoever that choosing to come to such a massive club was the correct one. I want to get going as soon as possible," he said.

The first thing Herrera made clear was that he wanted his side to be competitive in the second tier which, after being restructured this year, will contain fewer teams but of a higher level. "This means that we will have to perform at a consistent level from day one."

### Playing style

When asked about his playing style, Herrera said: "Until now my teams have always been very pas-



Herrera during his official presentation last Friday. :: GERMÁN POZO

sionate and with a well set-up defence. But now we have to see how we can set up with the squad that we have." He also stressed that he expects his players to be flexible and adapt to different rhythms and scenarios.

Energy, commitment and competitiveness are the three pillars on which the project will be based, he said. "We are going to work tirelessly. We will see a very bold Malaga side."

The coordinator of the women's team, Mario Rueda, accompanied Herrera to the press conference and was keen to keep expectations in check.

"We mustn't put so much pressure on ourselves by talking about promotion. Of course the objective is to go up but the first thing is to create a group, a family," he said.

The players, who have already been in dialogue with the new coach, are expected to report back for pre-season training on 1 August.

## Almost all squad places filled with local players complemented by talent known to the new coach

### :: M. RIVAS

**MALAGA.** The presentation of the new coach was not the only item on the agenda during last Friday's press conference. Mario Rueda, Malaga Femenino team coordinator, was also present to give an update on the playing staff.

Following relegation from the top tier, a number of players have moved on or seen their contracts expire, creating an atmosphere of

uncertainty around the club. However Rueda was quick to call for calm: "The squad [for next season] is almost complete. We will have a lot of young players, but the majority are players with experience in Spain, in this division, and who know how José [Herrera] works."

"They will work alongside our core of local players, who have given a lot to the club and the project,"

he explained, with a number of them rejecting bigger offers from elsewhere to commit to Malaga.

It will be a squad created practically from scratch, with around two dozen players from last season announcing their new clubs on social media in the last few weeks.

However, the change in division and overall budget across the whole club also brings with it a change in

mentality. New coach José Herrera in his evaluation of the squad, said: "The idea is very clear. With the contract renewals, we've demonstrated the commitment of the local players. The foundation of the team is going to be the same as in previous years but I've also been taking advantage of the fact that I know the Liga Iberdrola and have met many players in my career, and I've been in touch with some of them."

Spa Pet-friendly Restaurant Parking

La Residencia TARIFA

www.laresidenciatarifa.com

Apartamentos C/ Jesús, 5. Tarifa, Cádiz +34 951 088 929

Hotel & Spa \*\*\*\* C/ Alcalde Juan Núñez, 8. Tarifa, Cádiz +34 956 926 444



**TRE KEEPING YOU UP TO DATE ON BREXIT**

With 5 daily Spanish News Bulletins and Spain Today weekdays from 3-4pm presented by Bob James



Find your local frequency or listen online at [www.tre.radio](http://www.tre.radio)



@tretalkisgood | TalkRadioEuropeOfficial  
Apps for all platforms are available on the website.

# Pre-season gets off to a slow start for Malaga

The players have returned from their holidays but movement in and out of the club has been slow so far

**ANTONIO GÓNGORA**

Twitter: @GongoraSUR

**MALAGA.** With the holidays now over, there was an expectation that most of Malaga's work in the transfer market would have been completed by now. However, a general paralysis exists around the club with

no new faces turning up for the start of pre-season training on Monday.

Youth players and returning loanees (Keko, Esteban Rolón, Luis Muñoz and Michael Santos) made up the numbers as the squad, de-

pleted by Copa América and African Cup of Nations absentees, returned to the city to undergo physical examinations and commence what will be a demanding programme between now and the start of the season (Saturday 17 August, 6pm, away to Racing Santander).

The players participated in light training at the facilities adjoining La Rosaleda stadium on both Monday and Tuesday while they took it in turns to head to the Andalusian Centre of Sports Medicine at the



**MUKABY**  
HOME & DECOR  
BY MUEBLES GAVIRA COLLADO

**A GREAT DIFFERENCE FOR A LOWER PRICE**

#Bedifferent #Beyou #MukabyHomeanddecor

info@mukaby.com | www.mukaby.com | MukabyHomeandDecor | MukabyHomeandDecor  
HOME: Avda. Litoral, 2. ESTEPONA. 952 802 850 | KITCHEN: Avda. Litoral, 12. ESTEPONA. 952 796 797



1. Coach Víctor Sánchez gets off the team bus.
2. Ball work from the first day at La Rosaleda.
3. David Lombán taking part in tests at the Carranque sports complex.
4. Adrián meets a fan on arrival in Estepona.
5. Javi Ontiveros reports for duty at La Rosaleda.

:: SALVADOR SALAS / JOSELE

Carranque sports complex to the west of the city for a series of physical examinations.

### Training camp

On Wednesday, the players headed to Estepona for the second phase of pre-season. The players met fans as they checked into the Exe Thalasso hotel before heading to the Marbella Football Center for on-field work.

This phase of pre-season will be physically the most demanding until the team's first friendly match on Friday 26 July in Algeciras. It will be during this time that the remaining absentees will return to join the group.

### Movement expected soon

While there are no new players through the door just yet, there are believed to be a number of transfers in the pipeline, according to SUR sources.

With many of the players for

whom Malaga are seeking moves away now physically part of the group, it is expected that activity will pick up soon.

This is also fast becoming a necessity. Even though Jack Harper, Rajko Brezanic, Mehdi Lacen and Miguel Torres have moved on, Malaga are still far from complying with wage cap regulations.

As SUR in English reported last week, the club has accepted offers for Jony and Javi Ontiveros. However, one obstacle is club president Sheikh Abdullah Al-Thani. The club must wait for Al-Thani to sign off on any transfers.

Jony is already in Rome ahead of a loan move to Lazio, while the club has reached an agreement with Villarreal for the transfer of Javi Ontiveros. However, neither deal, which would free up significant funds, can go through without the sheikh's say-so.

## Loan deal agreed with Mallorca for attacking midfielder Stoichkov

:: A. GÓNGORA

**MALAGA.** Malaga are once again waiting for the green light from president Sheikh Abdullah Al-Thani, this time to complete the loan signing of Stoichkov.

The attacking midfielder, born Juan Diego Molina but known by the name of the former Barcelona legend, is surplus to requirements

at Mallorca following a three-goal season (20 appearances) as the Balearic side gained promotion to La Liga.

An agreement for the 25-year-old has been in place for several days and he comes with the blessing of coach Víctor Sánchez who appreciates his versatility in attacking areas.

15 JUNE LOS ARQUEROS GOLF PLAYED	30 JUNE EL PARAÍSO GOLF PLAYED	6 JULY ALCAIDESA PLAYED	21 JULY CABOPINO GOLF OFERPLAN PRICE - 65€
--	--------------------------------------	-------------------------------	--

GRAND FINAL ON 27 JULY AT GUADALMINA GOLF CLUB

REGISTER NOW

AT <http://oferplan.diariosur.es> **Oferplan**  
SUR..

BUGGY INCLUDED AT THE FOUR COURSES. LIMITED PLACES.  
PLEASE CHECK CONDITIONS AT <http://oferplan.diariosur.es>  
Further information 622 57 11 00

IN COLLABORATION WITH


SPONSORED BY


ORGANIZED BY




## A LOOK AT LA LIGA

**ROB PALMER**

 Commentator, Sky Sports  
@robbpalmer


# Out of the EPL comfort zone

**Kieran Trippier has traded the riches and comfort of the Premier League for a chance to play under Diego Simeone at Atlético Madrid**

It isn't a move that has captured headlines but there are very few transfers that tick as many boxes as Kieran Trippier to Atlético Madrid: the players are happy, the clubs are happy, and the fans should be happy.

It's very rare for a British player to leave the riches and comfort of the Premier League to take a chance on proving his talents in La Liga so Trippier should be applauded for his imagination and ambition.

One or two experts in the British media suggested he'd "slip off the radar" by joining Atlético. Very odd! This must be a different club



Trippier was officially presented on Thursday. :: EFE

to the one that's reached the final of a major European trophy five times in the last nine years and finished as runners-up in Spain for the past two seasons.

With Diego Simeone as his manager, it's certainly not going to be a twilight in the Spanish sunshine; in fact, he'll take his fitness to a whole new level.

The same pundit, oh what the heck let's name him, Danny Mills, suggested that Trippier is joining a defensive team. It's true that Atleti do have an excellent defensive reputation but their full-backs are expected to be omnipresent. The man Trippier is replacing, Juanfran, was a winger turned full-back and he was more comfortable on the front than the back foot.

For 20 million euros, Atleti have signed a player who scored in a World Cup semi-final a year ago and took his place in a Champions League final although, by his own admission, he fell short of his standards as last season progressed.

He leaves Tottenham with his head held high. The London club clearly have a model that balances age and ability. They've weighed up that Trippier is 28 and they'd have better value investing in a younger talent.

Trippier doesn't exactly have a long list of British players to match in recent years. Steve McManaman

stands out for his achievements at Real Madrid, yet Michael Owen, David Beckham and certainly Jonathan Woodgate wouldn't make the Hall of Fame. Jermaine Pennant is only famous for forgetting he'd parked his car at the airport when he headed to Spain and Stan Collymore did a runner from Real Oviedo.

Arguably the best example of a player transitioning from England to Spain was Vinny Samways. Back home, he was regarded as a lightweight midfielder, but in Las Palmas he will be remembered as a hatchet man.

Good luck to Trippier, his journey hasn't been easy. If all had gone according to plan, he would have graduated from the Manchester City Academy to the first team but injury and a new level of recruit prevented that. He relaunched himself at Burnley where his energy and ability to create goals helped promote and then keep the Lancastrians in the Premier League.

At Tottenham, he needed to prove himself and his form rightly won him an England place. Now he's packed his bags and it's a new adventure in the Spanish capital.

Just make sure you have your running shoes packed up, Kieran!

**93.6 globalradio**  
The Official English Speaking station on the Costa del Sol

Your English Speaking Radio on the Costa del Sol!

Tune in on 93.6fm  
Or online at global.fm

**LISTEN LIVE ON YOUR PHONE!**

Tune in every day for local news, weather and traffic, events, competitions, information and, of course, the very best music!

## Walking football fundraiser for local MND sufferer to feature on Channel 5 documentary

:: SUR IN ENGLISH

**BENALMÁDENA.** Smiles WFC of Fuengirola, in collaboration with Walking Football Spain, are hosting a charity fundraising walking football match on Wednesday 24 July from 6 to 9pm at the Retamar sports complex in Benalmádena.

This fundraiser is to assist Benalmádena resident Della Arden, 48, who started feeling ill and weak five years ago. However, it was only two years ago that she was diagnosed with motor neurone disease, leaving Della and her family devastated.

The family has been raising

money to facilitate refurbishments to assist Della in her movement around the house but there is still much work to be done.

The family were gifted a van by a friend to help Della get around with her daughters, 17 and 14, but this van needs to be fitted with special ramps to accommodate Della's wheelchair on board and this is where the charity tournament is assisting.

Teams including hosts Smiles (Fuengirola), Viñuela (Vélez-Málaga) and WFS teams representing Benalmádena, Elviria and Benahavis

will compete for the Della Arden Trophy which will be played annually. The players will donate their match fees to the fund while on the night other fundraisers, such as a raffle, will be taking place.

Spectators are encouraged to come and watch this fast-growing sport. Admission is free but a donation would be appreciated.

The bar will be open for refreshments with the players enjoying a drink afterwards.

### TV crews

The football won't be the only attraction next Wednesday. Film crews from Channel 5 will be at the ground filming for their documentary series Bargain-Loving Brits in the Sun. They will be following the life of Gary Salt who runs the Smiles team and interviewing other people involved in the tournament.

**ANDALUSIA'S LONGEST ZIPLINE. DO YOU DARE?**

**BOOKINGS**  
Tel.: 952 835 505  
LIMITED PLACES

**in Elviria**  
5 Minutes from Marbella

- Adventure circuits for all ages (children from the age of 4)
- 78 challenges and 21 amazing ziplines
- The longest zipline in Andalusia (240 m.)
- 3 hours of Adventure
- Birthday parties and events

**AVENTURA AMAZONIA**  
DIVERSION EN LOS ÁRBOLES

**CELEBRATING THE 15th ANNIVERSARY**

**SAVE UP TO 8€**  
20 PER PERSON / UP TO 4 PEOPLE

www.aventura-amazonia.com

# my home **SUR**

**Kitchen** page 53  
**Removals** page 54 & 56

**Glass curtains** page 55

## Unleash the **Professional Chef** inside!

You can find a **COOKWARE** shop  
within both our showrooms



**COCINAS PLUS**  
Your **KITCHEN** Company on the Costa del Sol

Website [cocinasplus.com](http://cocinasplus.com)  
Marbella +34 952 764 595  
La Cala de Mijas +34 952 587 759

my home **SUR**

# MALAGA REMOVALS

"Relax, your move is in safe hands"

## REMOVALS

- Weekly full or part load removal service to & from UK, Costa Del Sol & the Algarve
- Full or part packing service
- One box to full load removals
- Villa to villa moves within Costa Del Sol

## SHOP ONLINE

- Shop at any main high street store or online and have items delivered the following week in Spain

## STORAGE

- Secure warehouses in both the UK and Malaga



Call us now for a **FREE** quote

**UK Depot**

Tel: 0044 (0)1621 850070  
Mob: 0044 (0)7711 179842

**Malaga Depot**

Tel: + 34 951 121 857  
Mob: +34 647 698 465

Email: [sales@malagaremovals.com](mailto:sales@malagaremovals.com)  
**www.malagaremovals.com**



# SG HAULAGE LTD

We'll get your cargo to wherever it needs to go



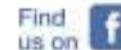
New Double moving deck trailer to maximise loading capacity

## WE TRANSPORT:

YACHTS, CARS, MOTORBIKES, POWER BOATS, WORK BOATS, BARGES, MOTORHOMES, STATIC CARAVANS, MOBILE HOMES, TOURERS, AND ALL TYPES OF GENERAL HAULAGE. SPECIAL TYPE VEHICLES FOR WIDE, HIGH, LONG LOADS.

\* Goods are accepted for carriage under RHA conditions of carriage. A copy is available free on request. All International work is carried under CMR conditions of carriage.

[info@sghaulage.com](mailto:info@sghaulage.com)  
[www.sghaulageltd.co.uk](http://www.sghaulageltd.co.uk)



**FREE QUOTE**  
**00441522702443**

# St GEORGES EUROPEAN

EUROPEAN REMOVALS & STORAGE

Weekly service to Spain, France, Portugal and Gibraltar

St Georges European pride ourselves by professionally serving and relocating families, individuals and businesses across Europe for over 10 years.

With our fully trained experienced team, reliable fleet of purpose built vehicles and leading Insurance cover, we'll make your moving experience run smooth and hassle free. To help you, we also have a fully secured storage facility in both Spain and South East UK, just in case you need it.

So come and talk to our friendly team at St Georges European.



SPAIN + 34 952 485 984  
UK +44 (0)1322 383 233  
[trade@stgeorgestransport.com](mailto:trade@stgeorgestransport.com)  
[www.stgeorgestransport.com](http://www.stgeorgestransport.com)

my home **SUR**

Furniture  
Glass Curtains  
Outdoor Furniture  
Doors, wardrobes,  
flooring...  
Sofas  
Real Estate Sector  
Terrace and Pergola

All advertising information  
**952 649 669**

**SUR**  
in English

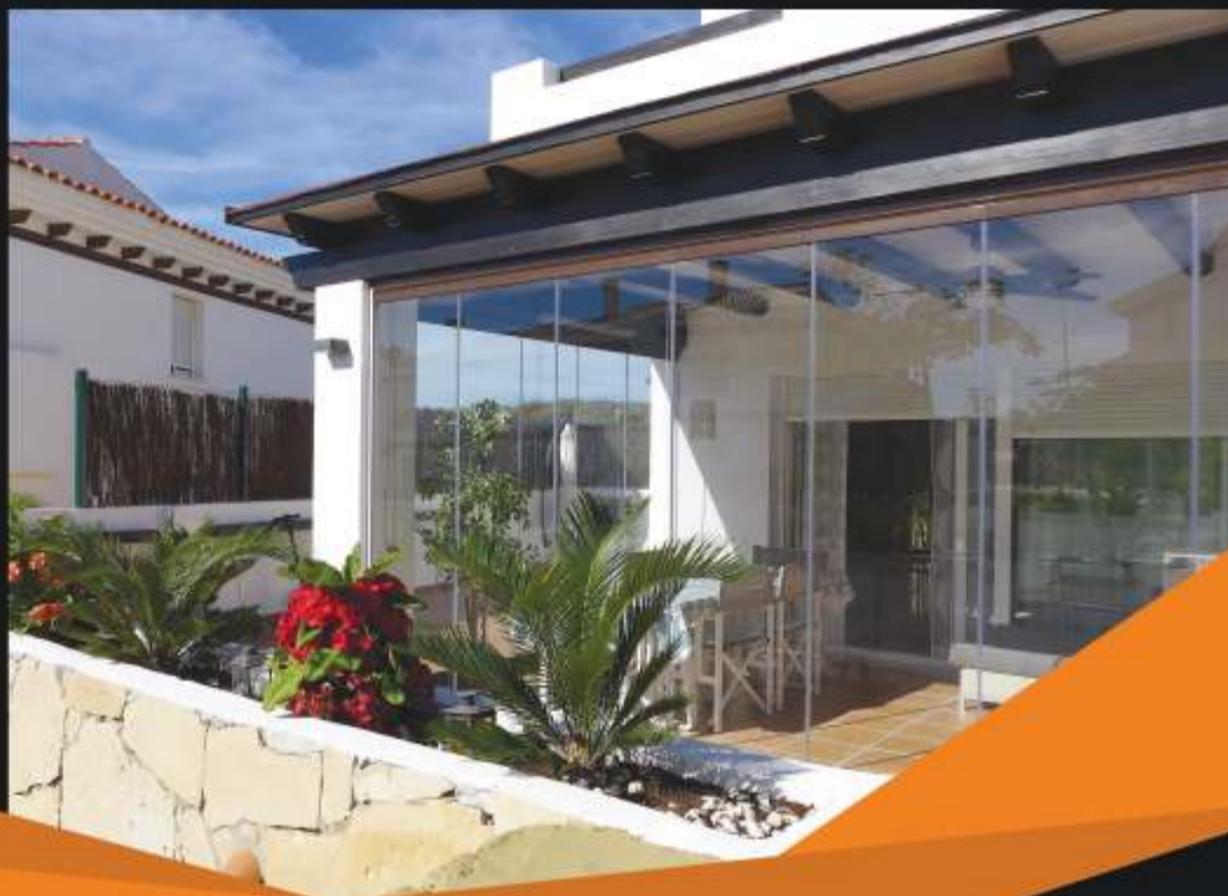
my home **SUR**



**QUALITY**

**RELIABILITY**

**GUARANTEE**



**IDEA**terrazas<sup>®</sup>  
Your Terrace Specialist

**GLASS CURTAINS - AWNINGS - PERGOLAS**  
**MOBILE ROOFS - PVC & ALUMINIUM WINDOWS**

☎ (+34) 952 461 174 | 📠 (+34) 672 097 248 | ✉ info@ideaterrazas.com

[www.ideaterrazas.com](http://www.ideaterrazas.com)

Glass curtains

my home **SUR**

Removals

# Britannia SOUTHERN

MOVERS · SHIPPERS · STORERS

40 Years  
1978 - 2018



MIJAS · COSTA MALAGA

[WWW.SOUTHERN.ES](http://WWW.SOUTHERN.ES)

## Quality Moving Service

at competitive prices

**UK-SPAIN-UK**



[www.edwardseuropeanmoving.com](http://www.edwardseuropeanmoving.com)

Tel UK: 01953 718 239

Tel SPAIN: 0034 610 843 114

[info@edwardseuropeanmoving.com](mailto:info@edwardseuropeanmoving.com)

my home **SUR**

Furniture Home automation  
Doors, wardrobes, flooring...  
Terrace and Pergola Sofas  
Glass Curtains Thermosolar systems  
Doors Furnit  
Doors Real Estate Sector  
Terrace and Pergola Outdoor Furniture

All advertising information

952 649 669

[evera@diariosur.es](mailto:evera@diariosur.es)

**SUR**  
in English

YOUR CLASSIFIED AD, READ BY MORE THAN 260,000 PEOPLE EVERY WEEK

**Head Office:**  
Avda. Dr. Marañón, 48, Malaga,  
10 am to 1 pm  
and 5 pm to 7 pm

Tels.:  
**952 649 692**  
**952 649 669**

Fax:  
**952 611 256**

**Advertising administrator:**  
Teresa Canales

**SUR offices:**  
**Marbella:** C/ San Juan Bosco, 2,  
2nd floor. Monday to Friday 9  
am to 2 pm. Tel. 659 344 816

**Fuengirola:** C/ Jacinto  
Benavente, 1, 2ª planta. Mon-  
day to Thursday: 9 am to 7 pm.  
Friday: 9 am to 2.30 pm. Tel.  
952 580 142 - 605 022 121  
Web:  
www.surinenglishads.com

**Mijas:** Centro Comercial Carre-  
four. Avda. Los Lirios s/n Mon-  
day & Tuesday: 10-14h. & 16-  
18h. Wednesday, Thursday &  
Friday: 9.30h.-14.30h. Tel.  
952 580 726 - 670 643 488

**Coín:** Monday to Friday 10 am  
to 6 pm. Mobile 600 513 343

**Estepona:** Puerto deportivo de  
Estepona. Edificio Torre de Con-  
trol, local 44. Tel. 952 80 6408-  
659 344 816. Monday to Friday  
9 am to 3 pm.

**Representative offices:**

**U.K.:** Global Media Sales Ltd  
Tel: +44 (0)20 8464 5577  
Fax: +44 (0)20 8464 5588  
Web:  
www.globalmediasales.co.uk

**How much does  
an advertisement cost?**  
58 cents per word  
+ 21% IVA.  
Minimum 10 words  
Deadlines TUESDAY 12 noon

**NOTICE TO READERS**

SUR in English accepts **NO  
RESPONSIBILITY** for the  
content of advertisements, nor  
for any claims made by  
advertisers. Thorough checks  
should be carried out before  
completing any transaction.

**NOTICE TO ADVERTISERS**

SUR in English reserves the right  
to make grammatical and spelling  
corrections to advertisements as  
and when deemed necessary, and  
to classify correctly any adver-  
tisement. Although every care is  
taken to ensure the correct publi-  
cation of advertisements, regret-  
tably mistakes do sometimes  
occur. If there is an error in your  
advertisement, notify your  
agency or agent at once as SUR in  
English can only accept responsi-  
bility for ONE insertion published  
incorrectly. We would like to  
advise advertisers that no free  
insertions will be given when the

advertisement/material received  
is not suitable for print media.

**INTERNET/Email address:**  
**Please be advised that it  
may not be possible for  
your internet or email  
address to be printed on  
one line. If it will not fit,  
advertisers and readers  
alike should bear in mind  
that a hyphen will be  
inserted at the end of the  
first line to indicate that  
the email address con-  
tinues on the line below**

**PROPERTY FOR  
SALE**

**Axarquía**

**TORROX CAMPO**  
RENT to BUY 3 bedroom house  
Suit bed & breakfast  
Space to keep horses  
Suit money other uses  
**689 963 957**

**Fuengirola**

**FUENGIROLA:** 3 bed, 1 bath top  
floor apartment, pool, parking, pano-  
ramic views. 199.000 Euros.  
626.864.683

**PENTHOUSE** apartment on Paseo  
Marítimo, 2 bedrooms, 1 bathroom,  
panoramic views, parking. 198  
square metres, 88 square metres of  
open sun terrace. 420,000 Euros.  
Tel. 00347977864181

**Inland**

**WWW.INMOANDALUZ.COM** Bar-  
gain inland properties for all budg-  
ets, fincas, village homes, apart-  
ments and villas. Legal building  
plots. Tel. 952491609/667067269

**WWW.INMOANDALUZ.COM** are  
always looking for inland and Mi-  
jas properties to sell to our inter-  
ested buyers. Tel. 952491609/  
667067269

**Marbella**

**STORAGE** Lowest price guaranteed!  
Packaging materials. Selfstorage  
Marbella 952811311

**LA TRINIDAD (Golden Mile)**  
www.la Trinidadsales.co.uk Special-  
ist. 672511088

**Mijas**

**EL COTO:** 3 bed, 2 bath apartment,  
terrace, pool, parking. 135,000  
Euros. 626.864.683

**CARIBASOL** Property offers a wide  
selection of properties in all pricer-  
anges and areas of the Costa del Sol.  
Please visit our website.: www.car-  
ibasolproperty.com. Youre also wel-  
come call Nicholas on +34 682 889  
075

**VILLA/ Bungalow rustic 4,500 sq.  
meters of land 4 beds 2 1/2 baths.  
Large kitchen. Garaging for 6 cars.  
Would be ideal for Kennels/ Cate-  
tery 10 mins. La Cala. Pool, ten-  
nis court 475,000 Eur. p.x. may  
be poss. 662561773 or 952590297  
Private/ No agent**

**Property Wanted**

**WE ARE looking for attractive  
properties, seaview is a plus, min.  
2 bedrooms between Benal-  
madena/ Marbella for our Scan-  
dinavian clients. Call 952469519**

**WE HAVE** clients actively looking  
for villas, townhouses & apartments  
from Torremolinos to Calahonda.  
Call Joe 626.864.683

**We urgently need  
properties for  
Swedish and  
Norwegian clients.  
Please call  
Alamo Costa del Sol  
Tel: 952 469 519**

**SELLING** your Property? Honest  
valuations. Maximum exposure and  
Free Energy Certificate. 15 years  
successfully selling property on the  
Costa. Call 606526618 or email  
info@first4propertypain.com No  
sale. No fee guaranteed

**PROPERTY TO LET**

**Benalmádena**

**BENALMADENA** Costa: Winter sea-  
son. Beautiful sunny large apart-  
ment with 100mts terrace, frontal  
sea views, centric and quiet, beside  
beach, air conditioner cool/ hot, Wifi  
internet. Parking. More information  
655550067

**Estepona**

**COSTALITA** Playa: Villa next to  
beach, 4 bedrooms, 3 bedrooms,  
private pool. Short term. Owner.  
617326688

**Inland**

**WWW.RENTINLAND.COM** Long  
term rentals in Coín and surround-  
ing areas. Phil 659537525

**COIN**, luxury 2 bedrooms, terraces,  
garden pool, parking 690  
euros/month.679111522

**Marbella**

**STORAGE** Lowest price guaranteed!  
Packaging materials. Selfstorage  
Marbella 952811311

**PTO BANUS:** Lovely 2 bedroom holi-  
day flat, available now! Communal  
pools/ garden. 687537838

**Mijas**

**MIJAS** Pueblo central, 2 bedroom  
apartment. Views. 600 Euros.  
650192127

**Commercial  
Properties/Offices  
to rent**

**CALAHONDA** El Zoco: Small office,  
cheap, 300 Euros pm. 619113888

**ACCOMMODATION**

**House / Flat Share**

**MALE** author, 70 retired with pen-  
sion seeks room in private home,  
prefer house to flat Must be long  
term. References. Gary 952932600

**SWIMMING POOLS  
AND GARDEN**

**Swimming Pools**

**POOL Maintenance/ Repairs.**  
Málaga/ Estepona. 678791495/  
951295699 sparklenripple@hot-  
mail.com www.sparklenripple.net

**CALOREX** pool heat pumps. World  
leaders (www.calorex.com). 8x4  
pool 4,499 Euros, fully inclusive.  
Acair (www.acair.com). Estab-  
lished 1986. 952486287/  
654762993

**DREAM** Swimming Pool. If you are  
looking for an original swimming  
pool then you just found the right  
enterprise to make your project  
a reality. We create authentic de-  
signs according your needs. Also,  
we can turn your antic pool in to  
a new pool design. +34610502623  
www.dreamgarden.es

**WWW.PERFECTPOOLS.ES** main-  
tenance, repairs & renovations. Also  
the very latest technology in pool  
heaters, covers & rollers. info@per-  
fectpools.es 650348785

**Garden**

**ARBOLISTA** Tree surgery. Nº1 for  
trees/ palms. On the Costa since  
1998. Kit Hogg 600260534/ Penny  
Hogg 686888409. www.spain-  
tree.com

**GARDENING** services from 120E  
monthly. Weekly visits. Irrigation  
systems. Ricardo 637160129  
www.ricardogardens.es

**DREAM** Gardens: Landscaping ar-  
chitecture. Free designs (com-  
puter previsualization), swim-  
ming pool designs, water features,  
irrigation. Specialising in beau-  
tiful gardens. Also replan-  
ning/maintenance. Special offer  
for communities. 610502623.  
www.dreamgarden.es

**SERVICES**

**Builders**

**PLASTERING**, rendering, artexing  
& coving specialist, 20 years on the  
Coast, 1st class job. Phone Robbie:  
679646185

**REFORMS**, new bathrooms, new  
kitchens, property renovations and  
projects. We manage the whole pro-  
ject. Over 20 years on the Coast. All  
areas covered. Full guarantee. Mas-  
terbuild. www.masterbuildspain.com  
info@masterbuildspain.com  
952663141/ 670409759

**CONCRETE- OZBUILD** The spe-  
cialist imprinted concrete. Re-  
seals, brickwork, tiling, plaster-  
ing, screeding. 15 years  
coast/campo. Competitive prices,  
quality finish. 952426074/  
606745920 www.ozbuild-  
spain.com

**CONSTRUCTION** in general, all  
types of reforms. Quality building  
at the right price. Stuart 648153718

**COSTADIGGERS & Construction.**  
Mini digger hire, 35 years experi-  
ence, building projects. 678450051.  
costadiggers@hotmail.com

**BUILDER**, plumbing, electrician,  
painter, steel, carpenter. Reason-  
able prices. 635913885/952917930

**DO YOU** need a handyman for all  
your odd jobs around the house?  
Ring Bill, 617594488

**MASTER** builder, 40 years expe-  
rience, trusted, reliable, reforms,  
all trades, all jobs. David  
693051543 www.inversioneswin-  
chestersl.com

**ALL** kind of repair, reforms, paint-  
ings, carpentry, bathroom, kitchen,  
electric. Speak English, Swedish,  
Spanish. Cyrus 619930738

**Plumbers**

**PLUMBER:** All plumbing work un-  
dertaken, fully qualified. 625702772

**CITY** and Guilds. Qualified plumber.  
All areas covered. Adrian 677063272

**Selling a Property?**  
Advertise it here with over 260,000  
weekly readers and potential buyers  
MALAGA HEAD OFFICE 952 649 669  
MARBELLA 659 344 816  
FUENGIROLA 952 580 142 / 605 716 285  
SOTOGRANDE/GIBRALTAR 683 298 897  
ESTEPOÑA 659 344 816 / 952 806 408  
**SUR**  
in English

**TELEPHONE SERVICE**  
**952 58 01 42 - 952 58 38 50**  
**SUR**  
in English  
NOW EVEN EASIER!!!  
Send your advert by  
**605 022 121** WhatsApp  
Pay by credit/ debit card, deposit or bank transfer   
Monday to Thursday: 9.30 - 19.00h · Fridays: 9.30 - 14.30h  
Send adverts by email: [ads@surinenglishads.com](mailto:ads@surinenglishads.com)  
All advertising information for the SUR in English: sizes, prices, supplements, examples are available: [www.surinenglishads.com](http://www.surinenglishads.com)

**JUST Leaks:** Leaks detection services. Latest state of the art equipment. 625702772

**Electricians**

**DC ELECTRICAL SERVICES**  
Available 24/7 - 365 days a year  
Prompt, efficient service  
Quality merchandise, honest pricing  
Backed by 35 years experience  
In domestic, commercial and industrial  
Professional and friendly advice  
Tel: 952 567 514 / +34 608 864 683

**24H EMERGENCY Electricians.** Experts in fault finding. Complete rewires, extra sockets, boletins, projects. 610887921/ 951351051

**Decorators**

**THE BEST painter/decorator on the Coast.** Call Nick 678889933 www.no1decor.com

**SUPERIOR** decoration service for the discerning client; interiors + exteriors, paper hanging + paint finishes. Call Tim on 695875118/ 952450348

**RAINBOW Pinturas.** English, professional painters & decorators. All aspects of interior & exterior work. Also kitchen/furniture spraying. Call/WhatsApp: Daniel 628066308. www.rainbowpinturas.com

**PAINTING & decorating.** For a quick and efficient service call Ian 603219176

**FULLY qualified decorator, all aspects covered with over 25 years experience. Friendly/ efficient service. References available. All areas covered, Marbella to Granada.** Contact Mark 653080455/ 952034078. Facebook: m.wright

**WOOD** repair. Furniture restoration. Doors and kitchen cabinets. Painting, spraying. Interior, exterior. Tel. 652698850, nidal\_kd@hotmail.com

**Tiling**

**QUALITY** Tiling, bathrooms, kitchens, terraces. 20 years on Coast. 722378582 Vern

**Drain Repairs**

**DRAINS blocked?** Call David 952568414, 661910772. HP Jetting, CCTV survey. Drain- tech Solutions

**Carpenters**

**DOORS,** Wardrobes, kitchens, decking, etc. Renovations. All areas covered. Established on the Costa Del Sol for over 20 years. 952663141 www.masterbuildspain.com... info@masterbuildspain.com 670409759.

**Gates**

**ELECTRIC** gate automation and garage door motors. Servicing or Repairs. Call Colin 951242873/ 636394641 expertgates.com

**ELECTRIC Gates & Garage Doors.** Intercoms and access control systems. New installations and repairs, for all your gate and garage door requirements call The Garage Door Company & 2 Way Gates. tgdc@hotmail.co.uk www.thegaragedoorcompany.es 952786178 / 605356469

**Pest Control**

**COCKROACHES,** all insects, fleas, wasps, rats, termite specialists. Bars, houses, apartments. Sanitary department registered. Serving the Coast and Inland since 1985. NPS Pest Control. Phone Nigel 606008940. Credit cards accepted

**Repairs**

**WASHING** Machines, refrigerators, boilers, cookers, ovens... Professionally repaired. Christian 608337497

**REPAIRS** to Washing Machines-Dishwashers-Ovens-Fridges. Call Garry Goodman +34 673344212. English Service Technician. 37 years experience

**Awnings-Blinds**

**SUNSHINE** blinds, awnings shutters repairs motorized cheap toldos persianas fix electrify cheap awnings shutters repair motorized cheap 952467783/ 680323969

**SUNSHINE BLINDS**  
AWNINGS + SUNCANOPIES  
PERSIANAS/SHUTTERS  
Repairs, motorize, change canvas  
20 years on Coast  
Phone 952 467 783  
680 323 969

**ROLLER** shutter repairs 7 days a week. Conversion from manual to motorised. New installations. Also blinds, awnings, mosquito screens. All areas covered coast and inland. 655825931

**Upholstery**

**ADVANCED Cleaning Services.** Professional carpet and upholstery cleaning, 27 years experience, wet or dry clean. Honest, reliable service. 678808837/952669701 or email acservs@outlook.com

**UPHOLSTERY** including leather cleaned as well as all carpets. 685524921

**UPHOLSTERY** including leather cleaned as well as all carpets. 685524921

**CARPETS,** Sofas and mattresses cleaned. Reliable fast service. Family-run. Cleansol. 952930861-607610578. 10am-10pm, 7 days. All areas. www.cleansol.es

**Floors**

**MARBLE POLISHING, CRYSTALLIZING, LASTING, HIGH SHINE. REGRINDING, RESTORATION OF SALTY DEAD FLOORS.** CYRIL 634455064

**2.50P/M2** Why pay more? We (clean, crystallize, seal, polish). Also repair, grinding, laying, selling marble. Clean, seal terraces, 25 years experience. Cover all Costa. Tel: 0034671244683

**MARBLE** floors polished. Fast service. Reliable family-run. Cleansol. 952930861-607610578. 10am-10pm, 7 days. All areas. www.cleansol.es

**TERRACOTA** cleaned and sealed. Wooden floors treated. No job too small. Family-run. Cleansol. 10am-10pm. 7 days. 952930861-607610578. www.cleansol.es

**Windows and Glass Curtains**

**REPLACEMENT** of discoloured, plastic jointing, strips between the glass curtains. Also repairs. 655825931

**D&M**  
Manufacturers of  
UPVC Windows & Doors  
www.dandmprojects.com  
952 667 761 / 680 828 000

**UPVC and Aluminium windows and doors direct from our factory. We measure! We make! We fit!** 952587482/ 678768454. genewindows@gmail.com

**www.dandmprojects.com** Specialist manufactures, installers. Highest quality UPVC windows, doors, enclosures, persianas. Glass replacement fully guaranteed. Trade/ public. Showroom. 952667761/ 680828000

**GENEVA WINDOWS**  
UPVC & ALUMINIUM  
WINDOWS & DOORS  
Direct from our factory  
Tel. 952 587 482  
678 768 454  
genewindows@gmail.com

**VENTANAS** Ventanas Arcoplan No 1 in UPVC windows and glass curtains.info@arcoplan.net Tel.:952667559

**Locksmiths**

**LOCKSMITH 24/7** Emergency/ Appointment. Doors opened without damage, locks changed, patio doors, windows secured. Paul 657466803

**LOCKSMITH, Safe and Security Engineers.** 24 hour call-out. Free security surveys. English speaking. 636770865-952660233. www.securityofspain.com

**Solar Energy**

**WWW.SOLARSUNO.COM** Solar energy & construction. Lowest prices. Highest quality. 658277572

**SOL SISTEMAS** Solar Energy: Hot water. Central heating. Swimming pool heating. 618622272 www.sol-sistemas.es

**JUST SOLAR.** Electric & hot water systems fitted and maintained 677063272/ 625702772

**Air Conditioning / Heating**

**AIR CONDITIONING** installation service, repair & re-gas, 24h callout. All work guaranteed. Contact Cool Breeze 610887921/ 951351051

**AIR CONDITIONING** installation. Service & repair to any make or model, also repair fridge/freezers, bottle coolers, car A/C & A/C on boats. All work guaranteed. All areas covered including campo. Contact Williams Refrigeration: 952596404/679284959

**BEST** service engineer. www.acair.com Established 1986. Fujitsu inverter 999 Euros fully inclusive. 952486287/ 654762993

**SUPPLIERS** of refrigeration equipment, glass door refrigerators, ice makers, bottle coolers, dishwashers. Fantastic value and reliability, after sales service. Williams Refrigeration SL. 952596404/ 679284959

**AIR CONDITIONING** Service engineers: All makes serviced and repaired. All areas covered. Authorised installers under regulations: Real Decreto 115/207..... www.envirocarespain.com info@envirocarespain.com Over 20 years on the Costa Del Sol 952663141/ 670409759

**FIRES** and gas/ wood burning stoves: info@envirocarespain.com..... www.envirocarespain.com. All areas covered. Established on the Costa Del Sol for over 20 years. 952663141/ 670409759

**AIR CONDITIONING** installations, repairs and servicing. Airflow 952443222 airflowspain@live.com

**AIR-CONDITIONING** by Cool and Cosy. The family company that cares. Installation and repairs. Quality machines. EcoSense movement sensors supplied and fitted from 100 Euros. For other energy-saving products visit www.coolandcosy.es. 952935513. We are Junta de Andalucía authorised installers as the new law states (Real Decreto 115/2017). On the Costa del Sol since 1993

**Cleaning Services**

**ADVANCED Cleaning Services.** Professional carpet and upholstery cleaning, 27 years experience, wet or dry clean. Honest, reliable service. 678808837/952669701 or email acservs@outlook.com

**RUGS,** fitted carpet and upholstery including leather cleaned on site. 685524921

**OVEN** cleaning domestic commercial professional cleaned from 40 Euros. 611283162

**WINDOW** Cleaning. Don Jose Professional, Reliable. Affordable. www.windowcleaningdonjose.com 629769136

**RUGS,** fitted carpet and upholstery including leather cleaned on site. 685524921

**General Services**

**STORAGE** Lowest price guaranteed! Packaging materials. Selfstorage Marbella 952811311

**www.handymanservices.es** Electrician, plumbing, construction, painting. Innovation Sotogrande to Marbella, 648712530

**PRONTO** Build Multiservices building company. Free quotation. Edward 618622272 www.prontobuild.es

**SEWING Services.** Curtains, blinds, Upholstery, made to measure, wide range fabrics/ foam. 672800887 judeinspain@hotmail.com

**Mosquito Screens**

**MOSQUITO** Screens. Sliding. Pull-down. Pleated. Colours. Call Nick 647072861, www.mosquitonick.ws

**PROFESSIONAL SERVICES**

**Translators**

**PROFESSIONAL** Translator. Spanish/French to English. 15 years' experience. Competitive Rates. Tel. 603 132 783. Krysimarie@yahoo.com

**Tax Consultants**

**BREXIT** are you ready? We study and assess your personal situation, we prepare all the necessary documentation and will present it on your behalf. Request an appointment. La Asesoría. Telf. 747758327, laborali32@yahoo.es

**Mortgages**

**MISLAID** your payslips/ P60 or other paperwork? Recovery document service available, fast confidential, reliable.TL 617910147 alan1l@yahoo.co.uk

**Loans**

**BORROW** Cash on your house. Any property. Any amount. No monthly payments. No credit checks. Pay back ONLY when you sell. 617333777 express4finance@yahoo.co.uk

**Business Opportunities**

**FOR RENT:** Fully equipped Bar/ Kitchen in Prime Location, Marbella. Telf. 691866777

**Artists and Entertainers**

**ANTONIO** Felangio supplier of music and entertainment to the rich and famous. Antonio Felangio International singing star and man of mystery. 669310177

**group PROTEC**  
FACTORY & EXHIBITION  
Camino Pera de Agua, 81-104  
Poligono Industrial Los Perales, Buzón 15  
29651 Mijas  
OPENING HOURS  
From Monday to Friday: 9h-18h  
Saturday: Only by appointment  
Tel 952 58 75 73 - Fax 952 58 85 26  
info@grupo-protec.com  
www.protegroupspain.com

CONSTRUCTION REFURBISHMENT WINDOWS & DOORS

Since 1996 - A trusted company with 23 years experience in Spain

INSTALLATION OF ADJUSTABLE BLINDS IN ALUMINIUM IN MARBELLA

**Others**

**STORAGE** Lowest price guaranteed! Packaging materials. Selfstorage Marbella 952811311

**CO-WORKING** space in Estepona center? We offer great workspace to develop your business from 180 euros/month. Ask for other options 951273993

**REMOVALS AND STORAGE**

**2 MEN & Van. 30 Euros/ hour. Always on time. 651081610**

**MAN & VAN** 20 Euros an hour. Removals big/ small. House clearances/ rubbish. Paul 622020856

**WWW.SPAINUKSPAIN.COM** Vehicle leaving Spain 9th-19th-29th, returning 10th-20th-30th. Prices from 90 pounds per m3. Cars 600. Bikes 325. Dogs 395. Cats 295 including vet checks/ travel with your pets. Various vehicles cater for your needs. 952596213, 665150227

**MAN & VAN. Anything considered. No job too small. FROM 15 Euros per/hour+ fuel (IVA credited). 605215917**

**STORAGE** Lowest price guaranteed! Packaging materials. Selfstorage Marbella 952811311

**HAULAGE**  
COMPANY TRANSPORTING CARS, CARAVANS, MOTOR HOMES. BOATS ALL OVER UK AND EUROPE  
TEL: 0044 (0) 1522 702443  
FAX: 0044 (0) 1522 703173  
EMAIL: info@sghaulage.com  
WEB: www.sghaulage.co.uk

**15 METRE VAN LEAVING SPAIN FOR UK JULY 26TH. SPACE AVAILABLE BOTH WAYS. 639928090. LOCAL REMOVALS TOO!!**

**SPAIN/ UK, UK/ SPAIN. Part full loads. Pet transport. Micknick0730@hotmail.co.uk 637980655**

**STORAGE** Clean dry secure warehousing Marbella. Container, Pallet or Loose. Guaranteed best rates. Focus Transport 952816582/ 603860702 move@freinternational.com

**St GEORGES EUROPEAN**  
EUROPEAN REMOVALS & STORAGE  
Fully trained experienced team  
Fleet of purpose built vehicles  
Leading insurance cover  
Secured storage facility in both Spain and UK.  
Weekly service to Spain, France, Portugal and Gibraltar  
SPAIN + 34 952 485 984 UK +44 (0)1322 383 233  
trade@stgeorgestransport.com www.stgeorgestransport.com

**MALAGA REMOVALS**  
Weekly removal service to & from UK, Costa Del Sol & Alicante  
sales@malararemovals.com | UK: +44 (0)1621 850070  
Málaga: + 34 951 121 857 | Alicante: +34 965 020 829  
Depots & Storage in UK, Málaga and Alicante

**BRITISH Removal Company SL. Regular service Spain, UK including Scotland and Ireland. 952426463 www.brcspain.com**

**WORLDWIDE SHIPPING, door2door service. British Removal Company SL. 952426463 www.brcspain.com**

**MOVING LOCALLY? Call 952426463/ 660563131. Best prices. Fully legal. British Removal Company**

**MAN & large van. Removals, deliveries, clearances. 20 Euros hour + fuel. Steve 602637242**

**MoveIT-StoreIT.com** Man van removals from 20E/ Hr. Local & European. Storage containers in Marbella. David 696810618

**BRITANNIA SOUTHERN** Removals along the Costa del Sol, throughout Spain and Worldwide. Air freight and Overseas shipping. Tel. 952470707 www.southern.es

**BRITANNIA SOUTHERN** Unrivalled range of good quality packing materials for sale: removal boxes, bubble wrap, paper and tape. Tel. 952470707 www.southern.es

**BRITANNIA SOUTHERN** Trading on the coast since 1978. Spanish limited company. Over 300 storage containers for household goods and personal effects. 24hrs security and video surveillance. Tel. 952470707 www.southern.es

**BUY/SELL MISCELLANEOUS**

**HOUSE** clearances specialist. Houses, gardens, garages cleared. Cash on collection. Man & van removal service. Fast and reliable. Rich 639229607 Joanne 649977723 recyclejo@hotmail.com

**FURNITURE** wanted same day collection. Cash waiting. 675357575

**WANTED** all furniture and household items. Best prices. 697511071

**HOUSE** Clearance specialists. Full or part clearance. All furniture wanted. We pay more!! Call 634324914 or Email houseclearanceman@hotmail.com

**HOUSEHOLD/ garden furniture. Entire contents purchased including the vehicle. 660366033**

**BUY RECORDS**, record player, CD's and Radios. 651 187 549

**BUY FUR** jackets and coats, oriental and persian carpets, jewellery and watches, all kinds of silver 90/100/800, silver plated cutlery, tin, amber, coral, coins, medals, porcelain, inheritance discounts and households, Military items until photos, medals etc., fair price in cash. 651187549

**SUMMER** Holidays Tuition! Maths & English Tutor for primary school pupils and for 11+ / 13+ entrance exams. Highly experienced and available for intensive or weekly lessons over the summer. Tel: 609985982 cc.hutchins1828@gmail.com

**3 X ADULT** Mountain Bikes For Sale - two men's and one ladies. 75 euros each or 200 euros for all three. Telephone: 662302762

**MOTORS**

**Buy / Sell Cars**

**WANTED** all cars, any registration, runners or non runners. Embargos & finance no problem. Call now, cash waiting. 687049592/ 622229673

**WANTED**, wanted, wanted!! All cars, all years, all models...from exotic to classic. Spanish, English, Dutch plated. Call 951977329/ 606647597

**ROBERTSON**  
Samantha 952 832 173  
608 658 785  
HYUNDAI X120 CROSSOVER 2017 DIESEL only 13,000kms. White, one private owner, high seating position great for bad knees, WAS 11,995 euros NOW 10,995 euros  
4x2 NISSAN QUASHQAI 2015 DIESEL only 42,000kms. Panoramic glass roof, sat nav, front / rear parking cameras, WAS 17,995 euros NOW 15,995 euros  
4x2 NISSAN JUKE 1.6 2012 white, manual, only 41,000 kms. WAS 10,995 euros NOW 9,500 euros  
SEE MORE CARS & PHOTOS  
WWW.ROBERTSONCARS-SPAIN.COM

**ALL CARS/** Commercials wanted any age, any condition. Cash. Buyer collects. Transfer included. 605109796

**WANTED: Best prices paid for proper cars, same day collection. 678808837**

**MASSIVE REDUCTIONS at BILL BRADY'S**  
More CARS on WEB page  
VOLVO V-60 4-D Automatic/ Diesel 2016 top of the range, one private owner, its only 21'995€  
MERCEDES Estate C-220 Diesel Automatic Sport Line with only 120'900 Km (75'000 Mls) SHistory ONLY 7'995€  
FORD FOCUS 2011 1.6 Inj. 160 CV Ecoboost one private owner full service history from Ford fabulous car for only 7'995€  
CITROEN C-4 e-HDI 1.6 Diesel Sept. 2012 One private owner 68'000 Km (42'000 Mls ) Parking sensors, blue tooth, Alloy wheels, Only 7'995€  
RENAULT Scenic 7 seater 1.5 DCI. 2010 One private owner 77'000 Km ( 48'000 Mls ) 6,995€  
AUTOMATIC Ford Focus Titanium 2.0 Inj. 2007/8 one private owner full service history from Ford 29'000 Km (18'000 Mls)  
AUTOMATIC Renault Clio 1'6 Inj. 2009 bought and serviced by Renault Fuengirola 28'000 Km. (17'000 Mls )  
SEVEN Seater Hyundai Trajet 2002 only 46'000 Km ( 29'000 Mls ) 2'995€  
DIESEL Renault Megane 1.5 DCI. Scenic 2004 new cam belt and service 2'995€  
VW POLO 1.4 Inj. 2005 one private owner with only 29'000 Km. ( 18'000 Mls ) just been serviced and new ITV (MOT) 2'995€  
**SPANISH CARS WANTED IMMEDIATE CASH**  
Established in Spain since 1986  
952 838 842 / 608 950 221  
www.billbradycars.com

**CARS & Vans any registration, instant cash. Finance/embargo UK or Spanish.. 685524921**

**CARS WANTED**, UK or Spanish best prices, also embargos/finance/ lost papers. Problems solved. Call 678808837

**WANTED** Cars & vans. Free collection same day. 685524921

**SIMPLY The Best. Top prices paid for any second-hand cars. Jeff 639416333**

**CALL me first or last, but phone me!! I pay more, guaranteed. Want motorhomes, caravans, cars, commercial vehicles. Financed, no papers. Non-runners no problem. 660366033 Chris. 20 years on the coast**

**CARS WANTED**, Spanish LHD, Everything considered. Cash Waiting. Call 603176580

**MERCEDES** 500SL R129 1998/1999 vvgc vlow mileage 23,950 Blue new UK MOT and TAX and V5 IN Malaga ATM , Guaranteed enjoyable investment only £24,995 No rip off dealers call Terry 0044 7798 800 900

**TOYOTA** Land Cruiser: English reg, Spanish plates. 2010. 1 owner. New costs 50.000 Euros. Offers in the region of 13,000 Euros. 689963957

**MERCEDES** B180 CDI 2008 good condition, high mileage. 5,995 euros Call 602497793

**Buy / Sell Motorbikes**

**MOTORCYCLES/** Scooters bought and sold, same day response, ITV, Gestoria service. 674843115

**Car / Van Hire**

**RENT A CAR**  
berenguerauto.com  
7 days in July and August 175 €  
Full insurance NO franchise included in price. Fuel policy : same/same. No hidden extras. We don't take any credit card deposit.  
We have the best price and conditions on the Costa del Sol.  
Tlf (0034) 628559930

**Repairs**

**ENGLISH** Bodyshop, fully equipped, Mijas Costa. No job too small. 952667074

**TRANSMATIC** Automatic gearbox specialists. All models including classic cars, serviced, repaired and reconditioned. Also 4x4 transfer boxes and power steering. Call 952796166/ 615834322. info@transmatic.es www.transmatic.es

**Paperwork**

**CAR REGISTRATION** hassle free. Don't drive illegally. Ask specialists before buying & registering to save tax. More info www.meexpress.net 952490028

**CARAVANS**

**Storage**

**PARKING**, storage & sales. Caravans, motorhomes, cars and boats etc. Short/ long term. Safe & secure. Excellent rates. 5 minutes from Fuengirola. info@eurodog.es 679786669/ 606101807

**NAUTICAL**

**SPLASH** Nautica RYA License Training center for powerboats & jetskis. Cabopino & Fuengirola. Watersport, Dolphin trips, and private luxury boat charters. Boat sales. Tel/Whatsapp Barry 0034670659218

**WANTED** JetSki's, Boats, Quads...etc working or not. Telf. 609521166. jetski@jetcenterspain.com

**RECRUITMENT**

**Situations Vacant**

**JOBFINDER** Spain can help you hire and keep quality staff quickly and cost effectively. Call 951400234 www.jobfinderspain.com

**JOBFINDER** Spain can help you find your ideal job. Call 951400234 www.jobfinderspain.com

**SALES REPRESENTATIVES:** We are looking for experienced Sales Reps. 952028080. Email: info@localsoft.net / Web: www.localsoft.com

**PART TIME**  
Sales representative wanted at a long established estate agency in Mijas Golf  
The 21 hours a week position requires a self-motivated person with good office and computer skills. Fluency in English and Spanish essential, other languages an advantage. Training will be given if you have not worked in this field before  
Send CV to anthony@propertyinmijas.com and see https://propertyinmijas.com/sales-position for more information about the position

**500 - 3,000** Euros per month (you choose the amount) part time, home based. Call Phil Cony on 643781651 for details

**NATIVE** English speaking part time telemarketers require for established busy office in Elviria. Daytime hours. Contracted position. Must have NIE and Social Security. Full training given. Weekly paid with great bonus structure in place. Product not Timeshare, Pensions or Real Estate. For more info and to arrange a interview please call 685823278

**Want to sell your car? Advertise it here!!**  
MALAGA HEAD OFFICE 952 649 869  
MARBELLA 659 344 816  
FUENGIROLA 952 588 142 / 635 716 265  
SOTOGRADE/GIBRALTAR 883 298 997  
ESTEPONA 659 344 816 / 952 008 408  
**SUR in English**

**ROY TREVOR** WEEKLY GROUPAGE SERVICE BETWEEN UK - SPAIN - PORTUGAL  
THE PROFESSIONAL MOVERS  
• Available storage in the UK - Spain - Portugal  
• Professional experienced courteous crews, all English speaking  
• From single baggage items, motorbikes, cars to full house moves we can move anything  
Tel. +44 1925 630441 - 951 311 118 - info@movingmatters.net - www.roy-trevor.com  
MEMBER BRITISH ASSOCIATION OF REMOVALS OVERSEAS REMOVER TO21

**FULL** time money for part time hours. Telemarketers needed to start immediately. Office location Alhaurin El Grande. Telemarketing experience not essential as training provided. Call 611150548 for more information

**VIDEOGAME TESTERS:** Earn quick money testing videogames (all languages). Tel. 952028080. Email: info@localsoft.net / Web: www.localsoftgames.com

**ETSIMME** Suomen. Espanjan ja Englanti hallitsevan reipaan henkilön lentokenttä toimistollemme asiakaspalveluun. Marko@autokatti.com 952 475 179

**TELESALES** required. Experienced people required for office in Fuengirola selling a prestigious product. Must be well spoken and computer literate. Basic and high commission. No timeshare or real estate background. Hours: 10-6, Monday- Friday with one hour lunch. For further details call 604362024

**LOOKING** for qualified English teachers for Fuengirola. Send resumes to lynnescademy@gmail.com

**WORK** required: All cement work, plumbing, tiling, electric, plaster, carpenter. If possible would like to be employed part-time. Own tools and van. Based in Fuengirola. 622336727

**REAL** Estate since 25 years in the area of Marbella is looking for Sales consultant. English/French/Spanish speaking essential, driving license and own car. Send cv dorian@reluz.com

**FULL** time money for part time hours. Telemarketers needed to start immediately. Office location Alhaurin El Grande. Telemarketing experience not essential as training provided. Call 611150548 for more information

**WANTED** Experienced native English speaking telemarketers for expanding office in Fuengirola. Must have NIE and SS as contract is given from the start. Hours Monday-Thurs: 4-8.30pm, Friday 4-7pm. Call Lynn on 622206333

**DPI) Direct Property Investments, one of the coasts leading Real Estate companies, is looking for highly motivated individuals for the following positions: Telemarketing & Sales. Candidates must have knowledge of the coast, be eager to learn, and take direction well. Excellent verbal communication skills are paramount. Candidates looking for a long term career and who are money motivated need apply. An opportunity to earn one of the most competitive salaries on the coast awaits for qualified individuals. Call 952.806.609 Email: info@direct-propertyinvestments.com**

**FINANCIAL** Services Administration We are seeking both experienced and Junior Admin/Trainee Financial Services Administrators. You will be provided with all relevant training on an ongoing basis in order to develop and progress. You will be joining an established team where you will become involved in the day-to-day administration for our financial advisers acting as sales support. The role involves working with pension and investment companies as well as organising the diary for our team of advisers. Possessing some office based experience (any financial services/pensions related experience would be extremely advantageous but not essential), however, it is essential that you possess excellent communication and organizational skills with a willingness to learn and develop. There are excellent long-term career opportunities for those who are looking for long-term career opportunities offering ongoing training, development and full support for professional study as well as an excellent remuneration package. Salary between 12,000 - 25,500 Euro plus monthly bonus. CVs to enquiries@alexanderpeter.com

**TELESALES** Staff required full or part time (3-5 days) to work from our friendly office in Elviria, Mon-Thurs 10am to 6pm (4pm Fridays). Successful applicants will get a full or part time contract depending on hours, good basic and commission. Applicants must be between 25yrs/50yrs old and English as their first language. Telephone Gary on +34.951.569.312 for more details

**PART-** time admin assistant required to join the enquiry team of a leading events company. Must have native British language but also be fluent in Spanish. Good knowledge of Microsoft Outlook and Excel essential, plus excellent written communication skills. Please send CV to susie@sunshineweddings.com

**PERSONAL**

**Meeting Point**

**LADIES** (44 & 32 years), WLMT friendly, active gents 40/75 years to share reliable relationship, for travel, dining out, etc. 616801141

**68 YEAR** old widower looking for young at heart ladyfriend for socialising, with a view to maybe more in the future. Calahonda and surrounding area. Tel/ WhatsApp/ Messenger 605651160

**Clairvoyants**

**BRITISH** Psychic consultant therapist offers guidance through accurate predictions on money, sex, love, health. Torre del Mar 634922224

**HEALTH & BEAUTY**

**Chiropractors**

**FUENGIROLA** Myofascial Release. J.Schaegen, specialized in treating neck, back & extremity disorders, 30yrs in practice. 652291224 www.bodywork.es

**DOCTORS** of Chiropractic Mogens Dahl and Daniel Rainbow. Fuengirola (opposite RENFE) 952464137www.chiro-dahl.com

**Chiropodists**

**chiropodistcostadelsol.com** Paul & Elaine Curtis-Turner. Tel. 619547636

**Massage**

**KOREAN** relieving massages that release tension and other stresses. Qualified masseuse working independently in Nueva Andalucia. 656350401

**TIRED** of meaningless massages. Try us!! You won't regret it! Avda. Alay, local 3-4, Benalmadena Costa 688553000

**AMERICAN** Lady masseuse: Pensioners 50% discount. Benalmadena Costa. 691533101

**MASSAGE** female specialist Benalmadena. Full package ensures absolute satisfaction. Reduced rates: over 65. 622231133

**BENALMADENA: Professional massage, lumbar, back, clay, chocolate. From 30E. 608181791. beaprin.wixsite.com/zen-realmassage**

**BRITISH** male: Massage therapist, fully qualified in Indian head massage and full body massage. Benalmadena Costa 602691975

**THAI** woman. Professional massages. Benalmadena Playagolf. Visits. Appointments. Whatsapp. 612210289

**LOMI-LOMI** Full body massage. Relieve pain. Visits. Fuengirola. 600231544

**NUEVA** Andalucia Qualified masseuse, sports and therapeutic massage at home Own massage bed Gisele 620340648

**TENSED** muscles, anxiety? Relieve with therapeutic massage by qualified Japanese masseuse. 692384555 Fuengirola

**PROFESSIONAL** masseuse: Full body, stress, tension, tiredness. Home visits. 631766157

**MARBELLA** titled chiropractor. Therapeutic and facial massage. Wellness for your body. Chinese techniques. Portable massage bed. Monik telf. 686740661

**NEW PROFESSIONAL Chiromasseuse. Marbella center. Exclusive offer. Therapies in general. Therapeutic, Sports, Holistic, Californian, Swedish massages. Traditional Hindu massage. 634775180**

**POL** 25 boy teen, profesional massage. Cabinet equipped. Also other techniques. Whatsapp info. Center area. +34681250831

**Therapists**

**ITEC** Diploma courses in massage, reflexology and others. weekly, intensive or online. 951311216. www.naturaclass.net

**MARBELLA & Gibraltar Counseling and Psychosexual therapy. COSRT and BACP accredited. Individuals and couples. www.sextherapymarbella.es Richard +447813944146**

**GERMAN** certified therapist offers Chiromassage and Cupping in Alhaurin Golf. Tel: 952831913

**PROFESSIONAL** massage. Breuss; Dorn method; CBD oil massage; Original Thai; Reflexology; Deep tissue. Home visits. 603135167

**LICENSED** psychologist specialized in family counselling, child & adolescent psychology, chronic illness & disease, eating disorders. Registered with British Psychological Society. Tel: 681118605 kim-wagner1@hotmail.com

**Beauty Treatments / Products**

**OFFER** Bb-glow, dermapen, filler, eyelash extensions. Facials, pedicures. Massages. Mobile services Marbella area. 686993685

**Others**

**MALE/ female** Viagra, kamagra jellys, cialis, delivered or mail order viagra4you19@gmail.com. 672883025

**VIDEO / TV**

**Satellite Installation**

**TV REPAIRS,** Plasmas, LCDs, digiboxes, video, hi-fi, microwaves. Free estimates. Can collect. 35 years experience. John 952491723 / 600706201

**BBC.** SKYTV. IPTV. Full Skypack Europeans Hdtv Realignments. Installations audio videos cameras security. Internettv wifi. Electrical fault tv all rooms no cables. All cost coverage Jose Sotto since 1973. 952443838 670443838 josesottoamselem77@gmail.com

**COMPUTERS / INTERNET / PHONES**

**Buy / Sell**

**DAYTONA** Computer: Computers, mobile phones and accessories in your language. Sales and repairs. Agents Masmovil and HablaYa. Established 1999. info@daytona.es or call 952667395 Los Boliches

**Repairs**

**COMPUTER & LAPTOP** problems solved! Error messages fixed, viruses removed. Computers & Laptops upgraded and repaired. Laptop sales, New and Refurbished. Also one-to-one training. Experienced, reliable service, Paul, 630652338/952493859

**PC DOCTOR** Covering the coast for 15 years!  
PC & Laptop Services in your language. We come to YOU. Wherever YOU are.  
37,50€/h with this ad + FREE physical clean  
Call 952 591 071 or WhatsApp 807 488 440

**PC DOCTOR** New service: Fixing your computer remotely or at home, fixed price maintenance. For details 952591071 All makes/ models covered

**COMPUTER. Internet, Network or UK TV Issues? 15 years helping people. Call Neil: 662379899 info@soltecspain.com**

**CLASSES**

**HOLA! Speak Spanish from first lesson. Experienced qualified native teacher. School in Fuengirola. 661159330 teacher.cristina@outlook.com**

**SPANISH lessons. Native, qualified & experienced teacher. New easy and effective method. Also tutoring for students. Coast and inland. 678997388**

**DRIVERS** licence in English. Discount with this advert. Autoescuela Urbano. C/Maestro Angeles Aspiazu, Fuengirola. Manual or automatic. 687070256

**PETS**

**Kennels / Cattery**

**LAGUNA Kennels & cosy cattery. Your pets lovingly cared for by English mother & daughter. Coin. Tel 952112021/ 606838983 or lagunakennels@hotmail.com**

**PETCARE Pet Hotel: Alhaurin El Grande. Holiday accommodation for dogs & cats. Individually heated/aircon kennels. 952112284/ 685400216 www.petcarespain.com Follow us on Facebook at Petcare Spain**

**CAT & DOG** World Kennels and Cattery. 952112978/ 630197435. www.catanddogworld.com

**EURODOG,** Boarding Kennels & Cattery, fully licensed & sanitary approved, safe, secure and loving environment. Large kennels & play areas. Fully refurbished, inspections welcome. www.eurodog.es 952464947 -679786669

**Pet Transport**

**PET-COURIERS** com. If you love your pet try us first. We are the best. Door to door services throughout Europe. Specialised vehicles - bespoke service. Full legal service, including documentation if required. For further information call or email us. Tel. or WhatsApp (0034) 651033670 Email: info@pet-couriers.com

Get the best of both worlds. Live in Spain and work in the UK as a high quality, live-in carer.  
the Good Caregroup  
For more information: Call 0034 622047351 or email tracy.jackson@thegoodcaregroup.com www.thegoodcaregroup.com

Happy New Year from The Good Care Group!  
New Year New Career!  
Get the best of both worlds. Live in Spain and work in the UK as a high quality, live-in carer.  
the Good Caregroup  
For more information: Call 0034 622047351 or email tracy.jackson@thegoodcaregroup.com www.thegoodcaregroup.com  
The Good Care Group. Outstanding Live-in Care.

**MAR BE LLA**  
**SUR in English**  
**CLOSER TO YOU**  
New telephone and WhatsApp service for Marbella and Estepona. Your classified ads made easy  
952 806 408  
659 344 816  
estepona@publicidadsur.com  
SUR SUR SUR SUR SUR  
SUR in English SUR deutsche SUR ПpцckoM SUR SUR Golf

CLUBS

ROYAL BRITISH LEGION

**Puerto de la Duquesa:** 634717317 / duquesaportrbtlspainsouth@gmail.com  
**Mijas Costa:** 615758959. **Fuengirola:** 952468106. **Costa del Sol-Torre del Mar:** 628343198 **Los Romanes:** 618293749. **Torremolinos:** 952370907 Welfare 951309610. **Coín:** 663157776 www.coinrbl.info **Marbella:** 952774572 www.britishlegion.org.uk/branches/marbella **Alhaurín el Grande:** 952112118/637134616. **Benjarafe:** 685413642. **Nerja:** 952526423. **Albox:** albox.chairman@rbl.community **Mollina:** 957535211. **Riders' branch:** 952514226 /653108415

BRITISH CHAMBER OF COMMERCE

andalucia@britchamber.com 951203094

ALCOHOLICS ANONYMOUS

English-speaking groups. 600379110.

AL-ANON FAMILY GROUPS

English meetings: www.alanonspain.org

POSITIVELY PINK ASSOCIATION

Breast cancer. www.positively-pink.com info@positively-pink.com

AEC PINK LADIES

Cancer Support Group: 658 946 903

DIABETIC SUPPORT GROUP

**Fuengirola.** Anne Bowles: 607879450 annediabetics@gmail.com

MY WEIGH, WEIGHT LOSS

www.facebook.com/myweighspain 952583907/ 663674804

OVEREATERS ANONYMOUS

**Estepona:** Janet 69445754/Ben 7557048 006. Bar Cristobel, Thurs 6pm.

CUDECA SUPPORT GROUPS

952 564 910 or susanhannam@cudeca.org  
**Estepona:** ACE Club 11.30am 1st Thurs.  
**Nerja:** Cáritas 11.30am 2nd Thurs.  
**Cómpeta:** 11.30am 3rd Thurs Axareducación.

MABS CANCER SUPPORT GROUP

Fourth Tuesday, Miraflores Club, Marbella, 11.30 a.m. 952833568/ 647054945

CANCER SUCKS SPAIN

Cancer support group. 662446388 Facebook & cancersucksspain@outlook.com

AGE CARE ASSOCIATION

**Coffee mornings:** from 11am-12.30 pm.  
**Benalmádena:** Mon, Bar Pitanza;  
**Calahonda:** Tues, Thurs, Calahonda Int. Baptist Church; **Fuengirola:** Wed, Bar Salon Varietés; **Coín:** Thurs, Pépe's Bar; **Los Boliches:** Frid, Hogar de Jubilados. Advice: 635407255 info@agecarecosta.org

AGE CONCERN

**Estepona and Manilva:** Lifeline 608458555 acesteponaymanilva@ageconcernespana.org / www.acesteponaymanilva.org. **Fuengirola:** Los Bolichos, Thurs 11am-1pm. Pensionista building near station. **Mijas:** Mijas Pueblo, Thurs 11am-1pm. Julio Bartolo Bar. **La Cala,** Fri 11.30am-1pm Bar Peña Flamenca del Sur. Helpline (10am-5pm weekdays) 652537615. **Marbella, San Pedro:** Lifeline: 689355198. 1st Thurs, 11am. Real Club Padel, Marbella. www.ageconcernmarbella.com

ANREM - RESIDENTS & FOREIGNERS

info@anrem.org 630927226 anrem.org

FOREIGN RESIDENTS' ASS. ANDALUCIA

thefraa@hotmail.com 658426227

LUX MUNDI ECUMENICAL CENTRE

**Torre del Mar:** luxmundi@lux-mundi.org 952543334. **Fuengirola:** 952474840

ROYAL AIR FORCE ASSOCIATION

Costa del Sol, www.rafacostadelsol.co.uk

CONSERVATIVES ABROAD

conservatives.costadelsol@gmail.com

INTERNAT. LABOUR GROUP

**Fuengirola:** Alf Brewer 952449408

ASSOC. FRANCÓFONOS

All French speakers welcome. 951087994

AMERICAN INTERNATIONAL CLUB

**Almuñécar-Torrox** nerjaclub@yahoo.com www.americaninternationalclub.com

NEDERLANSE CLUB COSTA DEL SOL

Tel: 952473545. Various Costa locations

AMERICAN CLUB COSTA DEL SOL

David Kylen 653274392

ACE AMERICAN CLUB OF ESTEPONA

Calle San Roque. Tel: 952793059.

ENGLISH-SPEAKING CLUB MALAGA

English/Spanish conversation. englishspeakingclubofmalaga.blogspot.com.es

WELSH SOCIETY

**Arroyo de la Miel.** Debbie 626292707

THE BRITISH SOCIETY

John Kelly 603223163 **Benalmádena Pueblo.** britsocietyspain@hotmail.com

BRITISH ASSOCIATION MARBELLA

Meets weekly. Jan/Joan 952835947

ENGLISH PHOENIX CLUB

**Torre del Mar:** Gael: 951067723

INTERNAT. CLUB OF SALOBREÑA

icsalobrena@hotmail.com

ASOCIACIÓN IRLANDESA

President Finola Sloyan: 607340523

IRISH ASSOCIATION OF SPAIN

618680148. Facebook.

SCOTTISH COUNTRY DANCING

**Arroyo.** Terry 952468498/666622204

INTERNATIONAL CLUB ESTEPONA

www.theiceclub.es 952802549.

OUT OF AFRICA CLUB

Trish: 952668081

U3A LEARNING FOR PLEASURE

**Axarquía:** www.u3aaxarquia.com  
**Fuengirola:** www.u3afuengirolacostadelsol.com  
**Marbella & Inland:** www.u3a.international

BRITISH SCOUTING MOVEMENT

**1st Fuengirola Scout Group.** Robert Troost 610755995 www.fuengirolascouts.com

THE ARTS SOCIETY

**Costa del Sol:** www.theartssociety-costadelsol.org/ **Nerja:** 952533373. theartssocietynerja.com  
**De la Frontera:** San Roque Club. nadfas-delafrontera.org **Gibraltar:** theartssociety.org/gibraltar **Benahavis:** 663459103. theartssocietybenahavis.com

MARBELLA BUSINESS NETWORK

Joe 694442331 wednesdayjoe@gmail.com

THE SENDERISTAS

Multi national walking group. www.senderistas.eu

THE FIELD CLUB

Walks. **Fuengirola.** www.thefieldclub.org

COSTA CHORDBUSTERS

Anne Bowles. 952464184

THE INTERNATIONAL MUSIC SOCIETY

www.timschoir.org. Gilly: 952573983.

COLLEGIUM MUSICUM COSTA DEL SOL

International choir/orchestra. 952775492.

CANTOLIBRE CHOIR

Amateur singers **Estepona.** 692558 041

NEW SAYDO SINGERS

Every Tuesday: Kate: 685563764 jj2devine@yahoo.co.uk

R.T.'S LINE DANCE CLUB

**Calahonda / Fuengirola / Benalmádena.** Bob 952931754 or 697441313.

BOOGIE SHOES LINE DANCE CLUB

**Estepona,** The Roadhouse Bar. Thurs 19.45

MISSISSIPPI COASTERS

Line dance. **Fuengirola.** Bob 697441313.

JIVE DANCE CLUB

jivespain.com 635717211.

JJ'S COSTA DEL SOL DANCE CLUB

Ballroom, Sequence & Latin 627658925

FOTA, FRIENDS OF THE THEATRE

Desk open Mon/Wed/Fri 11.30am-1.15pm. Salon Varietés, **Fuengirola.** 952584268.

INTERNATIONAL THEATRE STUDIO

**San Pedro** district. Tel 952884034

THESPA-ENGLISH SPEAKING PLAYERS

Dinner and Drama. **Los Boliches.** 622454422. www.theatreconstadelsol.com.

NERJA HISTORY GROUP

Talks/trips. Christina Sinclair 687602057 email: nerjahistorygroup@yahoo.com

ESTEPONA FLORAL ART CLUB

esteponafloralartclub@hotmail.com www.facebook.com/esteponafloralartclub

FLOWER ARRANGING CLUB

Venta Platero (Coin-Cartama road)

THE ANDALUCIAN GARDEN GROUP

**Alh. el Grande.** 952119767/952455213

THE AXARQUÍA GARDEN CLUB

www.axarquiajardengardenclub.blogspot.com

ANDALUCIA BIRD SOCIETY

952817843 www.andaluciabirdsociety.org

COSTA PRESS CLUB

www.costapressclub.com

COSTA WOMEN

www.costawomen.com/ 677251058

TANGENT CLUB & EX-LADIES CIRCLERS

952886772 mbl63@hotmail.co.uk

41 CLUBS & EX-ROUND TABLERS

**Costa del Sol:** 952818772 / 627462410  
**Nerja:** 952529611 / 677090665

PATCHWORK AND QUILTING

www.quiltersdelsol.org

COSTA PHOTOGRAPHIC SOCIETY

www.photoclubspain.com

ASTRONOMY COSTA DEL SOL

astronomycostadelsol.com 616679453.

NERJA CHICK-LIT BOOK CLUB

New friends, great books! 693373530

LIONS CLUBS

**Malaga Ilusion:** May Ramirez 616613705;

**Leos:** Gonzalo 627712351; **University:** Sara 626835485 **Marbella Costa del Sol:** Jacqueline Dueñas 619755031; **Marbella Francófono:** Rosalyn Bakker; 952884340; **Marbella German:** T. Heyden 667760230; **Marbella Decano:** M. Álvarez 619414119; **Mijas:** Jose Guasp Borreda 639 080 569; **La Cala:** Anita Humphreys 610868505; **Nerja:** Elke Lange 693706900; **Puerto Banús Cosmopolitan:** Egidia Ingels 68032009; **Rincón de la Victoria:** Doris: 952407824

TOASTMASTERS PUBLIC SPEAKING

**Al-Andalus** Toastmasters Club #1788: Donna 956 840 497. Rota, Cadiz. **The Achievers** Toastmasters Club #5183: Nueva Andalucía, Percy 646533112. **Gibraltar:** Luis 606460025. **Malaga:** PTA English / Spanish, Claudia 685965867.

FREEMASONS

**Fuengirola:** Norman Hay 674755024. **Calahonda:** Mike Williams 644133186. **Los Boliches:** Paul Clueit 667156806. **Mijas Costa:** David Mantle 952934193. **Coín:** Ian Bushnell 611020641. **Alhaurín:** Vic Dean 952450678.

LODGE EUROPEAN FRATERNITY 52

Tel:658655511 or 646436967

ROTARY CLUB

**Benalmádena:** 952441440 **Benahavis:** 695542881 **Estepona:** 952800999. **Fuengirola/Mijas:** 696494492. **Marbella:** 952821121 **San Pedro:** 951318381 **Marbella - Guadalmina:** 952888077, **Mijas International:** 644242365

OVER 40S SINGLES CLUB

**Estepona:** El Limonero Tel: 952806759

ARROYO SOCIAL & WELFARE CLUB

**Arroyo de la Miel.** Jean 952563580.

TORREMOLINOS & DIST. SOCIAL CLUB

Wed am. Rosaleda Bar. Mike 626880722.

ARROYO FRIENDLY CLUB

**Benalmádena.** 952446935.

SOROPTIMIST INTERNATIONAL

653771625 www.soroptimist.es

HASH HOUSE HARRIERS

**Mijas:** 695660450. **Malaga:** 654633430.

AMIGAS DE CASA

**Vva del Trabuco.** 952751424/952751304 www.trabucotimes.com/amigasdecasa.htm

CLUB CHARITY AND PLEASURE

**Estepona.** President Terry 952813336 clubcharityandpleasure.wordpress.com

COLMENAR DISTRICT SOCIAL CLUB

Marjorie 951163071.

TENNIS CLUB 'EL CAPITAN INT'

**Torre del Mar.** Patrick 675391967.

THE GOOD COMPANIONS CLUB

**Los Boliches.** Tel: Tony White 951661201.

CLUB DE BÉISBOL COSTA DEL SOL B.B.C.

952202940 / 952464468. **Mijas**

AIKIDO TOMIKI SHODOKAN

Different levels. Tel: 952131670, **Malaga**

TAEKWONDO CLUB

Fighting Dragons Club **Benalmádena.** Mike 618149373 www.vipfitness.tv

ALHAURÍN BRIDGE CLUB

Jeremy Rittener 629138606 or rittener@gmail.com

CALAHONDA BRIDGE CLUB

Club Naranja. 952198789 / 670593 232.

ACE BRIDGE CLUB

**Fuengirola.** Deanne Mutter: 747771404.

NERJA BRIDGE CLUB

Joan 952520579 or Trevor on 952524743

LOS BOLICHES BRIDGE CLUB

Dominiques. Mon & Fri. 645684756

C C MARBELLA BRIDGE

Wed, Thurs, Sat, Sun. With Bridgemate. Tel: 636 673 372 or www.mx77.com

CASTILLO BRIDGE CLUB

Tel: 655459576 www.bridgewebs.com

ST ANDREW'S BRIDGE CLUB

**Los Boliches.** 697769170 / 952667861.

COSTA DEL SOL CRICKET CLUB

League cricket. Previn: 606526618.

MARBELLA SURF CLUB

Avda. Independencia, 17, Tel:952778617.

INTERNATIONAL TABLE TENNIS CLUB

**Benalmádena Costa.** 952373813.

MIJAS LAWN BOWLS CLUB

Tel: 952 466 038.

MARBELLA SINGLES SOCIAL GROUP

Over 45s. marycormack1@aol.com

COSTA DISCUSSION GROUP

CostaDiscussionGroup@yahoo.com, David 672 356 829, monthly

PAINTING GROUP

**Fueng.-Marbella.** cicelycarroll@yahoo.com

THE ART CLUB

**San Pedro**

**THE STARS**

**Aquarius**  
January 21 - February 19  
You are so like a swan this week. No, I don't mean that you have a long neck! It is easy for you to look calm and serene when you are really peddling like a mad thing to keep up underneath.

**Pisces**  
February 20th - March 20th  
It is time you had a bit more fun. Quit waiting for someone else to provide it for you. Given the choice, what would you really like to do this weekend?

**Aries**  
March 21st - April 20th  
Having spent much of last week trying to figure out just what you were aiming for, this week brings some clarity. A chance remark seems to turn the key.

**Taurus**  
April 21st - May 21st  
Taking a short trip to somewhere unfamiliar but pleasant may be all that is needed to reboot your enthusiasm and imagination.

**Gemini**  
May 22nd - June 21st  
While, as usual, doing things for others, spare some thought for your health and long-term wellbeing. Advice may be shared in any number of places.

**Cancer**  
June 22nd - July 23rd  
Being relied on by others is one thing but are you doing anything for yourself? You should be considering your own needs until the end of this month.

**Leo**  
July 24th - August 23rd  
Some time ago you decided that there was something you really wanted to do. Because you take so much on, this desire may have slipped down your list of things to do.

**Virgo**  
August 24th - September 23rd  
Do you sometimes get the feeling that you are taken for granted? Even so, it seems to be time you received a little bit back.

**Libra**  
September 24th - October 23rd  
Giving a little more to yourself will not just benefit you. Living in the moment can mean getting out and doing things that bring you back to the simple joys of childhood.

**Scorpio**  
October 24th - November 22nd  
Take yourself back, in your mind, to a time when you were very clear about what you wanted to be and do. No, really. Was there an unfulfilled wish that could still be possible?

**Sagittarius**  
November 223rd - December 21st  
Will there suddenly be the inspiration to start that incredible novel? Whatever it is, your mind and imagination are ready to take any opportunity. Just don't be distracted by the everyday

**Capricorn**  
December 22nd - January 20th  
Long held-back emotions may come to the fore this week. You could ignore them but do you really want to? Give yourself the freedom of self-expression even if it means exposing your raw self.

**THE SEVEN DIFFERENCES**



**CRYPTIC CROSSWORD N° 11367**



**Across**

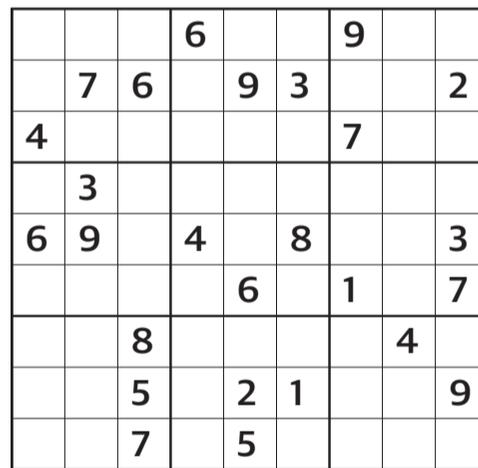
- 1 Do its pupils learn to be passengers? (6,6)
- 7 Cried for a drink (5)
- 8 Doctor takes beer around at an easy pace (5)
- 9 Steal about in the laboratory (3)
- 10 Interpreter makes poor exits (9)
- 11 Good-looking abstainer in quarry (6)
- 12 Fight doctor in protective garment (6)
- 15 It may well follow a deuce of a game (9)
- 17 Matching cravat? (3)
- 18 Praise some of the opposite sex to ludicrous lengths (5)
- 19 Go after net profit, perhaps (5)
- 21 Now at number one returned for award ceremony (12)

**Down**

- 1 The very best sportsman offers sound reproduction (6,6)
- 2 Show agreement with sleepy mistake? (3)
- 3 Waste letter to grate harshly (6)
- 4 The way the boss speaks in the graveyard? (9)
- 5 Alternative bit of circumnavigation? (5)
- 6 An arm up one's sleeve, so to speak (6,6)
- 7 Under 100 competent to send a telegram (5)
- 10 Goes fishing with poor net and makes it all twisted (9)
- 13 Put money on the Spanish nut (5)
- 14 Male bird? (6)
- 16 His choice is to get cross (5)
- 20 Can such a girl come from the country? (3)

**SUDOKU BY HANZO**

**Instructions**  
Complete the square making sure that every row of nine numbers includes all digits from 1 to 9, every column includes all digits from 1 to 9 and every 3 by 3 subsection includes all digits from 1 to 9



**THE WORDPUZZLER**

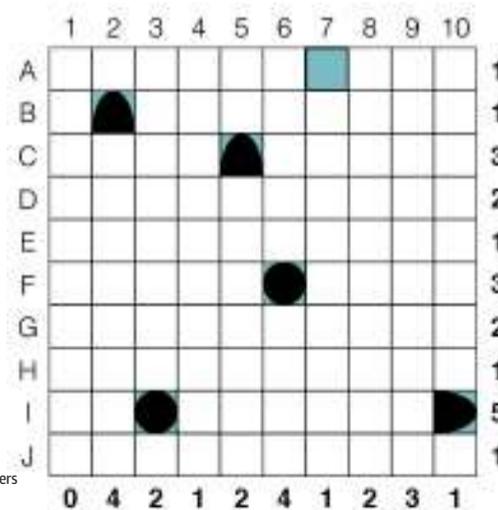
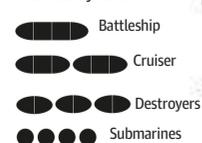


Can you identify the materials from the clues listed below?

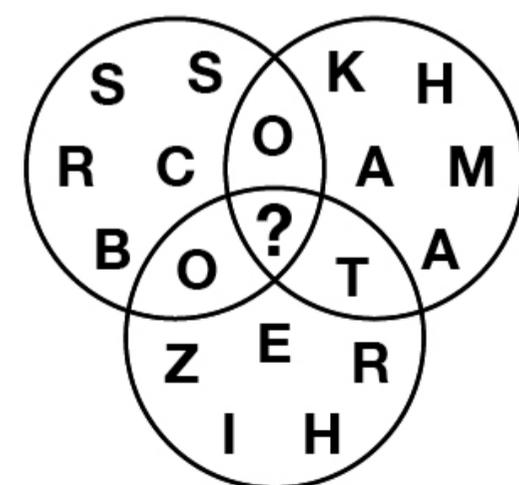
- 1. Pancake
- 2. Conceal
- 3. Add alcohol
- 4. Sensed
- 5. Lavish
- 6. Feeble
- 7. Agent
- 8. Pop group
- 9. Cultivated grass
- 10. Rope

**BATTLESHIPS**

**Instructions** Find where the fleet of ships (1 battleship, 2 cruisers, 3 destroyers, 4 submarines) are hidden in the grid. The numbers to the right of and below the grid indicate how many of the squares in that row are filled in with ships or parts of ships. The ships do not touch each other, even diagonally. Some have been filled in to start you off.



**CIRCLEGRAM**



**Instructions**  
Replace the question mark with a letter so that the letters in each circle can be arranged to form words, names or terms on a common theme. What are the three words, and the letter represented by the question mark?

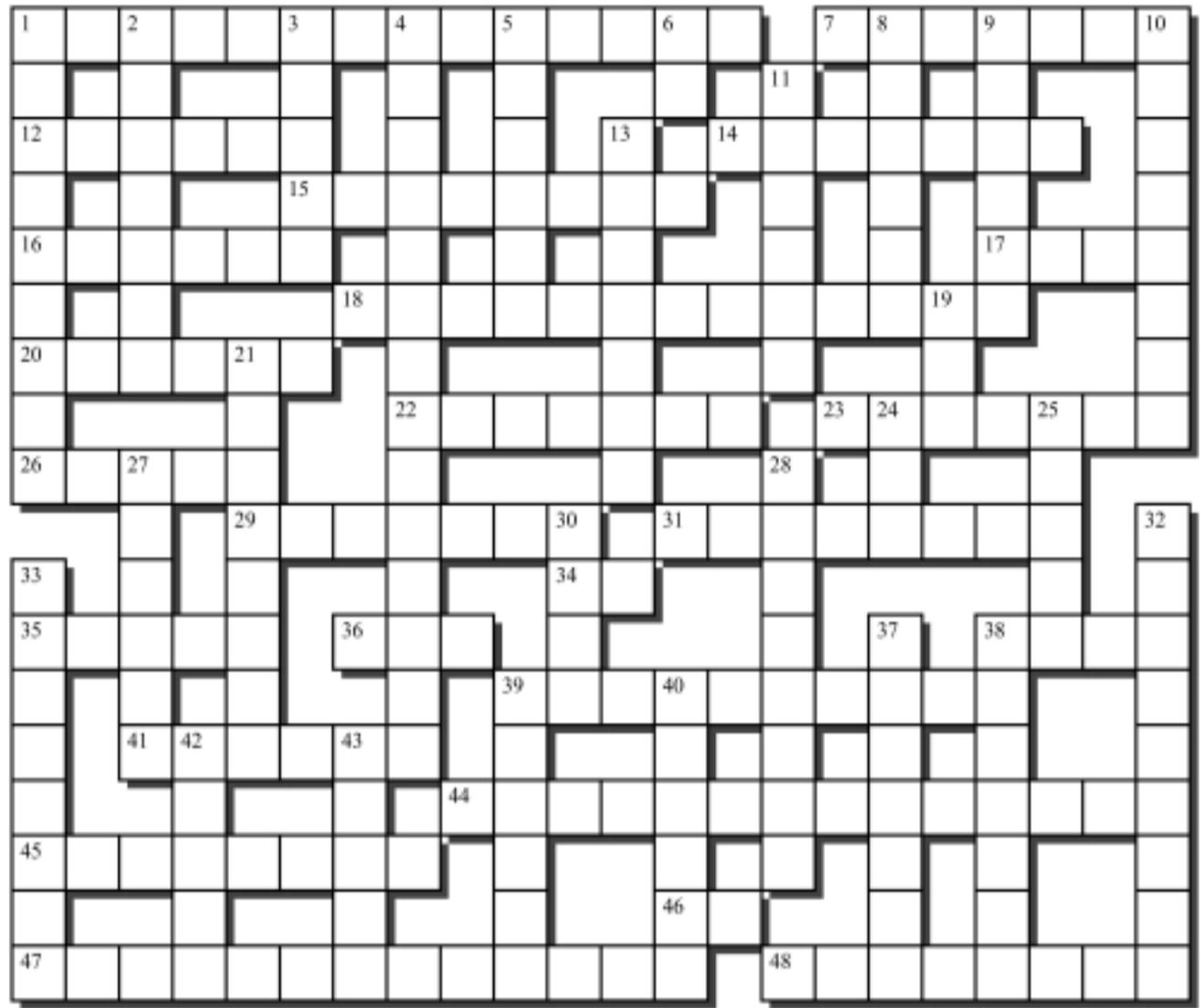
LANGUAGE CROSSWORD FILL IN THE SPANISH WORD

Across

- 1) Confrontation (14)
- 7) To invade (7)
- 12) They lift (6)
- 14) Women (7)
- 15) To convene (8)
- 16) He was hunting (6)
- 17) To hoist (4)
- 18) Uprising (13)
- 20) Treasure (6)
- 22) Empire (7)
- 23) France (7)
- 26) According to (5)
- 29) To dominate (7)
- 31) Uniform (8)
- 34) In (2)
- 35) Mistake (5)
- 36) One (3)
- 38) Leather (4)
- 39) Stifling (10)
- 41) Affection (6)
- 44) Battlefield (5,2,7)
- 45) Backsides (8)
- 46) It is (2)
- 47) Recruitment (13)
- 48) Enemies (8)

Down

- 1) Armies (9)
- 2) Forces (7)
- 3) Never (5)
- 4) Event (14)
- 5) Language (6)
- 6) You (2)
- 8) They deny (6)
- 9) Siege (6)
- 10) Retreat (8)
- 11) To suffer (6)
- 13) Pitcher (7)
- 19) Aunt (3)
- 21) To surrender (8)
- 24) River (3)
- 25) I grew (5)
- 27) War (6)
- 28) Liquidity (8)
- 30) Prisoners (4)
- 32) Soldiers (9)
- 33) To defeat (8)
- 37) Insert (7)
- 38) Penalty (7)
- 39) Attack (6)
- 40) Ideal (6)
- 42) Rifle (5)
- 43) Troop (5)

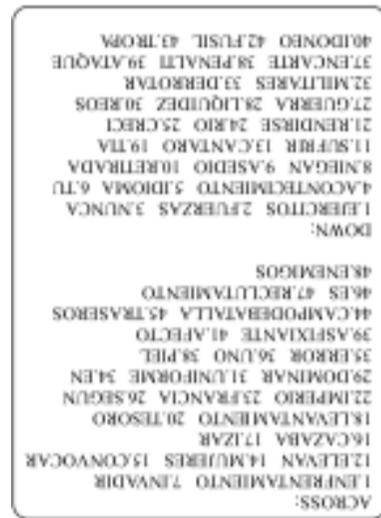


ANSWERS

Quiz answers

**Answer:** Anthony Burgess.  
**Of interest:** John Anthony Burgess was an English writer and composer. Although Burgess was predominantly a comic writer, his dystopian satire *A Clockwork Orange* remains his best-known novel.  
**Answer:** Tim Roth  
**Of interest:** Roth had roles in several of Quentin Tarantino's films, such as *Reservoir Dogs* (1992), *Pulp Fiction* (1994), *Four Rooms* (1995) and *The Hatful Eight* (2015). He won a BAFTA Award for Best Actor in a Supporting Role for his role in the film *Rob Roy* (1995).

Language Crossword



Cryptic Crossword

**Solutions:** Across: 1 Riding school; 7 Cider; 8 Ambler; 9 Rob; 10 Headstone; 5 Orbit; 6 Secret weapon; 7 Cable; 10 Entangle; 13 Betel; 14 Martin; 16 Voter; 20 Ada.  
Down: 1 Record player; 2 Nod; 3 Scrape; 4 Trawl; 21 Presentation; 11 Pretty; 12 Combat; 15 Advantage; 17 Tie; 18 Exit; 19 Expositor; 11 Riding school; 7 Cider; 8 Ambler; 9 Rob; 10 Headstone; 5 Orbit; 6 Secret weapon; 7 Cable; 10 Entangle; 13 Betel; 14 Martin; 16 Voter; 20 Ada.

Wordpuzzler solution



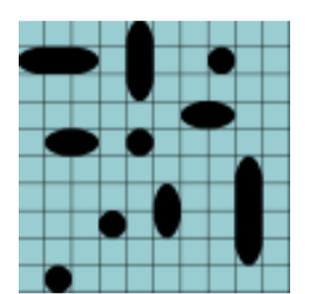
Sudoku solution

2	8	3	6	4	7	9	1	5
5	7	6	1	9	3	4	8	2
4	1	9	2	5	1	9	8	6
7	3	2	5	1	9	8	6	4
6	9	1	4	7	8	2	5	3
8	5	4	3	6	2	1	9	7
9	2	8	7	3	6	5	4	1
3	4	5	8	2	1	6	7	9
1	6	7	9	5	4	3	2	8

Circlegram

The letter represented by the question mark is W. Crossbow, Tomahawk, Howitzer, all weapons.

Battleships



WHERE IS THIS?



Last week: Fuengirola

This beautiful sculpture of three horses rising from a fountain is located at the crossroads of Maestra Ángeles Azpiazu and Avenida Nuestro Padre Jesús Cautivo.



MALAGA PORT INFORMATION

CRUISE SHIP MOVEMENTS (SOURCE: MALAGA PORT AUTHORITY)

Ship	Date	From	Next port	Docks	Sails
Marella Dream	20/07	Ajaccio	Palma	08.00	16.00
Seadream I	20/07	Marbella	Gibraltar	08.00	18.00
Harmony V	21/07	Motril	Marbella	07.00	23.59
Koningsdam	23/07	Gibraltar	Barcelona	08.00	23.00
Aidastella	27/07	Palma	Cadiz	08.00	18.00



Old works next to new

# Torre del Mar looks to the skies

**Around 250,000 people watched a four-hour airborne display including fighter jets, parachutists and formation flying**

**:: EUGENIO CABEZAS**

**TORRE DEL MAR.** An estimated 250,000 people flocked to beaches east of Malaga on Sunday to watch Torre del Mar's fourth annual international air show.

More than 20 planes and formation teams from several countries provided the spectacle, from classic light aircraft to some of the Spanish Air Force's most modern fighter jets.

The show went on for more than four hours, with early thrills coming from members of the Air Force's acrobatic parachute unit who unfurled a giant Spanish flag over the beach.

The elements were responsible for two interruptions to the schedule, however. The wind prevented César Canudas of Mallorca from performing his paramotor acrobatics; and several wildfires in Almeria meant that the Canadair amphibious plane had to go to work instead of giving its demonstration in Torre del Mar.

Bathers, however, were not disappointed by the Eurofighter jet, which was greeted with applause, and the Harrier, taking part for the first time.

Formation flying came in the form of the Air Force's ASPA helicopter patrol and the Patrulla Plus Ultra. The Guardia Civil provided one of the most exciting moments of the afternoon with a demonstration put on by the land, sea and air units.

"For its quality and variety, this festival has become one of the most important summer events on the Costa del Sol," said Vélez-Málaga's deputy mayor for Torre del Mar, Jesús Carlos Pérez Atencia.



The Harrier Jump Jet joined the lineup for the first time this year. :: s. s.



The Eurofighter, in full flight over the beach. :: s. SALAS



The Spanish Air Force's helicopter patrol in formation. :: s. SALAS



A parachutist with the Spanish flag. :: SALVADOR SALAS

**Water and fun for all the family!**

**Parque Acuático**  
Water park

**AQUA Tropic**  
Almuñécar

**Year of the family**

**Come and discover us!**

Located in Almuñécar, on the Costa Tropical 45 minutes from Málaga. More than 35,000 m<sup>2</sup> of facilities with pools and fun attractions for all ages. Parking, children's area, different catering areas and made-to-measure menus, chill out area, picnic area and much more!

PLAYA DE VELILLA - ALMUÑÉCAR - GRANADA. Paseo Reina sofía, s/n. Tel.: 958 632 081 / 607 575 005. Junio-Sept 11:00h-19:00h info@aqua-tropic.com | www.aqua-tropic.com

f t i